

# STROHAUER

Seit 1881



*Herstellung von Edelstahlgeräten  
für Bäckereien und Großküchen seit über 135 Jahren*

*Fabrication of stainless steel equipment  
for bakeries and large kitchens for more than 135 years*

*Production d'équipement en acier inox  
pour boulangeries et grandes cuisines plus de 135 ans*



<b>Was? Wie? Wo?</b>	<b>What? How? Where?</b>	<b>Quoi? Comment? Où?</b>	<b>Seite/Page</b>
Allgemeine Hinweise.....	General notes.....	Mentions générales.....	5-8
Die Auswahl der Arbeitsflächen.....	Selection of Worktops.....	Sélection de plans de travail.....	9
Kreieren Sie Ihren Tisch individuell.....	Create your own table.....	Créer votre propre table.....	10
Fahrbare Ausführungen.....	Mobile version.....	Version mobiles.....	11
Einzeltischelemente.....	Individual work table elements.....	Éléments individuels de tables.....	12-14
<b>Beisp. für Arbeitstische.....</b>	<b>Worktables.....</b>	<b>Tables de travail</b>	
Breite: 1000mm (Modell A).....			15-16
Breite: 1500mm (Modell B).....			17-19
Breite: 2000mm (Modell C) u. 1880mm.....			20-23
Breite: 2500mm (Modell D).....			24-26
Breite: 3000mm (Modell E).....			27-29
Breite: 3500mm (Modell F).....			30-32
Breite: 4000mm (Modell G).....			33
Inseltisch/Snacktisch.....			34
<b>Transportgeräte und Wagen.....</b>	<b>Transport Equipment&amp;trolleys.....</b>	<b>Supports&amp;chariots.....</b>	<b>35</b>
<b>Multi-Rolli-Systeme.....</b>	<b>Multi-rolлие-system.....</b>	<b>Le Système</b>	
<b>Multi-Rolli:</b>			
Kistenboy.....	Cratesboy.....	Chariot pour caisses.....	35
Kesselwagen.....	Trolley for kettle.....	Chariot pour plaques.....	35
Tischwagen.....	Table trolley.....	Chariot de table.....	35
Brotkörbchenwagen.....	Trolley for rolls.....	Chariot à pain.....	35
Vielzweckwagen.....	Multi-Function trolley10V.....	Chariot Multifonction 10V.....	36
Glasiertische.....	Icing Tables.....	Tables porteplaques mobiles.....	36
Glasiertisch doppelt.....	Double Icing Tables 9GD.....	Tables porte-plaques double 9GD.....	36
Schubladenrolli.....	Trolley with drawers.....	Chariot à tiroirs.....	37
GN-Rolli.....	Trolley GN.....	Chariot à tiroirs.....	37
Mehlwagen 100kg + 150kg.....	Flur Carts.....	Chariots à farine.....	37
Mehlsackrollis.....	Trolley for flour bags.....	Chariots pour sacs a farine.....	37
<b>Zutatenwagen:</b>			
Kleinkomponentensilo.....	Trolley for small components KKS.....	Chariot à ingrédients KKS.....	38
Zutatenwagen mit 30Liter Behälter 1230.....	Trolley for ingredients 1230.....	Chariot à ingrédients 30.....	38
Zutagenwagen mit 30Liter Behälter 690,930.....	Trolley for ingredients 630,930.....	Chariot à ingrédients 630,930.....	38
Zutatenwagen mit 40Liter Behälter.....	Trolley for ingredients 40L.....	Chariot à ingrédients 40L.....	38
Zutenbehälter mit 40/60Liter Behälter.....	Trolley for ingredients 40/60L.....	Chariot à ingrédients 40/60L.....	39
Zutatenwagen mit 60Liter Behälter.....	Trolley for ingredients 60L.....	Chariot à ingrédients 60L.....	39
Zutatenständer 925.....	Trolley for ingredients ZTS925.....	Support à ingrédients ZTS925.....	39
Zutatenständer 425.....	Trolley for ingresients ZTS425.....	Chariot à ingrédients ZTS425.....	40
Scherenwagen.....	Trolley to pull apart.....	Chariot de la cisaille.....	40
Schießerbock.....	Stand.....	Chevalet.....	40
<b>Transportgeräte &amp; Wagen:</b>			
Z-Diener.....	Z-Servant.....	Chariot Serviteur Z.....	41
Plattformwagen.....	Transport trolley.....	Chariot de transport.....	41
Backblechwagen.....	Transport trolley.....	Transporteur pour plaques.....	41
Transportwagen.....	Transport trolley.....	Chariot de transport.....	41
Korbrolli.....	Transport trolley for baskets.....	Chariot de transport pour paniers.....	41
Stikkenwagen.....	Trolley for the oven.....	Chariot pour le four.....	42
Frosterwagen.....	Freezer trolley.....	Echelle pour surgélateur.....	43
Frosterwagen Rollen innenliegend.....	Freezer trolley with inboard rolls.....	Echelle pour surgélateur avec rouleaux interieur.....	44
Frosterwagen-Schrank.....	Freezer trolley with coating.....	Echelle pour surgélateur avec revêtement.....	44
Z-Frosterwagen.....	Z-Rack.....	Chariot Z.....	45
Z-Stikkenwagen.....	Z-Oven-Rack.....	Z-Chariot pour le four.....	45
GN-Ständer.....	GN Trolley.....	Support GN.....	45
Ausstellwagen.....	Display trolleys.....	Chariots de vente.....	45
Isolationswagen.....	Isoboy.....	Apercu général de vos avantages.....	46
Blechwagen für Blechputzmaschine.....	Cart for tray cleaning machine.....	Chariot pour machine nettoyants des plaques.....	47
Tortenringständer.....	Trolley for cake rings.....	Support pour cercles à tartes.....	47

<b>Was? Wie? Wo?</b>	<b>What? How? Where?</b>	<b>Quoi? Comment? Où?</b>	<b>Seite/Page</b>
Sturzkastenwagen.....	Trolley for turn-out boxes.....	Chariot pour caisse renversante.....	47
Gärwagen.....	Setting trolley.....	Chariot pour des tapis d'enfournement.....	47
Kuchenschragen.....	Trolley for cake trays.....	Chariot pour Gateaux.....	48
Brotwagen.....	Trolley for bread trays.....	Chariot pour pain.....	48
Ausstellbrotregalwagen.....	Display shelf trolley for bread.....	Chariot de vente pour pain.....	48
Brotregalwagen.....	Shelf trolley for bread.....	Chariots à étagères pour pain.....	49
Abräumwagen.....	Trolley for dirty dishes and equipment.....	Chariot à desservir.....	49
Verschiedene Rollen für Transportgeräte.....	Castor for trolleys.....	Roulette pivotante.....	50
<b>Steh- und Wandpult .....</b>	<b>Writing desk and wall desks.....</b>	<b>Pupitre à écrire</b>	
Stehpult.....	Writing desk.....	Pupitre à écrire.....	51
Pult zur Wandbefestigung.....	Wall-mounted writing desk.....	Pupitre à écrire.....	51
Stehtisch.....	Bar table.....	Table haute.....	51
<b>Sprühtische &amp; Aufsatzborde .....</b>	<b>Spraying tables &amp; Top shelves.....</b>	<b>Table de jaillissement &amp; Armoires</b>	
Sprühtisch groß.....	Spraying tables big.....	Table de jaillissement grand.....	52
Sprühtisch klein.....	Spraying/icing table small.....	Table de jaillissement glacage petit.....	52
Aufsatzborde.....	Top shelf.....	Armoires.....	52
Glasaufsatz.....	Glass cover for table tops.....	Chapiteau de table en verre acylique.....	52
<b>Wandborde &amp; Schränke .....</b>	<b>Wall shelves.....</b>	<b>Armoires Rurales et étagères murals</b>	
Wandschrank.....	Wall cabinets.....	Armoires Rurales.....	53
Wandborde.....	Wall shelf.....	Étagère murale.....	53
Wandschragen.....	Wall-Mounted racks for trays.....	Étagère murale a plaques.....	53
<b>Schränke.....</b>	<b>Cabinets.....</b>	<b>Armoires</b>	
Eckwandschrank.....	Corner wall cabinet.....	Armoire murale dangle.....	54
Gewürzwandschrank.....	Spice wall cabinet.....	Armoire à épices murale.....	54
Gewürzschrank.....	Spice cabinet.....	Armoire à épices.....	54
Geschirrschrank.....	Cupboards.....	Armoires à vaisselle.....	54
<b>Spinde .....</b>	<b>Lockers.....</b>	<b>Casiers</b>	
Putzmittelschrank.....	Cabinet for cleaning agents.....	Armoire pour produits à nettoyer.....	55
Einzelspind.....	Single locker.....	Vestiaire individuel en acier inoxydable.....	55
Doppelspind.....	Double locker.....	Vestiaire double en acier inoxydable.....	55
<b>Regale .....</b>	<b>Shelves.....</b>	<b>Étagères de stock</b>	
Lagerregal.....	Shelves.....	Étagères de stockage.....	56
Regalwagen 5-120.....	Storage shelf trolley 5-120.....	chariot de stockage 5-120.....	56
<b>Spültische.....</b>	<b>Sinks.....</b>	<b>Plonges</b>	
Spültische.....	Sinks.....	Plonges.....	57-66
Rechteckspülen.....	Rectangular sinks.....	Plonges angledroites.....	67
Einschweißbecken.....	Welded-in basins.....	Bacs à plonge soudés dans le dessus.....	68
<b>Handwaschbecken.....</b>	<b>Wash basins.....</b>	<b>Lave mains</b>	
Handwaschbecken.....	Wash basins.....	Lave mains.....	69
Handwaschabgusskombination.....	Wash basin-waste water sink-combination.....	Combinaison lave-mains Bac de dévidage de seu.....	69
<b>Abfallsysteme .....</b>	<b>Bin Cylindrical.....</b>	<b>Collecteur à déchets cylindrique.....</b>	<b>70</b>
<b>Tischplatten .....</b>	<b>Work table tops.....</b>	<b>Planches à table.....</b>	<b>71</b>
<b>Einzel- und Kleinteile.....</b>	<b>Small and single parts.....</b>	<b>Pieces detachées et accessoires</b>	
Zusätzliche Zwischenböden.....	Additional shelves.....	Étagères supplémentaires.....	72
Kunststoffbehälter u. Deckel.....	Plastic containers and covers.....	Bacs en PVC et couvercles.....	72
Schuladen.....	Drawers.....	Tiroirs.....	72
Diverse Kleinteile.....	Several mall parts.....	Divers pièces detachées.....	72
<b>Notizen.....</b>	<b>Notes.....</b>	<b>Notes.....</b>	<b>73</b>
AGB's.....	General Business, Sales and Supply Conditions.....	Conditions générales de vente ét de livraison.....	74

# Allgemeine Hinweise zur Standardausführung unserer Produkte

## Arbeitstische

Die Arbeitstische werden nach DIN 18860 gefertigt.

### Arbeitsplatten:

Die Preise für die Tischmodelle beinhalten eine der folgenden Arbeitsplatten:

Edelstahl	40mm abgekantet aus CNS 1.4301, Materialstärke 1,5 mm, zur Verstärkung mit rostfreien U-Profilen schall- und stoßdämmend unterfüttert
Buchenholz	40mm massiv, Parkett verzahnt und wasserfest verleimt
Kunststoff	30mm, Farbe Weiß oder marmoriert

#### Optionen gegen Mehrpreis:

Granit	30mm, Farbe „Blanco Iberico“/„Nero Impala“, bis max. 3000mm Länge
--------	---

Bei allen Platten ist eine hintere Galerie aus Edelstahl, Höhe 90mm, ohne Aufpreis möglich.

Die Tischbeine bestehen aus Vierkantrohr (40/40/1,25), die Fußstollen aus Kunststoff. Diese sind bis zu 50mm stufenlos höhenverstellbar.

### Türen:

Bei Tischgrößen unter 1000mm werden Flügeltüren verbaut, diese sind doppelwandig und werden mittels Magnet verschlossen. Ab einer Größe von 1000mm kommen Schiebetüren zum Einsatz, diese laufen auf Kugellager. Die Befestigung befindet sich oben, somit ist der Boden unten eben und ohne Schmutzfuge.

#### Optionen gegen Mehrpreis:

Alle Türen können auch abschließbar bestellt werden

### Schubladen:

Die Schubladenelemente sind allseitig verkleidet, die Schubladen laufen auf Edelstahl-Kugellagerschienen, das Deckblech inkl. Griffleiste ist bündig angeschweißt

#### Optionen gegen Mehrpreis:

Alle Schubladen können abschließbar bestellt werden. Des Weiteren können die Schubladen auch mit Teleskop-Vollauszug gebaut werden

### Rollen:

Alle Tische können auch fahrbar geliefert werden (Mehrpreis). Die vorderen Rollen sind mit Bremse.

Bei Tischen mit Kunststoffbehältern (2x 60 oder 3x 40 Liter übereinander) liegt dann die Arbeitshöhe bei ca. 960 mm.

Der Aufpreis für die Rollen richtet sich nach der Anzahl der Fuß Paare des jeweiligen Modells.

### Ablageböden:

Diese sind zur Verstärkung mit rostfreien U-Profilen schall- und stoßdämmend unterfüttert und bündig mit dem Rahmen verschweißt

### Einschweißbecken:

In unsere Edelstahlarbeitsplatten können auch Becken eingeschweißt werden (s. S. 68)

### Modellbeispiele:

Tischmodelle finden Sie auf den Seiten 15-33. Eine beliebige Anordnung der Elemente und / oder Erweiterungen, auch mit unserem „Multi-Rolli-System“ (s. S. 35-40) ist möglich

## Wandschränke

Die Wandschränke werden nach DIN 18860 gefertigt. Im Preis enthalten sind die Schiebetüren mit oberer Aufhängung bzw. eine doppelwandige Kipptür, verstellbarer Zwischenboden (70mm Raster) und Schiene zur Wandbefestigung

### Optionen gegen Mehrpreis:

- Lichtleiste mit LED
- Türen auf Wunsch abschließbar

## Transportgeräte und Wagen

Alle Rollen sind mit Edelstahl-Gehäuse. Weitere Details finden Sie in der Beschreibung bei den einzelnen Produkten

## Spülen und Spültische

- Grundsätzlich werden die Spülen ohne Mischbatterie (gegen Aufpreis möglich) und ohne Geruchsverschluss ausgeliefert.
- Ein Standrohr pro Becken ist im Preis enthalten. Weitere Details finden Sie auf den Seiten 57-69.

Technische Änderungen bleiben uns vorbehalten.

Bei allen Produkten sind individuelle Änderungen möglich. Sprechen Sie uns an – unser kompetentes Team steht Ihnen zur Verfügung.

## Übrigens:

Die für unsere Produktion benötigte Energie erzeugen wir zu 100% umweltfreundlich mittels unserer Photovoltaikanlage.

## General instructions to the standard version of our products

### Worktables

Work tables are manufactured to DIN 18860

### Countertops:

Prices for table models include one of the countertops:

Stainless steel	40mm folded from CNS 1.4301, material thickness 1.5 mm, sound for reinforcement with stainless U-profiles and underpinned shock absorbing
Beech panel	40mm solid, hardwood dovetailed and glued waterproof
Plastic	30mm, color white or marbled

### Optional equipment:

(extra charge)

Granite	Granite 30mm, color „Blanco Iberico“/„Nero Impala“ until max. 3000mm length
---------	---

In all panels, a rear gallery of stainless steel, height is 90mm, without extra charge.

The legs are made of square tube (40/40 / 1.25) the plastic feet are adjustable (50 mm).

### Doors:

At table sizes under 1000mm folding doors are installed, they are double-walled and are closed by means of magnet. From a size of 1000mm come sliding doors are used, these run on ball bearings. The attachment at the top, so the soil is below precisely and easy to clean.

### Optional equipment:

(extra charge)

All doors can also be ordered lockable

### drawers:

The drawer elements are covered on all sides, the drawers run on stainless steel ball bearing rails, the cover plate incl. handle bar is welded flush

### Optional equipment:

(extra charge)

All drawers can be ordered lockable. Furthermore, the drawers can also be built with full extension telescopic rails

## To roll:

All tables can also be supplied mobile (extra charge). The front wheels are equipped with brakes. For tables with plastic containers (2x 60 or 3x 40 liters on top of each other) then is the working height at about 960 mm. The surcharge for the coils depends on the number of couples feet of each model.

## Shelves:

These are sound- for reinforcement with stainless U-profiles and underpinned shock absorbing and flush welded to the frame sinks. In our stainless steel countertops sinks can be welded (see p. 68)

## Model examples:

Table models can be found on pages 15-33. Any arrangement of the elements and / or extensions, with our "Multi-Rolli system" (see p. 35-40) is possible

## Closets

The closets are manufactured to DIN 18860 The price includes the sliding doors with upper suspension or a double-tilt door, adjustable middle shelf (70mm height) and rail for wall mounting

### Optional equipment:

(extra charge)

- Light Bar with LED
- Doors are optional lockable

## Transport equipment and trolleys

All wheels are with stainless steel housings. For more details, see the description for the individual products

## Sinks and sink

Basically, the sinks will be delivered without mixer tap (extra charge) and trap. A wastepipe per bowl is included. Further details can be found on pages 57-69.

Technical changes are reserved.

For all products individual changes are possible. Talk to us - our competent team is at your disposal.

## By the way:

The energy we consume for our products we gain through our own electricity using our photovoltaic system to 100 %.

# Informations générales pour nos produits

## Tables de travail

Toutes les tables de travail et armoires murales sont exécutées d'après DIN 18860.

### Planches de table de travail:

Les prix pour les tables s'entendent avec planche:

Vous pouvez choisir entre les matériels suivants sans supplément:

Acier Inox	40 mm, chanfreiné, avec profils en acier inox 1.4301 (18/10) Épaisseur 1,5 mm, renforcé avec profils U inoxydables, Avec isolation acoustique et amortissant
Bois hêtre	40 mm, solide, aboutés en dents
Polyéthylène	30 mm, couleur blanc ou marbré blanc/gris

### Options (Prix supplémentaire):

Plateau de table en granit, couleur „Blanco Iberico“/„Nero Impala“ jusque à 3000 mm longueur

Toutes les planches peuvent être livrées avec rebord en acier inox de 90 mm hauteur sans supplément.  
Pièdes des tables en acier inox rectangulaire (40/40/1,25), verins polyéthylène réglables sur 50 mm

## Portes:

Construction jusqu'à 1000 mm avec portes battantes – les ports sont à double parois à base magnétique  
Construction plus de 1000 mm avec portes coulissantes – les portes sont suspendues au dessus avec roulement à billes pour un fond (plane homogène) – nettoyage légère

### Options (Prix supplémentaire):

Portes verrouillables

## Tiroires:

Les tiroires on un revêtement complet en acier inox avec des roulement à billes en acier inox,  
Les tiroires sont construit d'un pièce avec un manette intégré (pas protuberant)

### Options (Prix supplémentaire):

Tiroires verrouillables

Tiroires sur glisses télescopiques

## Roues: (exécution mobile):

Chaque modèle de table peut être livré avec des roues (supplément), les roues en avant sont avec freines. Un soubassement avec des bacs polyéthylène (3 x 40 l ou 2 x 60 l, l'un sur l'autre). l' hauteur de table s' augmentera à environ 950 mm hauteur de travail.

## Fonds intermédiaires:

Les fonds intermédiaires sont renforcé avec profils U inoxydables et avec isolation acoustique et amortissant.

## Bacs soudés dans une planche:

Possibilité de souder un bac (plonge) dans und planche de travail inox. (supplément)

## Exemples de tables de travail:

Certains exemples pour des tables de travail, vous trouvez à la page 15-33.

Combinaison possible avec notre système "Multi-Rolli" à la page 35-40.

En plus vous pouvez combiner et élargir le système „Multi-Rolli“ avec des autres éléments de notre catalogue.

## Armoires murales

Porte coulissantes suspendues – execution suivant norme d'hygiène. Les étagères intermédiaires sont généralement réglables d' hauteur (trame 40 mm). Armoires murals avec barre pour fixation.

Construction avec portes battantes – les ports sont à double parois à base magnétique. Les étagères intermédiaires sont généralement réglables d' hauteur (trame 40 mm). Armoires murals avec barre pour fixation.

### Options (Prix supplémentaire) sur demande:

- Lumière avec LED
- Tiroires verrouillables

## Supports et chariots

Toutes les supports et chariots avec des rouleaux en acier inox! Autres détails vous trouvez au produits respectifs.

## Plonges

Les plonges sont généralement fournies sans robinet mélangeur et sans syphon, mais avec tube de trop-plein. Détails à la page 57-69.

Fabrication sur mesure : selon vos besoins personnels.

Pour toutes questions additionnelles, notre personnel competent est à votre disposition volontiers pour tous conseils souhaités.

## D' ailleurs:

L' energie pour la fabrication de nos produits, nous obtenons par notre installation photovoltaïque de 100 %.



# Die Auswahl der Arbeitsflächen

Wahlweise mit oder ohne Edelstahl-Galerie (ohne Aufpreis)

(Die angegebenen Tischpreise verstehen sich inkl. Tischplatte, Tiefe 800mm)

With or without stainless steel gallery (prices including tabletop, 800mm)

Vous pouvez choisir entre les matériels suivant sans supplément (profondeur des planches 800mm):  
(avec ou sans dossier)

## Wahlweise:

### Edelstahlplatte

1,5 mm Material  
40 mm mit U-Profilen  
unterfüttert

### Stainless steel plate

1,5 mm material  
relined 40 mm with  
U-profiles

### Acier inox

épaisseur du panneau 1,5 mm,  
Premium 2,0 mm  
(sur demande autres épaisseurs)  
40 mm dispose de l'acier inoxydable



### Buchenholzplatte

massiv 40 mm  
Parkett verzahnt und wasser-  
fest verleimt

### Beech panel

solid 40mm  
interlocked parquet and  
glued waterproof

### Panneau de hêtre

massiv 40 mm  
aboutés en dents



### Kunststoffplatte weiß

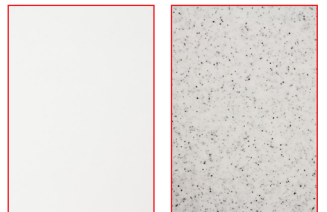
30 mm stark, Farbe:  
weiß oder weiß/grau  
marmoriert

### Plastic plate

30mm thick  
white or white/gray marble

### Panneau en matière polyéthylène

30 mm,  
blanc ou marbré blanc/gris



### Granitplatte

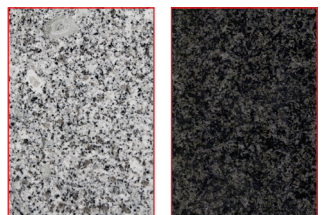
(gegen Aufpreis)  
30 mm stark,  
Farbe: "blanco iberico"  
oder "nero impala"

### Granite plate

(extra charge)  
30mm thick  
color "blanco iberico"  
or "nero impala"

### Plaque en granit

(supplément)  
30 mm  
couleur "blanco iberico"  
ou "nero impala"



Arbeitsplatten können auch einzeln bezogen werden, diese finden Sie in der Preisliste S. 71  
Single Worktops on page 71.

Les plaques sont livrables séparément. (Prix à la page No: 71)

## Wir produzieren individuell

Wir machen es Ihnen möglich, sich Ihren Arbeitstisch individuell nach Ihren Vorstellungen zusammenzustellen.

Suchen Sie sich Ihre Einzeltischelemente heraus und kreieren Sie Ihren Wunschtisch.

Beispiele hierzu finden Sie ab Seite 15.

Durch die herausfahrbaren Multi Rolli Systeme vergrößern Sie problemlos, auf engstem Raum, Ihren Arbeitsplatz. Die Auswahl der Multi Rolli Systeme finden Sie mit der Kennzeichnung (MR).

Stellen Sie sich Ihren Arbeitstisch zusammen, bei Fragen oder Anregungen, kontaktieren Sie uns, wir helfen Ihnen gerne weiter.

It's possible to create your individual table. Just put our single table elements together.

Examples could be found on pages 15-33. All items belonging to our multi-rolli-system are marked with (MR).

Please contact us for more information.

Composez vous-même votre table de travail personnalisé en fonction de vos besoins!

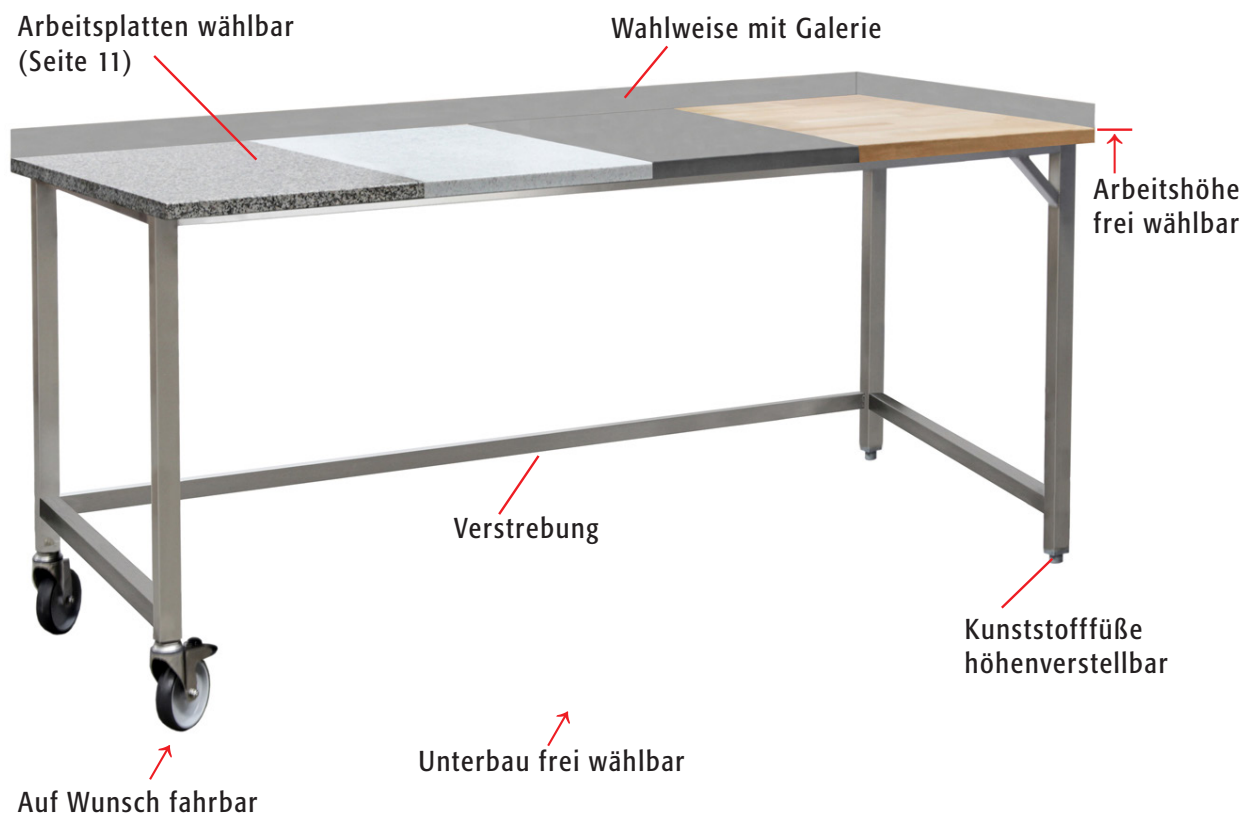
Choisissez vos éléments de table individuels et composez votre table de travail individuellement.

Vous trouverez des exemples sur les pages 15.

En plus vous pouvez combiner et élargir vos tables avec le système "Multi-Rolli". Par ces éléments mobile, vous pouvez agrandir sans problèmes votre place de travail, même si celle-ci est très étroite!

Combinez les éléments selon vos désirs individuels!

Pour toutes questions additionnelles, notre personnel competent est à votre disposition volontiers pour tous conseils souhaités.



# Fahrbare Ausführungen

Wir verbauen ausschließlich Rollen mit Edelstahlgehäuse.

Jedes von Ihnen gewählte Tischmodell kann mit Rollen ausgestattet werden.

(Die Tischhöhe erhöht sich bei Tischen mit Kunststoffbehältern (3x40L bzw. 2x60L übereinander) auf ca. 950mm)

## Gummi Lenkrolle

leise laufend, ø125 mm  
mit Zapfenbefestigung  
Tragkraft ca. 100 kg/pro Rad

Art.-Nr. LR125Z

## Rubber roll

quiet running, ø125 mm  
trunnion, capacity  
100 kg/roll

## Rouleau en caoutchouc

silencieux,  
ø125 mm avec fixation par tenon  
portée: jusqu'à env. 100 kg par roue

1



## Gummi Lenkrolle

leise laufend, ø100 mm  
mit Zapfenbefestigung  
Tragkraft ca. 90 kg/pro Rad

Art.-Nr. LR100Z

## Rubber roll

quiet running, ø100 mm  
trunnion, capacity  
90 kg/roll

## Rouleau en caoutchouc

silencieux,  
ø100 mm avec fixation par tenon  
portée: jusqu'à env. 90 kg par roue

2



## Polyamid-Lenkrolle

Schwerlast, ø125 mm  
mit Zapfenbefestigung  
Tragkraft ca. 110 kg/pro Rad

Art.-Nr. PL125Z

## Polyamid roll

for heavy load,  
trunnion, ø125 mm  
capacity 110 kg/roll

## Roulette pivotante en polyamide

pour charge lourde,  
ø125 mm avec fixation par tenon  
portée: jusqu'à env. 110 kg par roue

3



## Polyamid-Lenkrolle

Schwerlast, ø100 mm  
mit Zapfenbefestigung  
Tragkraft ca. 100 kg/pro Rad

Art.-Nr. PL100Z

## Polyamid roll

for heavy load,  
trunnion, ø100 mm  
capacity 100 kg/roll

## Roulette pivotante en polyamide

pour charge lourde,  
ø100 mm avec fixation par tenon  
portée: jusqu'à env. 100 kg par roue

4



## Exzenter Lenkrolle

ø70 mm, zum Arbeiten, Tisch  
auf Kunststoff-Füßen,  
zum Verschieben mittels  
Excenter-Hebel auf Rollen  
Tragkraft ca. 140 kg/pro Rad

Art.-Nr. EXR70

## Eccentric roll

safe standing, or the  
possibility, of the procedur  
capacity 140 kg/roll  
ø70 mm

## Roulette pivotante excentrique

Un système pour une assise sûre au  
travail, ainsi que la mobilité du table.  
(faciles à nettoyer sous la table)  
portée: env. 140 kg par roue  
ø70 mm

5



## Elektrische Höhenverstellung

Elektrische Höhenverstellung  
per Knopfdruck, für einen  
Höhenunterschied von bis zu  
300mm

## Electric height adjustment

Electric height adjustment  
up to 300mm via button

## Réglage électrique de la hauteur

Réglage électrique de la hauteur en  
appuyant sur un bouton, pour une  
différence de hauteur allant jusqu'à  
300mm

6



Jeweils die Hälfte aller Rollen, sind mit Feststell-Bremse versehen  
(falls nicht anderes gewünscht, nur die im vorderen Bereich) (Ausnahme Excenter-Rolle)

The half of all wheels are with brakes (only in the front area)

La moitié des roues sont équipées avec freines  
(normalement la partie avant, sauf stipulation contraire)

individuell zusammenstellbar · Can be composed individually · Peuvent être composés individuellement

1



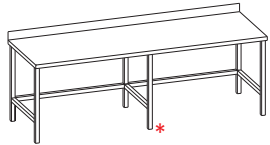
**Offenes Element, 3-seitig verstrebt**  
 offen, 3-seitig verstrebt,  
 • auch mit Schubladen  
 lieferbar (unter Platte  
 montiert)

**Open element, cross bars at 3 sides**  
 Cross bars at  
 3 sides, front open  
 • supplied with  
 drawers (mounted  
 below the plate)

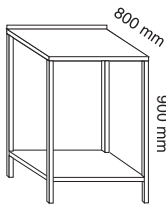
**Bloc ouvert, piètement à 3 côtés**  
 piètement à 3 côtés,  
 avant ouvert  
 • sur demande: livrable  
 avec des tiroirs  
 (montés sous la  
 planche)

Maße B x T x H (mm)  
 dim. L x W x H (mm)  
 dim. L x P x H (mm)  
 500 x 800 x 900  
 1000 x 800 x 900  
 1500 x 800 x 900  
 2000 x 800 x 900  
 \* 2500 x 800 x 900  
 \* 3000 x 800 x 900  
 \* 3500 x 800 x 900  
 \* 4000 x 800 x 900

Mittelfußpaar \*  
 central pair of feet \*  
 pair de pieds central \*



2

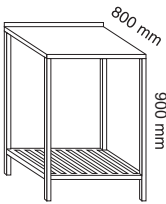


**Element mit Boden oder Rost**  
 Edelstahlrost oder -  
 boden mit Vierkant-  
 füßen, Roste aus  
 U-Profilen  
 • auch mit Schubladen  
 lieferbar (unter Platte  
 montiert)

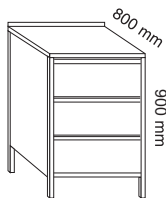
**Element with bottom or grate**  
 stainless steel grate  
 or plain bottom with  
 square feet, grids  
 made of U-profiles  
 • can also be  
 supplied with  
 drawers (mounted  
 below the plate)

**Étagère pleine ou avec claie ajourée**  
 claie ajourée ou étagère  
 pleine en acier inox  
 avec des pieds  
 quadrangulaires, claie  
 ajourée en profiles U  
 • livrable avec des  
 tiroirs (montés sous  
 la planche)  
 Mittelfußpaar \*  
 central pair of feet \*  
 pair de pieds central \*

Maße B x T x H (mm)  
 dim. L x W x H (mm)  
 dim. L x P x H (mm)  
 500 x 800 x 900  
 1000 x 800 x 900  
 1500 x 800 x 900  
 2000 x 800 x 900  
 \* 2500 x 800 x 900  
 \* 3000 x 800 x 900  
 \* 3500 x 800 x 900  
 \* 4000 x 800 x 900



3

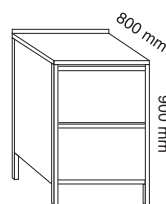


**Schubladenblock**  
 3 Schubladen,  
 kugelgelagert,  
 Innenmaße: ca. B 375 x  
 T 555 x H 140 mm

**Drawer bloc**  
 3 drawers with ball  
 bearings; inner dim.:  
 abt. L 375 x W 555 x  
 H 140 mm

**Bloc tiroirs**  
 3 tiroirs avec roulement  
 à billes, dim. intérieure:  
 env. L 375 x P 555 x  
 H 140 mm

Maße B x T x H (mm)  
 dim. L x W x H (mm)  
 dim. L x P x H (mm)  
 500 x 800 x 900



2 Schubladen,  
 kugelgelagert,  
 Innenmaße: ca. B 375 x  
 T 555 x H 225 mm

2 drawers with ball  
 bearings  
 inner dim.: abt. L375  
 x W 555 x H 225 mm

2 tiroirs avec roulement  
 à billes, dim. intérieure:  
 env. L375 x P 555 x  
 H 225 mm

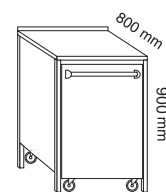
Option gegen Aufpreis  
 (Kesselhalter wird  
 oben montiert)  
 Mehrpreis Teleskopauszug  
 pro Schublade

Option - surcharge  
 (kettle-holder is  
 mounted on top)

Option - surplus  
 (porte-cuve est  
 monté dessus)

Schubladen einzeln, siehe Seite 74

4

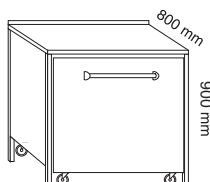


**Mehlwagen-  
 element**  
 ca. 100 kg (Mehl)

**Flour cart  
 element**  
 Abt. 100 kgs (flour)

**Chariot à farine**  
 env. 100 kgs (farine)

Maße B x T x H (mm)  
 dim. L x W x H (mm)  
 dim. L x P x H (mm)  
 500 x 800 x 900



ca. 150 kg (Mehl)

Abt. 150 kgs (flour)

env. 150 kgs (farine)

710 x 800 x 900

individuell zusammenstellbar · Can be composed individually · Peuvent être composés individuellement

**Element mit Abfallkipper**

Herausnehmbarer Abfallbehälter aus Edelstahl

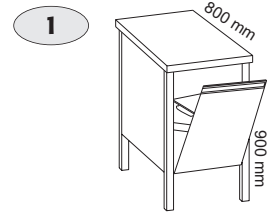
**Element with waste container**

Removable waste container made of stainless steel

**Élément avec verseur pour les déchets**

Poubelle amovible en acier inox

Maße B x T x H (mm)  
dim. L x W x H (mm)  
dim. L x P x H (mm)  
ca. 500 x 800 x 900



Maß wird an den Tisch angepasst

**Element mit Kunststoffwannen, 25 ltr.**

ca. 14 kg Mehl

Element mit 4 Kunststoffbehältern, je 25 Ltr.

**Element with plastic containers (PVC), 25 l**

Abt. 14 kgs flour

Element with 4 plastic containers, each 25 l

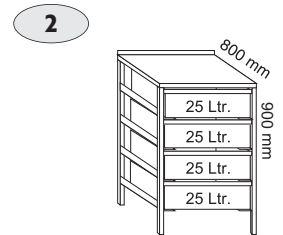
**Élément avec bacs en PVC, 25 l**

env. 14 kg de farine

Élément avec 4 bacs en PVC, à 25 l

Maße B x T x H (mm)  
dim. L x W x H (mm)  
dim. L x P x H (mm)

als Einzeltischelement:  
as single element / élément individuel:  
ca. 500 x 800 x 900  
  
im Zutatentisch:  
incorporated in the table for ingredients:  
incorporé dans la table à ingrédients:  
ca. 500 x 800 x 900



**Element mit Kunststoffbehältern, 40 ltr.**

ca. 23 kg Mehl

Element mit 2 Kunststoffbehältern, je 40 Ltr.

**Element with plastic containers (PVC), 40 l**

Abt. 23 kgs flour

Element with 2 plastic containers, each 40 l

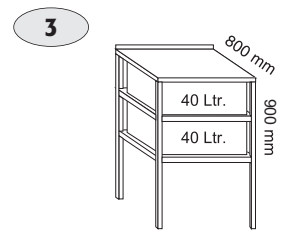
**Élément avec bacs en PVC, 40 l**

env. 23 kg de farine

Élément avec 2 bacs en PVC, à 40 l

Maße B x T x H (mm)  
dim. L x W x H (mm)  
dim. L x P x H (mm)

als Einzeltischelement:  
as single element / élément individuel:  
ca. 500 x 800 x 900  
  
im Zutatentisch:  
incorporated in the table for ingredients:  
incorporé dans la table à ingrédients:  
ca. 500 x 800 x 900



**Element mit Kunststoffbehältern, 40/60 ltr.**

ca. 23 kg Mehl  
ca. 32 kg Mehl

Element mit 1 Kunststoffbehälter, 40 Ltr. und 1 Kunststoffbehälter, 60 Ltr

**Element with plastic containers (PVC), 40/60 l**

Abt. 23 kgs flour  
Abt. 32 kgs flour

Element with 1 plastic container, 40 l and 1 plastic container, 60 l

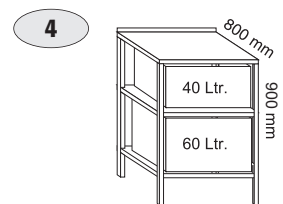
**Élément avec bacs en PVC, 40/60 l**

env. 23 kg de farine  
env. 32 kg de farine

Élément avec 1 bac en PVC à 40 l et 1 bac en PVC à 60 l

Maße B x T x H (mm)  
dim. L x W x H (mm)  
dim. L x P x H (mm)

als Einzeltischelement:  
as single element / élément individuel:  
ca. 500 x 800 x 900  
  
im Zutatentisch:  
incorporated in the table for ingredients:  
incorporé dans la table à ingrédients:  
ca. 500 x 800 x 900



**Element mit Kunststoffbehältern, 60 ltr.**

ca. 32 kg Mehl

Element mit 2 Kunststoffbehältern, je 60 Ltr.

**Element with plastic containers (PVC), 60 l**

Abt. 32 kgs flour

Element with 2 plastic containers, each 60 l

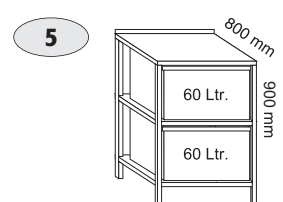
**Élément avec bacs en PVC, 60 l**

env. 32 kg de farine

Élément avec 2 bacs en PVC, à 60 l

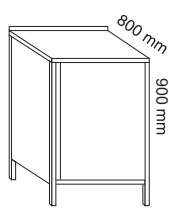
Maße B x T x H (mm)  
dim. L x W x H (mm)  
dim. L x P x H (mm)

als Einzeltischelement:  
as single element / élément individuel:  
ca. 500 x 800 x 900  
  
im Zutatentisch:  
incorporated in the table for ingredients:  
incorporé dans la table à ingrédients:  
ca. 500 x 800 x 900



individuell zusammenstellbar · Can be composed individually · Peuvent être composés individuellement

Haben Sie eigene Vorschläge? Kein Problem 06 31 / 5 35 63-0



## 1 Schrankelemente

Flügeltürenschränk  
mit verstellbarem  
Zwischenboden

## Locker element

locker with wing  
door with adjustable  
partition shelf

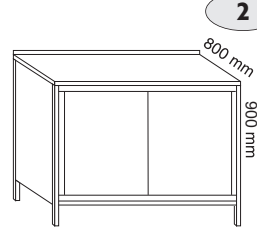
## Élément placard

placard à portes battan-  
tes avec rayon intermé-  
diaire réglable

Maße B x T x H (mm)  
dim. L x W x H (mm)  
dim. L x P x H (mm)

1-türig / 1 door / 1 porte  
500 x 800 x 900

2-türig / 2 doors / 2 porte  
1000 x 800 x 900



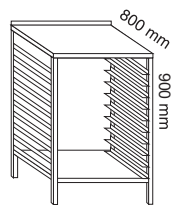
## 2

Schiebetürenschränk  
mit verstellbarem  
Zwischenboden

locker with sliding  
doors with  
adjustable partition  
shelf

placard à portes  
coulissantes avec rayon  
intermédiaire réglable

1000 x 800 x 900  
1500 x 800 x 900  
2000 x 800 x 900  
2500 x 800 x 900



## 3 Element mit Blechablage

10 Winkelauflagenpaare  
für Bleche  
400 x 600 mm

## Tray-holder element

10 push-in levels  
for trays  
400 x 600 mm

## Élément pour plaques

10 niveaux glissières  
pour plaques  
400 x 600 mm

Maße B x T x H (mm)  
dim. L x W x H (mm)  
dim. L x P x H (mm)

500 x 800 x 900

Längseinschub

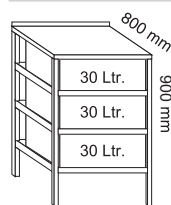
insertion lengthways

glissière longueur

Etagenabstand: 50 mm

distance in  
between: 5 cm

distance espace:  
env. 5 cm



## 4 Element mit Kunststoffbehältern, 30 Ltr.

ca. 16 kg Mehl

Element mit 3 Kunst-  
stoffbehältern, je 30 Ltr.

## Element with plastic containers (PVC), 30 l

Abt. 16 kgs flour

Element with  
3 plastic containers,  
each 30 l

## Élément avec bacs en PVC, 30 l

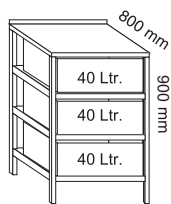
env. 16 kg de farine

Élément avec 3 bacs en  
PVC, à 30 l

Maße B x T x H (mm)  
dim. L x W x H (mm)  
dim. L x P x H (mm)

als Einzeltischelement:  
as single element / élément individuel:  
ca. 500 x 800 x 900

im Zutatentisch:  
incorporated in the table for ingrè-  
dients:  
incorporé dans la table à ingrédients:  
ca. 500 x 800 x 900



## 5 Element mit Kunststoffbehältern, 40 Ltr.

ca. 23 kg Mehl

Element mit 3  
Kunststoffbehältern,  
je 40 Ltr.

## Element with plastic containers (PVC), 40 l

Abt. 23 kgs flour

Element with  
3 plastic containers,  
each 40 l

## Élément avec bacs en PVC, 40 l

env. 23 kg  
de farine

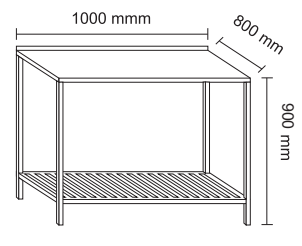
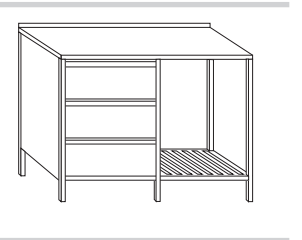
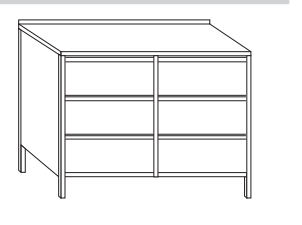
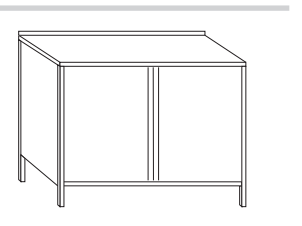
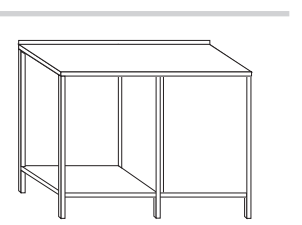
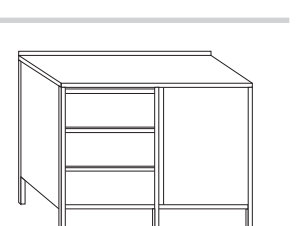
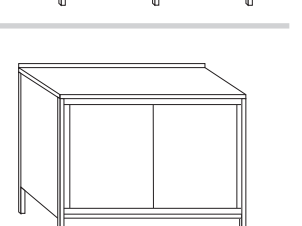
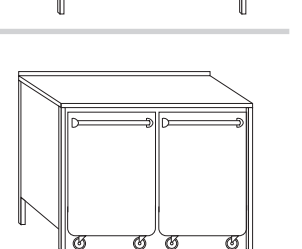
Élément avec  
3 bacs en PVC,  
à 40 l

Maße B x T x H (mm)  
dim. L x W x H (mm)  
dim. L x P x H (mm)

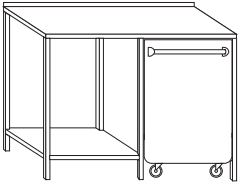
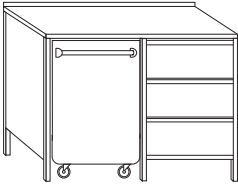
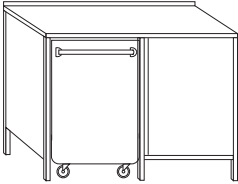
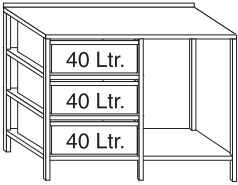
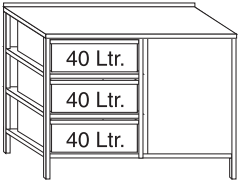
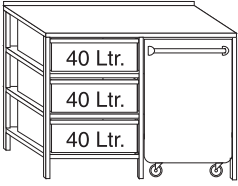
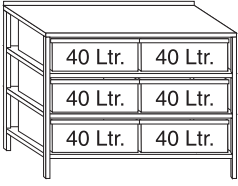
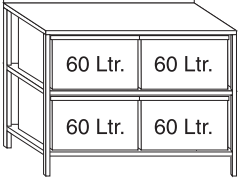
als Einzeltischelement:  
as single element / élément individuel:  
ca. 500 x 800 x 900

im Zutatentisch:  
incorporated in the table for ingrè-  
dients:  
incorporé dans la table à ingrédients:  
ca. 500 x 800 x 900

**Maße (B x T x H): 1000 x 800 x 900 mm**

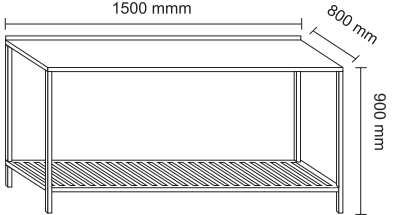
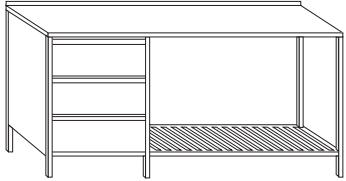
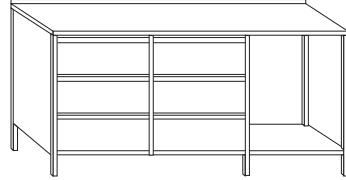
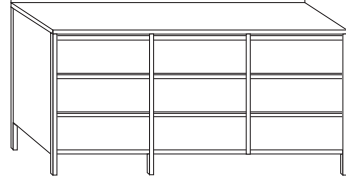
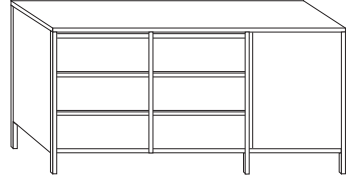
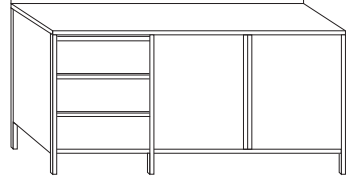
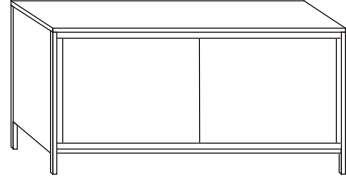
Edelstahlrost od. -boden mit Vierkantfüßen, Roste aus U-Profilen	stainless steel grate or bottom with square feet, grids made of U-profiles	Claie ajourée ou fond en acier inox avec pieds quadrangulaires composé de profils- U	<b>A 1</b>	<b>1</b>	
3 Schubladen, kugelgelagert Edelstahlrost od. -boden	3 drawers with ball bearings stainless steel grate or bottom	3 tiroirs à bille Claire ajourée ou fond en acier inox	<b>A 2</b>	<b>2</b>	
6 Schubladen, kugelgelagert	6 drawers with ball bearings	6 tiroirs à billes	<b>A 3</b>	<b>3</b>	
1 Flügeltürenschränk (2 Türen) mit verstellbarem Zwischenboden	1 locker with wing doors (2 doors) and partition shelf	1 élément à portes à battant (2 portes) avec rayon intermédiaire	<b>A 4</b>	<b>4</b>	
Edelstahlrost od. -boden 1 Flügeltürenschränk (1 Tür) mit verstellbarem Zwischenboden	stainless steel grate or bottom 1 locker with wing door (1 door) and partition shelf	Claie ajourée ou fond en acier inox 1 élément à porte à battant (1 porte) avec rayon intermédiaire	<b>A 5</b>	<b>5</b>	
3 Schubladen, kugelgelagert 1 Flügeltürenschränk (1 Tür) mit verstellbarem Zwischenboden	3 drawers with ball bearings 1 locker with wing door (1 door) and partition shelf	3 tiroirs à billes 1 élément à porte à battant (1 porte) avec rayon intermédiaire	<b>A 6</b>	<b>6</b>	
1 Schiebetürenschränk (2 Türen) mit verstellbarem Zwischenboden	1 locker with sliding doors (2 doors) and partition shelf	1 élément à portes coulissantes (2 portes) avec rayon intermédiaire	<b>A 7</b>	<b>7</b>	
2 Mehlwagen à 100 kg	1 element with 2 flour carts (100 kg each)	1 élément avec 2 chariots à farine (à 100 kg)	<b>A 8</b>	<b>8</b>	

Maße (B x T x H): 1000 x 800 x 900 mm

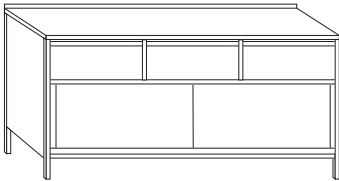
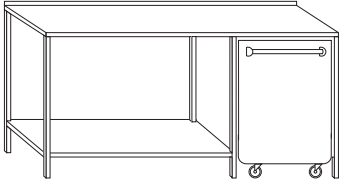
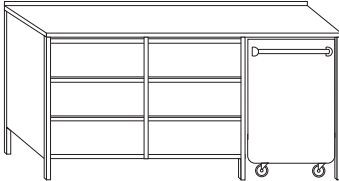
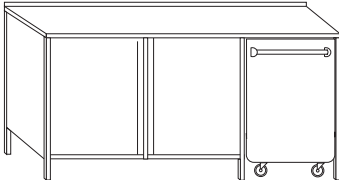
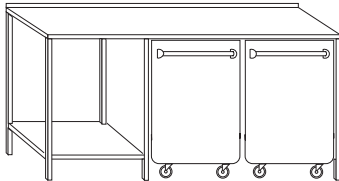
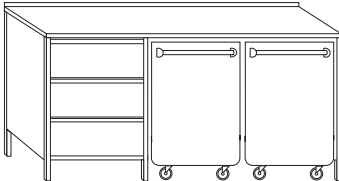
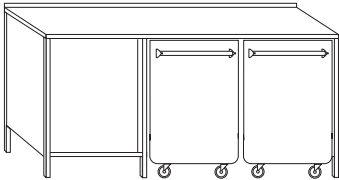
	1	Edelstahlrost od. -boden 1 Mehlwagen à 100 kg	stainless steel grate or bottom 1 flour cart (100 kg)	Claie ajourée ou fond en acier inox 1 chariot à farine (100 kg)
		<b>A 9</b>		
	2	1 Mehlwagen à 100 kg 3 Schubladen, kugelgelagert,	1 flour cart (100 kgs) 3 drawers with ball bearings	1 chariot à farine (100 kg) 3 tiroirs à billes
		<b>A 10</b>		
	3	1 Mehlwagen à 100 kg 1 Flügeltürenschränk (1 Tür) mit verstellba- rem Zwischenboden	1 flour cart (100 kgs) 1 locker with wing door (1 door) and partition shelf	1 chariot à farine (100 kg) 1 élément à porte à battant (1 porte) avec rayon intermédiaire
		<b>A 11</b>		
	4	3 Kunststoffbehälter à 40 l (23 kg Mehl) Edelstahlrost od. -boden	3 plastic containers, 40 l each (23 kgs flour) stainless steel grate or bottom	3 bacs en PVC à 40 l (23 kg de farine) claire ajourée ou fond en acier inox
		<b>A 12</b>		
	5	3 Kunststoffbehälter à 40 l (23 kg Mehl) 1 Flügeltürenschränk (1 Tür) mit verstell- barem Zwischenboden	3 plastic containers, 40 l each (23 kgs flour) 1 locker with wing door (1 door) and partition shelf	3 bacs en PVC, à 40 l (23 kg de farine) 1 élément à porte à battant (1 porte) avec rayon intermédiaire
		<b>A 13</b>		
	6	3 Kunststoffbehälter à 40 l (23 kg Mehl) 1 Mehlwagen à 100 kg	3 plastic containers, 40 l each (23 kgs flour) 1 flour cart (100 kgs)	3 bacs en PVC à 40 l (23 kg de farine) 1 chariot à farine (100 kg)
		<b>A 14</b>		
	7	6 Kunststoffbehälter à 40 l (23 kg Mehl)	6 plastic containers, 40 l each (23 kgs flour)	6 bacs en PVC à 40 l (23 kg de farine)
		<b>A 15</b>		
	8	4 Kunststoffbehälter à 60 l (32 kg Mehl)	4 plastic containers, 60 l each (32 kgs flour)	4 bacs en PVC à 60 l (32 kg de farine)
		<b>A 16</b>		



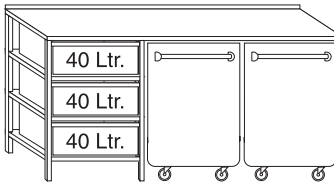
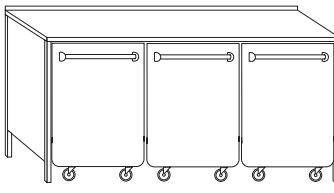
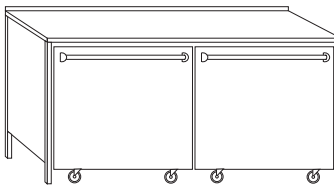
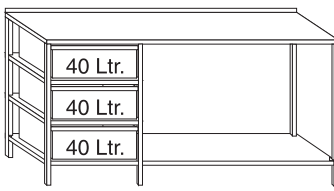
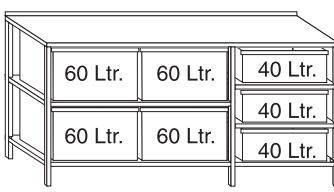
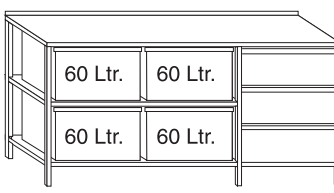
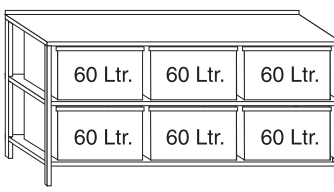
Maße (B x T x H): 1500 x 800 x 900 mm

Edelstahlrost od. -boden mit Vierkantfüßen, Roste aus U-Profilen	stainless steel grate or bottom with square feet, grids made of U-profiles	Claie ajourée ou fond en acier inox avec pieds quadrangulaires, grilles composés de profiles- U	1 <b>B 1</b>	
3 Schubladen, kugelgelagert, Edelstahlrost od. -boden	3 drawers with ball bearings stainless steel grate or bottom	3 tiroirs à billes Claie ajourée ou fond en acier inox	2 <b>B 2</b>	
6 Schubladen, kugelgelagert, Edelstahlrost od. -boden	6 drawers with ball bearings stainless steel grate or bottom	6 tiroirs à billes Claie ajourée ou fond en acier inox	3 <b>B 3</b>	
9 Schubladen, kugelgelagert	9 drawers with ball bearings	9 tiroirs à billes	4 <b>B 4</b>	
6 Schubladen, 1 Flügeltürenschränk (1 Tür) mit verstellbarem Zwischenboden	6 drawers with ball bearings 1 locker with wing door (1 door) and partition shelf	6 tiroirs à billes 1 élément à porte à battant (1 porte) avec rayon intermédiaire	5 <b>B 5</b>	
3 Schubladen, kugelgelagert 1 Flügeltürenschränk (2 Türen) mit verstellbarem Zwischenboden	3 drawers with ball bearings 1 locker with wing doors (2 doors) and partition shelf	3 tiroirs à billes 1 élément à portes à battant (2 portes) avec rayon intermédiaire	6 <b>B 6</b>	
1 Schiebetürenschränk (2 Türen) mit verstellbarem Zwischenboden	1 locker with sliding doors (2 doors) and partition shelf	1 élément à portes coulissantes (2 portes) avec rayon intermédiaire	7 <b>B 7</b>	

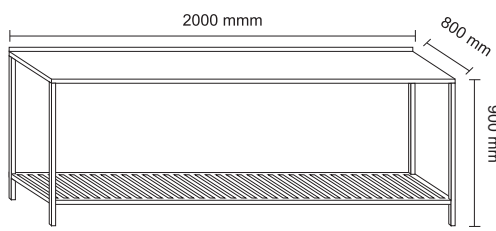
Maße (B x T x H): 1500 x 800 x 900 mm

	1	<p>3 Schubladen, kugelgelagert, 1 Schiebetürenschränk (2 Türen)</p>	<p>3 drawers with ball bearings 1 locker with sliding doors (2 doors)</p>	<p>3 tiroirs à billes 1 élément à portes coulissantes (2 portes)</p>
		<b>B 8</b>		
	2	<p>Edelstahlrost od. -boden 1 Mehlwagen à 100 kg</p>	<p>stainless steel grate or bottom 1 flour cart (100 kg)</p>	<p>claire ajourée ou fond en acier inox 1 chariot à farine (100 kg)</p>
		<b>B 9</b>		
	3	<p>6 Schubladen, kugelgelagert 1 Mehlwagen à 100 kg</p>	<p>6 drawers with ball bearings 1 flour cart (100 kg)</p>	<p>6 tiroirs à billes 1 chariot à farine (100 kg)</p>
		<b>B 10</b>		
	4	<p>1 Flügeltürenschränk (2 Türen) mit verstell- barem Zwischenboden 1 Mehlwagen à 100 kg</p>	<p>1 locker with wing doors (2 doors) and partition shelf 1 flour cart (100 kgs)</p>	<p>1 élément à portes à battant (2 portes) avec rayon intermédiaire 1 chariot à farine (100 kg)</p>
		<b>B 11</b>		
	5	<p>Edelstahlrost od. -boden 2 Mehlwagen à 100 kg</p>	<p>stainless steel grate or bottom 2 flour carts (100 kgs each)</p>	<p>claire ajourée ou fond en acier inox 2 chariots à farine (à 100 kg)</p>
		<b>B 12</b>		
	6	<p>3 Schubladen, kugelgelagert 2 Mehlwagen à 100 kg</p>	<p>3 drawers with ball bearings 2 flour carts (100 kgs each)</p>	<p>3 tiroirs à billes 2 chariots à farine (à 100 kg)</p>
		<b>B 13</b>		
	7	<p>1 Flügeltürenschränk (1 Tür) mit verstell- barem Zwischenboden 2 Mehlwagen à 100 kg</p>	<p>1 locker with wing door (1 door) and partition shelf 2 flour carts (100 kgs)</p>	<p>1 élément à porte à battant (1 porte) avec rayon intermédiaire 2 chariots à farine (à 100 kg)</p>
		<b>B 14</b>		

**Maße (B x T x H): 1500 x 800 x 900 mm**

<p>3 Kunststoffbehälter à 40 l (23 kg Mehl) 2 Mehlwagen à 100 kg</p>	<p>3 plastic containers, 40 l each (23 kgs flour) 2 flour carts (100 kgs each)</p>	<p>3 bacs en PVC à 40 l (23 kg de farine) 2 chariots à farine à 100 kg</p>	<p>1</p>	
<p>3 Mehlwagen à 100 kg</p>	<p>3 flour carts (100 kgs each)</p>	<p>3 chariots à farine à 100 kg</p>	<p>2</p>	
<p>2 Mehlwagen à 150 kg</p>	<p>2 flour carts (150 kgs each)</p>	<p>2 chariots à farine à 150 kg</p>	<p>3</p>	
<p>3 Kunststoffbehälter à 40 l (23 kg Mehl) Edelstahlrost od. -boden</p>	<p>3 plastic containers, 40 l each (23 kgs flour) stainless steel grate or bottom</p>	<p>3 bacs en PVC à 40 l (23 kg de farine) claire ajourée ou fond en acier inox</p>	<p>4</p>	
<p>4 Kunststoffbehälter à 60 l (32 kg Mehl) 3 Kunststoffbehälter à 40 l (23 kg Mehl)</p>	<p>4 plastic containers, 60 l each (32 kgs flour) 3 plastic containers, 40 l each (23 kgs flour)</p>	<p>4 bacs en PVC à 60 l (32 kg de farine) 3 bacs en PVC à 40 l (23 kg de farine)</p>	<p>5</p>	
<p>4 Kunststoffbehälter à 60 l (32 kg Mehl) 3 Schubladen, kugelgelagert</p>	<p>4 plastic containers, 60 l each (32 kgs flour) 3 drawers with ball bearings</p>	<p>4 bacs en PVC à 60 l (32 kg de farine) 3 tiroirs à billes</p>	<p>6</p>	
<p>6 Kunststoffbehälter à 60 l (32 kg Mehl)</p>	<p>6 plastic containers, 60 l each (32 kgs flour)</p>	<p>6 bacs en PVC à 60 l (32 kg de farine)</p>	<p>7</p>	

Maße (B x T x H): 2000 x 800 x 900 mm



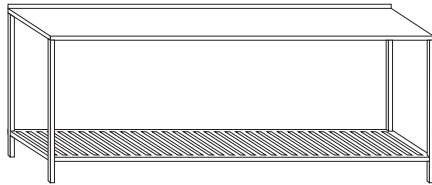
1

Edelstahlrost od. -boden mit Vierkantfüßen, Roste aus U-Profilen

stainless steel grate or bottom with square feet, grids made of U-profiles

Claie ajourée ou fond en acier inox avec pieds quadrangulaires composés de profiles- U

C 1



2

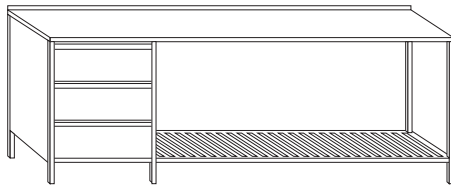
Edelstahlrost od. -boden mit Vierkantfüßen, Roste aus U-Profilen

stainless steel grate or bottom with square feet, grids made of U-profiles

Claie ajourée ou fond en acier inox avec pieds quadrangulaires composés de profiles-U

C 1a

Maße: 1880 x 800 x 900 mm



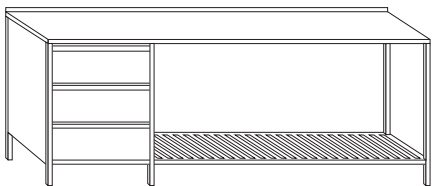
3

3 Schubladen, kugelgelagert Edelstahlrost od. -boden

3 drawers with ball bearings stainless steel grate or bottom

3 tiroirs à billes claie ajourée ou fond en acier inox

C 2



4

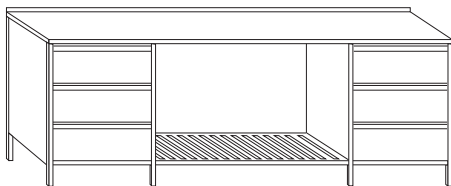
3 Schubladen, kugelgelagert Edelstahlrost od. -boden

3 drawers with ball bearings stainless steel grate or bottom

3 tiroirs à billes claie ajourée ou fond en acier inox

C 2a

Maße: 1880 x 800 x 900 mm



5

3 Schubladen, kugelgelagert Edelstahlrost od. -boden 3 Schubladen, kugelgelagert

3 drawers with ball bearings stainless steel grate or bottom 3 drawers with ball bearings

3 tiroirs à billes claie ajourée ou fond en acier inox 3 tiroirs à billes

C 3



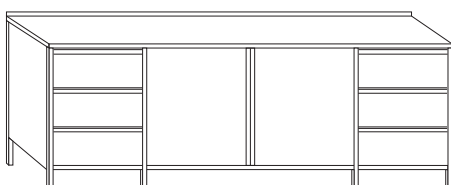
6

12 Schubladen, kugelgelagert

12 drawers with ball bearings

12 tiroirs à billes

C 4



7

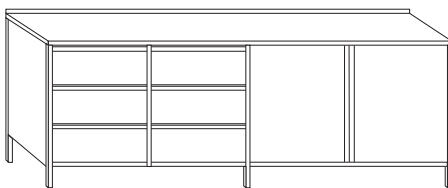
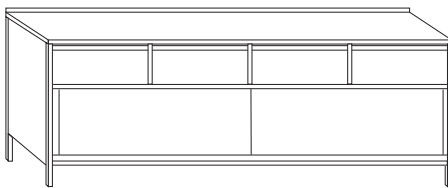
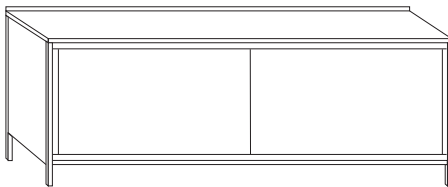
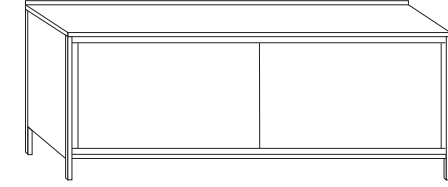
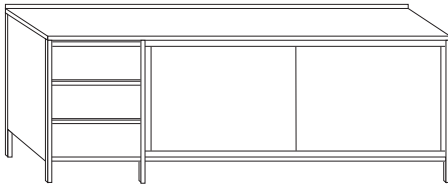
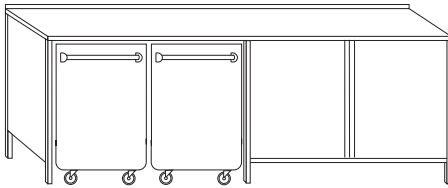
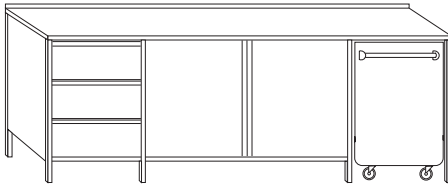
3 Schubladen, kugelgelagert 1 Flügeltürenschränk (2 Türen) mit verstellbarem Zwischenboden 3 Schubladen, kugelgelagert

3 drawers with ball bearings 1 locker with wing doors (2 doors) and partition shelf 3 drawers with ball bearings

3 tiroirs à billes 1 élément à portes à battant (2 portes) avec rayon intermédiaire 3 tiroirs à billes

C 5

**Maße (B x T x H): 2000 x 800 x 900 mm**

<p>6 Schubladen, kugelgelagert 1 Flügeltürenschränk (2 Türen) mit verstellbarem Zwischenboden</p>	<p>6 drawers with ball bearings 1 locker with wing doors (2 doors) and partition shelf</p>	<p>6 tiroirs à billes 1 élément à portes à battant (2 portes) avec rayon intermédiaire</p>	<p>1</p> <p><b>C 6</b></p>	
<p>4 Schubladen, kugelgelagert 1 Schiebetürenschränk (2 Türen)</p>	<p>4 drawers with ball bearings 1 locker with sliding doors (2 doors)</p>	<p>4 tiroirs à billes 1 élément à portes coulissantes (2 portes)</p>	<p>2</p> <p><b>C 7</b></p>	
<p>1 Schiebetürenschränk (2 Türen) mit verstellbarem Zwischenboden</p>	<p>1 locker with sliding doors (2 doors) and partition shelf</p>	<p>1 élément à portes coulissantes (2 portes) avec rayon intermédiaire</p>	<p>3</p> <p><b>C 8</b></p>	
<p>1 Schiebetürenschränk (2 Türen) mit verstellbarem Zwischenboden</p>	<p>1 locker with sliding doors (2 doors) and partition shelf</p>	<p>1 élément à portes coulissantes (2 portes) avec rayon intermédiaire</p>	<p>4</p> <p><b>C 8a</b></p>	 <p><b>Maße: 1880 x 800 x 900 mm</b></p>
<p>3 Schubladen, kugelgelagert 1 Schiebetürenschränk (2 Türen) mit verstellbarem Zwischenboden</p>	<p>3 drawers with ball bearings 1 locker with sliding doors (2 doors) and partition shelf</p>	<p>3 tiroirs à billes 1 élément à portes coulissantes (2 portes) avec rayon intermédiaire</p>	<p>5</p> <p><b>C 9</b></p>	
<p>2 Mehlwagen à 100 kg 1 Flügeltürenschränk (2 Türen) mit verstellbarem Zwischenboden</p>	<p>2 flour carts (100 kgs each) 1 locker with wing door (2 doors) and partition shelf</p>	<p>2 chariots à farine à 100 kg 1 élément à portes à battant (2 portes) avec rayon intermédiaire</p>	<p>6</p> <p><b>C 10</b></p>	
<p>3 Schubladen, kugelgelagert 1 Flügeltürenschränk (2 Türen) mit verstellbarem Zwischenboden 1 Mehlwagen à 100 kg</p>	<p>3 drawers with ball bearings 1 locker with wing doors (2 doors) and partition shelf 1 flour cart (100 kgs)</p>	<p>3 tiroirs à billes 1 élément à portes à battant (2 portes) avec rayon intermédiaire 1 chariot à farine 100 kg</p>	<p>7</p> <p><b>C 11</b></p>	

Maße (B x T x H): 2000 x 800 x 900 mm

	<p>1</p>	<p>3 Schubladen, kugelgelagert 1 Mehlwagen à 100 kg 1 Flügeltürenschränk (2 Türen) mit verstellbarem Zwischenboden</p>	<p>3 drawers with ball bearings 1 flour cart (100 kgs) 1 locker with wing doors (2 doors) and partition shelf</p>	<p>3 tiroirs à billes 1 chariot à farine 100 kg 1 élément à portes à battant (2 portes) avec rayon intermédiaire</p>
	<p>2</p>	<p>3 Schubladen, kugelgelagert 2 Mehlwagen à 100 kg 3 Schubladen, kugelgelagert</p>	<p>3 drawers with ball bearings 2 flour carts (100 kgs each) 3 drawers with ball bearings</p>	<p>3 tiroirs à billes 2 chariots à farine à 100 kg 3 tiroirs à billes</p>
	<p>3</p>	<p>3 Schubladen, kugelgelagert 3 Mehlwagen à 100 kg</p>	<p>3 drawers with ball bearings 3 flour carts (100 kgs each)</p>	<p>3 tiroirs à billes 3 chariots à farine à 100 kg</p>
	<p>4</p>	<p>4 Mehlwagen à 100 kg</p>	<p>4 flour carts (100 kgs each)</p>	<p>4 chariots à farine à 100 kg</p>
	<p>5</p>	<p>3 Schubladen, kugelgelagert 2 Mehlwagen à 150 kg</p>	<p>3 drawers with ball bearings 2 flour carts (150 kgs each)</p>	<p>3 tiroirs à billes 2 chariots à farine à 150 kg</p>
	<p>6</p>	<p>2 Mehlwagen à 150 kg 3 Kunststoffbehälter à 40 l (23 kg Mehl)</p>	<p>2 flour carts (150 kgs each) 3 plastic containers, 40 l each (23 kgs flour)</p>	<p>2 chariots à farine 150 kg 3 bacs en PVC à 40 l (23 kg de farine)</p>
	<p>7</p>	<p>3 Schubladen, kugelgelagert 1 Flügeltürenschränk (2 Türen) mit verstellbarem Zwischenboden 3 Kunststoffbehälter à 40 l (23 kg Mehl)</p>	<p>3 drawers with ball bearings, 1 locker with wing doors (2 doors) and partition shelf 3 plastic containers, 40 l each (23 kgs flour)</p>	<p>3 tiroirs à billes 1 élément à portes à battant (2 portes) avec rayon intermédiaire 3 bacs en PVC à 40 l (23 kg de farine)</p>

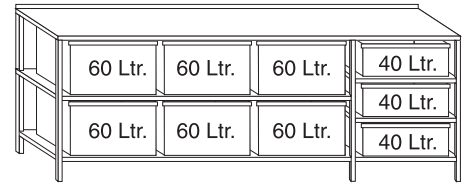
Maße (B x T x H): 2000 x 800 x 900 mm

6 Kunststoffbehälter à  
60 l (32 kg Mehl)  
3 Kunststoffbehälter à  
40 l (23 kg Mehl)

6 plastic containers,  
60 l each  
(32 kgs flour)  
3 plastic containers,  
40 l each  
(23 kgs flour)

6 bacs en PVC à 60 l  
(32 kg de farine)  
3 bacs en PVC à 40 l  
(23 kg de farine)

1



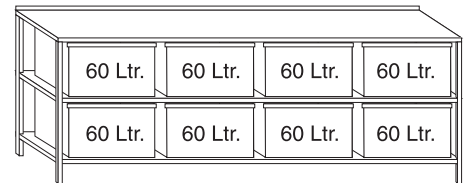
C 19

8 Kunststoffbehälter à  
60 l (32 kg Mehl)

8 plastic containers,  
60 l each  
(32 kgs flour)

8 bacs en PVC à 60 l  
(32 kg de farine)

2



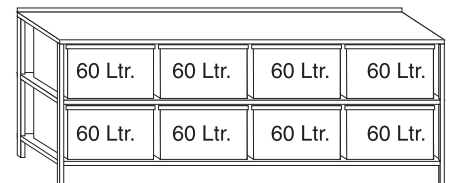
C 20

8 Kunststoffbehälter à  
60 l (32 kg Mehl)

8 plastic containers,  
60 l each  
(32 kgs flour)

8 bacs en PVC à 60 l  
(32 kg de farine)

3



C 20a

Maße: 1880 x 800 x 900 mm

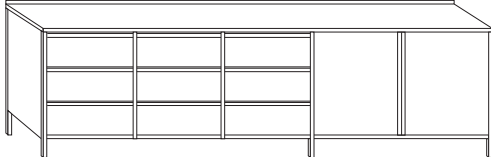

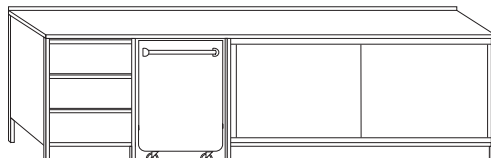
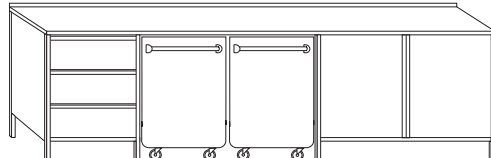
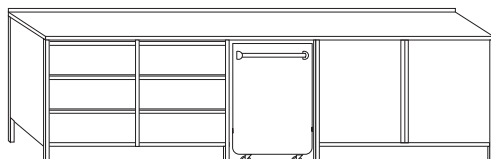
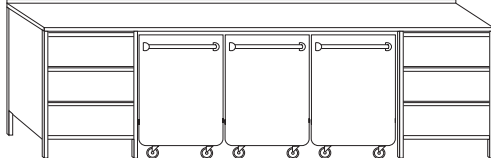
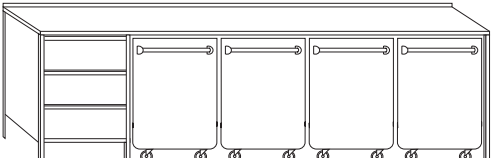


Maße (B x T x H): 2500 x 800 x 900 mm

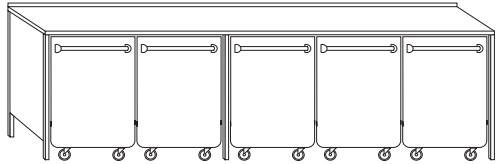
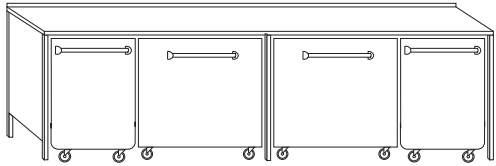
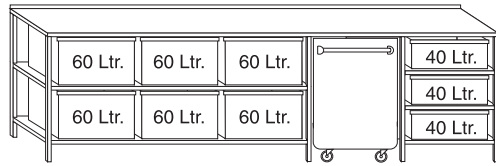
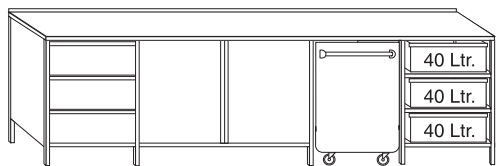
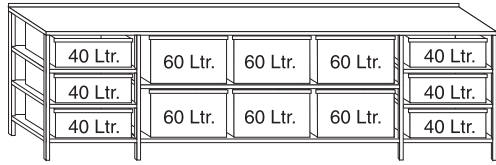
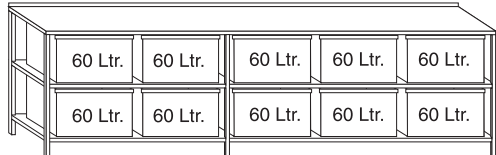
	<p><b>1</b> Edelstahlrost od. -boden mit Vierkantfüßen, Roste aus U-Profilen</p>	<p>stainless steel grate or bottom with square feet, grids made of U-profiles</p>	<p>Claie ajourée ou fond en acier inox Avec pieds quadrangulaires, grille composé de profils-U</p>
	<p><b>2</b> 3 Schubladen, kugelgelagert Edelstahlrost od. -boden</p>	<p>3 drawers with ball bearings stainless steel grate or bottom</p>	<p>3 tiroirs à billes claie ajourée ou fond en acier inox</p>
	<p><b>3</b> 3 Schubladen, kugelgelagert Edelstahlrost od. -boden 3 Schubladen, kugelgelagert</p>	<p>3 drawers with ball bearings stainless steel grate or bottom 3 drawers with ball bearings</p>	<p>3 tiroirs à billes claie ajourée ou fond en acier inox 3 tiroirs à billes</p>
	<p><b>4</b> 15 Schubladen, kugelgelagert</p>	<p>15 drawers with ball bearings</p>	<p>15 tiroirs à billes</p>
	<p><b>5</b> 3 Schubladen, kugelgelagert 1 Schiebetürenschränk (2 Türen) mit verstellbarem Zwischenboden</p>	<p>3 drawers with ball bearings 1 locker with sliding doors (2 doors) and partition shelf</p>	<p>3 tiroirs à billes 1 élément à portes coulissantes (2 portes) avec rayon intermédiaire</p>
	<p><b>6</b> 3 Schubladen, kugelgelagert, 1 Schiebetürenschränk (2 Türen) mit verstellbarem Zwischenboden 3 Schubladen, kugelgelagert,</p>	<p>3 drawers with ball bearings 1 locker with sliding doors (2 doors) and partition shelf 3 drawers with ball bearings</p>	<p>3 tiroirs à billes 1 élément à portes coulissantes (2 portes) avec rayon intermédiaire 3 tiroirs à billes</p>
	<p><b>7</b> 5 Schubladen, kugelgelagert, 1 Schiebetürenschränk (2 Türen)</p>	<p>5 drawers with ball bearings 1 locker with sliding doors (2 doors)</p>	<p>5 tiroirs à billes 1 élément à portes coulissantes (2 portes)</p>



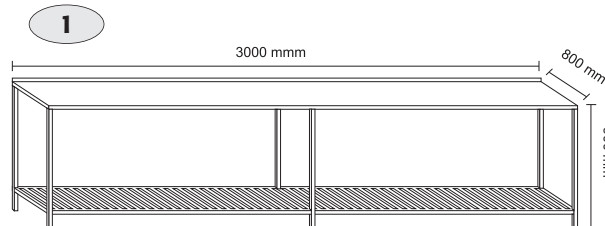
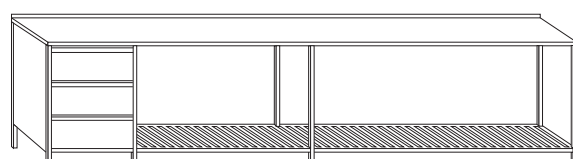
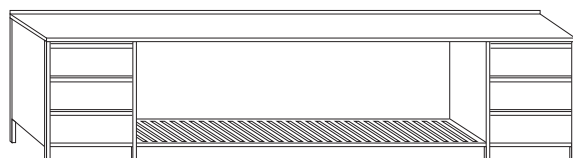
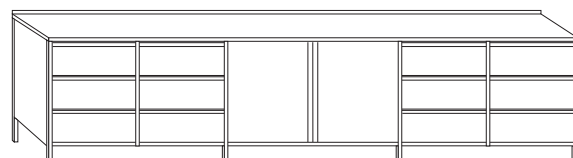
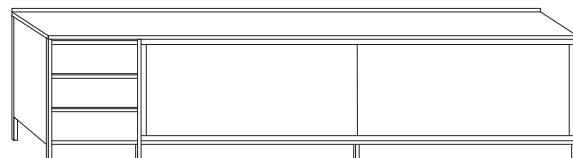
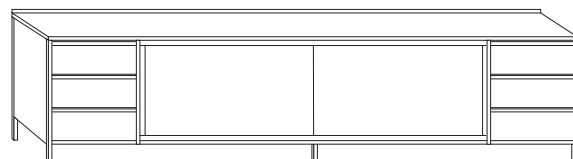
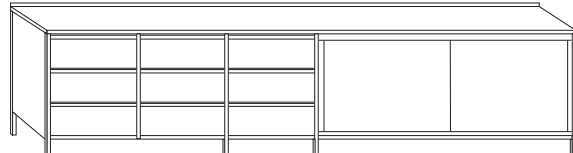
**Maße (B x T x H): 2500 x 800 x 900 mm**

<p>9 Schubladen, kugelgelagert, 1 Flügeltürenschrank (2 Türen) mit verstellbarem Zwischenboden</p>	<p>9 drawers with ball bearings 1 locker with wing doors (2 doors) and partition shelf</p>	<p>9 tiroirs à billes 1 élément à portes à battant (2 portes) avec rayon intermédiaire</p>	<p>1 <b>D 8</b></p>	
<p>1 Schiebetürenschrank (2 Türen) mit verstellbarem Zwischenboden</p>	<p>1 locker with sliding doors (2 doors) and partition shelf</p>	<p>1 élément à portes coulissantes (2 portes) avec rayon intermédiaire</p>	<p>2 <b>D 9</b></p>	
<p>3 Schubladen, kugelgelagert, 1 Mehlwagen à 100 kg, 1 Schiebetürenschrank (2 Türen) mit verstellbarem Zwischenboden</p>	<p>3 drawers with ball bearings 1 flour cart (100 kgs) 1 locker with sliding doors (2 doors) and partition shelf</p>	<p>3 tiroirs à billes 1 chariot à farine 100 kg 1 élément à portes coulissantes (2 portes) avec rayon intermédiaire</p>	<p>3 <b>D 10</b></p>	
<p>3 Schubladen, kugelgelagert, 2 Mehlwagen à 100 kg, 1 Flügeltürenschrank (2 Türen) mit verstellbarem Zwischenboden</p>	<p>3 drawers with ball bearings 2 flour carts (100 kgs each) 1 locker with wing doors (2 doors) and partition shelf</p>	<p>3 tiroirs à billes 2 chariots à farine à 100 kg 1 élément à portes à battant (2 portes) avec rayon intermédiaire</p>	<p>4 <b>D 11</b></p>	
<p>6 Schubladen, kugelgelagert 1 Mehlwagen à 100 kg, 1 Flügeltürenschrank (2 Türen) mit verstellbarem Zwischenboden</p>	<p>6 drawers with ball bearings 1 flour cart (100 kgs) 1 locker with wing doors (2 doors) and partition shelf</p>	<p>6 tiroirs à billes 1 chariot à farine 100 kg 1 élément à portes à battant (2 portes) avec rayon intermédiaire</p>	<p>5 <b>D 12</b></p>	
<p>3 Schubladen, kugelgelagert, 3 Mehlwagen à 100 kg, 3 Schubladen, kugelgelagert,</p>	<p>3 drawers with ball bearings 3 flour carts (100 kgs each) 3 drawers with ball bearings</p>	<p>3 tiroirs à billes 3 chariots à farine à 100 kg 3 tiroirs à billes</p>	<p>6 <b>D 13</b></p>	
<p>3 Schubladen, kugelgelagert, 4 Mehlwagen à 100 kg,</p>	<p>3 drawers with ball bearings 4 flour carts (100 kgs each)</p>	<p>3 tiroirs à billes 4 chariots à farine à 100 kg</p>	<p>7 <b>D 14</b></p>	

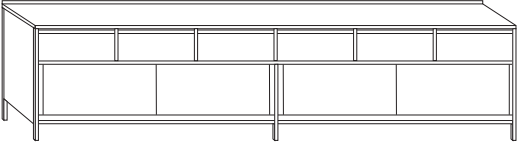
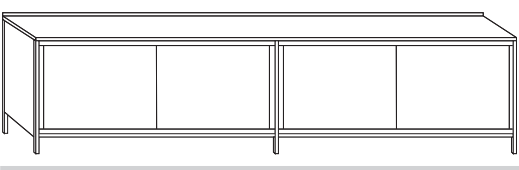
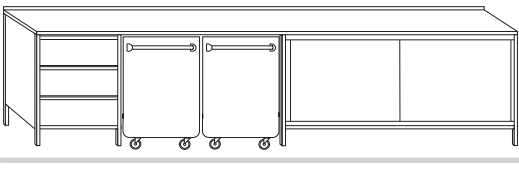
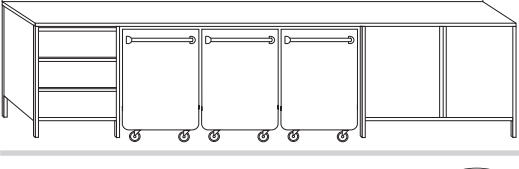
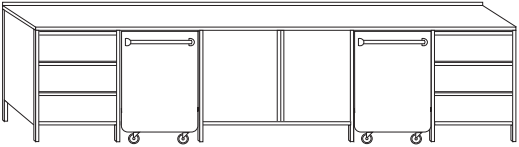
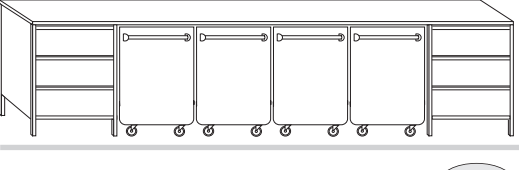
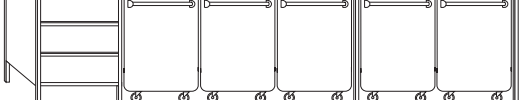
Maße (B x T x H): 2500 x 800 x 900 mm

	<p><b>1</b> 5 Mehlwagen à 100 kg</p> <p><b>D 15</b></p>	<p>5 flour carts (100 kgs each)</p>	<p>5 chariots à farine à 100 kg</p>
	<p><b>2</b> 1 Mehlwagen à 100 kg 2 Mehlwagen à 150 kg 1 Mehlwagen à 100 kg</p> <p><b>D 16</b></p>	<p>1 flour carts (100 kgs each) 2 flour carts (150 kgs each) 1 flour carts (100 kgs each)</p>	<p>1 chariots à farine à 100 kg 2 chariots à farine à 150 kg 1 chariots à farine à 100 kg</p>
	<p><b>3</b> 6 Kunststoffbehälter à 60 l (32 kg Mehl) 1 Mehlwagen à 100 kg 3 Kunststoffbehälter à 40 l (23 kg Mehl)</p> <p><b>D 17</b></p>	<p>6 plastic containers, 60 l each (32 kgs flour) 1 flour cart (100 kgs) 3 plastic containers, 40 l each (23 kgs flour)</p>	<p>6 bacs en PVC à 60 l (32 kg de farine) 1 chariot à farine 100 kg 3 bacs en PVC à 40 l (23 kg de farine)</p>
	<p><b>4</b> 3 Schubladen, kugelge- lagert, 1 Flügeltüren- renschrank (2 Türen) mit verstellbarem Zwi- schenboden 1 Mehlwa- gen à 100 kg 3 Kunststoffbehälter à 40 l (23 kg Mehl)</p> <p><b>D 18</b></p>	<p>3 drawers with ball bearings 1 locker with wing doors (2 doors) with partition shelf 1 flour cart (100 kgs) 3 plastic containers, 40 l (23 kgs flour)</p>	<p>3 tiroirs à billes 1 élément à portes à battant (2 portes) avec rayon intermédiaire 1 chariot à farine 100 kg 3 bacs à farine à 40 l (23 kg de farine)</p>
	<p><b>5</b> 3 Kunststoffbehälter à 40 l (23 kg Mehl) 6 Kunststoffbehälter à 60 l (32 kg Mehl) 3 Kunststoffbehälter à 40 l (23 kg Mehl)</p> <p><b>D 19</b></p>	<p>3 plastic containers, 40 l each (23 kgs flour) 6 plastic containers, 60 l each (32 kgs flour) 3 plastic containers, 40 l each (23 kgs flour)</p>	<p>3 bacs en PVC à 40 l (23 kg de farine) 6 bacs en PVC à 60 l (32 kg de farine) 3 bacs en PVC à 40 l (23 kg de farine)</p>
	<p><b>6</b> 10 Kunststoffbehälter à 60 l (ca. 32 kg Mehl)</p> <p><b>D 20</b></p>	<p>10 plastic containers, 60 l each (32 kgs flour)</p>	<p>10 bacs en PVC à 60 l (32 kg de farine)</p>

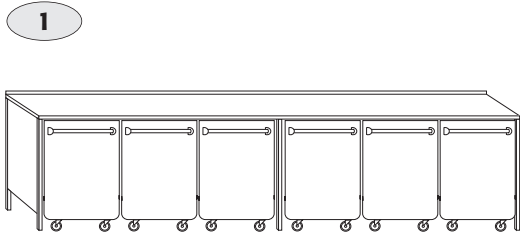
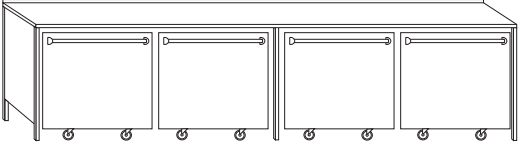
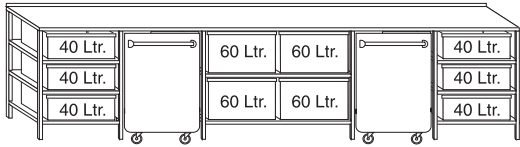
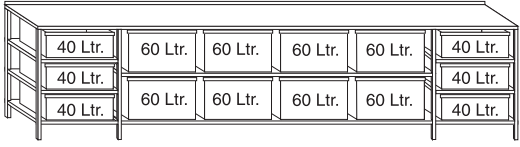
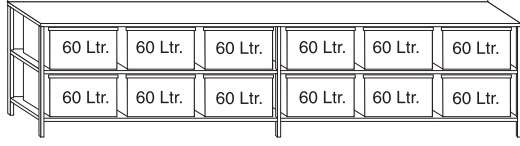
**Maße (B x T x H): 3000 x 800 x 900 mm**

Edelstahlrost od. -boden mit Vierkantfüßen, Roste aus U-Profilen	stainless steel grate or bottom with square feet, grids made of U-profiles	claire ajourée ou fond en acier inox avec pieds quadrangulaires composé de profils-U	<p><b>1</b></p>  <p><b>E 1</b></p>
3 Schubladen, kugelgelagert Edelstahlrost od. -boden	3 drawers with ball bearings stainless steel grate or bottom	3 tiroirs à billes claire ajourée ou fond en acier inox	<p><b>2</b></p>  <p><b>E 2</b></p>
3 Schubladen, kugelgelagert Edelstahlrost od. -boden 3 Schubladen, kugelgelagert	3 drawers with ball bearings stainless steel grate or bottom 3 drawers with ball bearings	3 tiroirs à billes claire ajourée ou fond en acier inox 3 tiroirs à billes	<p><b>3</b></p>  <p><b>E 3</b></p>
6 Schubladen, kugelgelagert, 1 Flügeltürenschrank (2 Türen) mit verstellbarem Zwischenboden, 6 Schubladen, kugelgelagert	6 drawers with ball bearings 1 locker with wing doors (2 doors) and partition shelf 6 drawers with ball bearings	6 tiroirs à billes 1 élément à portes à battant (2 portes) avec rayon intermédiaire 6 tiroirs à billes	<p><b>4</b></p>  <p><b>E 4</b></p>
3 Schubladen, kugelgelagert, 1 Schiebetürenschrank (2 Türen) mit verstellbarem Zwischenboden	3 drawers with ball bearings 1 locker with sliding doors (2 doors) and partition shelf	3 tiroirs à billes 1 élément à portes coulissantes (2 portes) avec rayon intermédiaire	<p><b>5</b></p>  <p><b>E 5</b></p>
3 Schubladen, kugelgelagert 1 Schiebetürenschrank (2 Türen) mit verstellbarem Zwischenboden, 3 Schubladen, kugelgelagert	3 drawers with ball bearings 1 locker with sliding doors (2 doors) and partition shelf 3 drawers with ball bearings	3 tiroirs à billes 1 élément à portes coulissantes (2 portes) avec rayon intermédiaire 3 tiroirs à billes	<p><b>6</b></p>  <p><b>E 6</b></p>
9 Schubladen, kugelgelagert 1 Schiebetürenschrank (2 Türen) mit verstellbarem Zwischenboden	9 drawers with ball bearings 1 locker with sliding doors (2 doors) and partition shelf	9 tiroirs à billes 1 élément à portes coulissantes (2 portes) avec rayon intermédiaire	<p><b>7</b></p>  <p><b>E 7</b></p>

Maße (B x T x H): 3000 x 800 x 900 mm

 <p>1</p>	<p>6 Schubladen, kugelgelagert, 2 Schiebetüren-schränke (je 2 Türen)</p> <p><b>E 8</b></p>	<p>6 drawers with ball bearings 2 lockers with sliding doors (2 doors each)</p>	<p>6 tiroirs à billes 2 éléments à portes coulissantes (à 2 portes)</p>
 <p>2</p>	<p>2 Schiebetürenschränke (je 2 Türen) mit verstellbarem Zwischenboden</p> <p><b>E 9</b></p>	<p>2 lockers with sliding doors (2 doors each) and partition shelf</p>	<p>2 éléments à portes coulissantes (à 2 portes) avec rayon intermédiaire</p>
 <p>3</p>	<p>3 Schubladen, kugelgelagert 2 Mehlwagen à 100 kg 1 Schiebetürenschränk (2 Türen) mit verstellbarem Zwischenboden</p> <p><b>E 10</b></p>	<p>3 drawers with ball bearings 2 flour carts (100 kgs each) 1 locker with sliding doors (2 doors) and partition shelf</p>	<p>3 tiroirs à billes 2 chariots à farine à 100 kg 1 élément à portes coulissantes (2 portes) avec rayon intermédiaire</p>
 <p>4</p>	<p>3 Schubladen, kugelgelagert 3 Mehlwagen à 100 kg 1 Flügeltürenschränk (2 Türen) mit verstellbarem Zwischenboden</p> <p><b>E 11</b></p>	<p>3 drawers with ball bearings 3 flour carts (100 kgs each) 1 locker with wing doors (2 doors) and partition shelf</p>	<p>3 tiroirs à billes 3 chariots à farine à 100 kg 1 élément à porte à battant (2 portes) avec rayon intermédiaire</p>
 <p>5</p>	<p>3 Schubladen, kugelgelagert, 1 Mehlwagen à 100 kg, 1 Flügeltürenschränk (2 Türen) mit verstellbarem Zwischenboden, 1 Mehlwagen à 100 kg, 3 Schubladen, kugelgelagert</p> <p><b>E 12</b></p>	<p>3 drawers with ball bearings 1 flour cart (100 kgs) 1 locker with wing doors (2 doors) and partition shelf 1 flour cart (100 kgs) 3 drawers with ball bearings</p>	<p>3 tiroirs à billes 1 chariot à farine à 100 kg 1 élément à portes à battant (2 portes) avec rayon intermédiaire 1 chariot à farine à 100 kg 3 tiroirs à billes</p>
 <p>6</p>	<p>3 Schubladen, kugelgelagert, 4 Mehlwagen à 100 kg, 3 Schubladen, kugelgelagert,</p> <p><b>E 13</b></p>	<p>3 drawers with ball bearings 4 flour carts (100 kgs each) 3 drawers with ball bearings</p>	<p>3 tiroirs à billes 4 chariots à farine à 100 kg 3 tiroirs à billes</p>
 <p>7</p>	<p>3 Schubladen, kugelgelagert, 5 Mehlwagen à 100 kg,</p> <p><b>E 14</b></p>	<p>3 drawers with ball bearings 5 flour carts (100 kgs each)</p>	<p>3 tiroirs à billes 5 chariots à farine à 100 kg</p>

**Maße (B x T x H): 3000 x 800 x 900 mm**

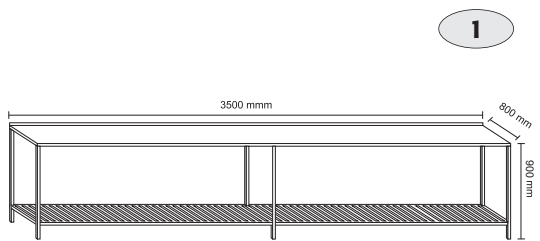
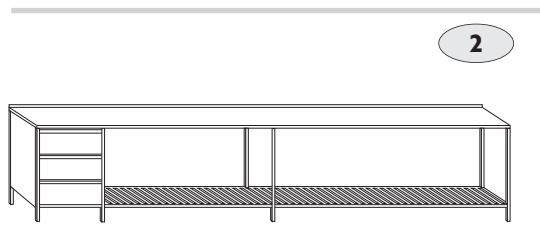
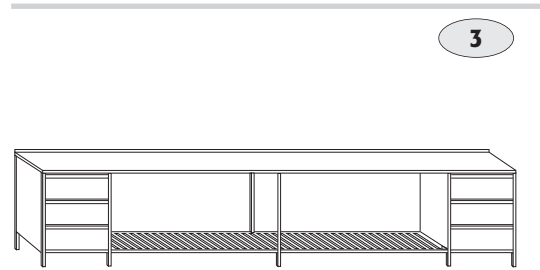
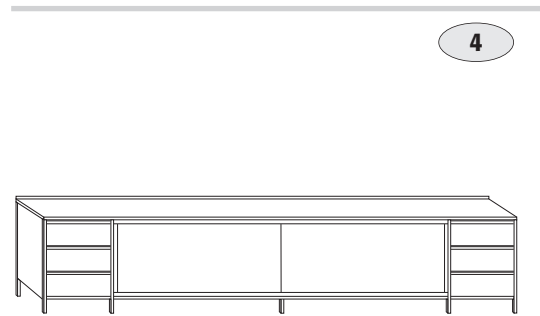

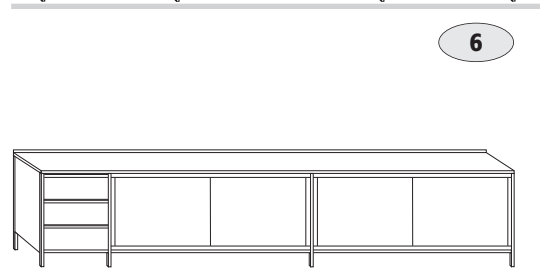

6 Mehlwagen à 100 kg	6 flour carts (100 kgs each)	6 chariots à farine à 100 kg	1	
			<b>E 15</b>	
4 Mehlwagen à 150 kg	4 flour carts (150 kgs each)	4 chariots à farine à 150 kg	2	
			<b>E 16</b>	
3 Kunststoffbehälter à 40 l (23 kg Mehl) 1 Mehlwagen à 100 kg 4 Kunststoffbehälter à 60 l (32 kg Mehl) 1 Mehlwagen à 100 kg 3 Kunststoffbehälter à 40 l (23 kg Mehl)	3 plastic containers, 40 l each, (23 kgs flour) 1 flour cart (100 kgs) 4 plastic containers, 60 l each, (32 kgs flour) 1 flour cart (100 kgs) 3 plastic containers, 40 l each, (23 kgs flour)	3 bacs en PVC à 40 l (23 kg de farine) 1 chariot à farine à 100 kg 4 bacs en PVC à 60 l (32 kg de farine) 1 chariot à farine à 100 kg 3 bacs en PVC à 40 l (23 kg de farine)	3	
			<b>E 17</b>	
3 Kunststoffbehälter à 40 l (23 kg Mehl) 8 Kunststoffbehälter à 60 l (32 kg Mehl) 3 Kunststoffbehälter à 40 l (23 kg Mehl)	3 plastic containers, 40 l each (23 kgs flour) 8 plastic containers, 60 l each (32 kgs flour) 3 plastic containers, 40 l each (23 kgs flour)	3 bacs en PVC à 40 l (23 kg de farine) 8 bacs en PVC à 60 l (32 kg de farine) 3 bacs en PVC à 40 l (23 kg de farine)	4	
			<b>E 18</b>	
12 Kunststoffbehälter à 60 l (32 kg Mehl)	12 plastic containers, 60 l each (32 kgs flour)	12 bacs en PVC à 60 l (32 kg de farine)	5	
			<b>E 19</b>	

**Unsere Tische sind auch mit Sondermaßen erhältlich,  
z.B. als Inseltisch zum beidseitigen Arbeiten (Siehe S. 34)**

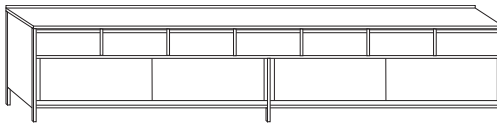
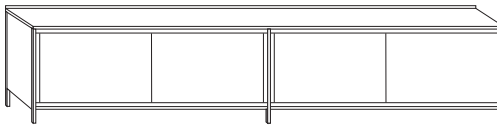
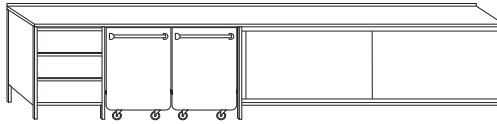
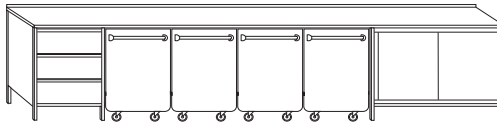
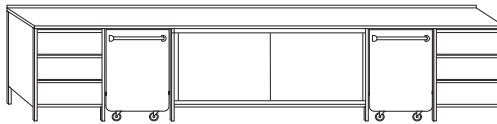
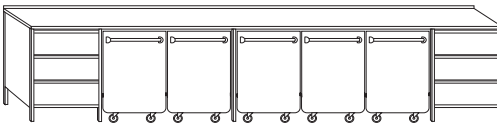
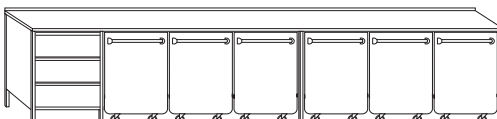
**Special sizes are possible, extra depth (page 34) for example.**

**Fabrication aussi sur mesure,  
par exemple: table accessible des deux côtés. (voir page 34)**

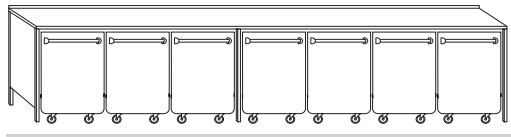
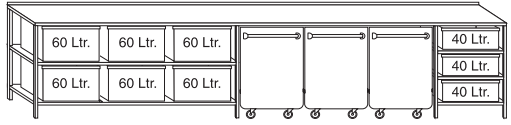
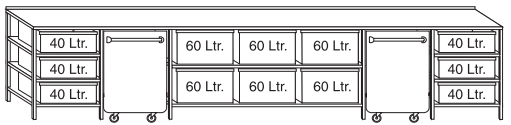
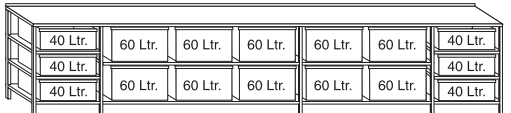
Maße (B x T x H): 3500 x 800 x 900 mm

	<p><b>F 1</b></p>	<p>Edelstahlrost od. -boden mit Vierkantfüßen, Roste aus U-Profilen</p>	<p>stainless steel grate or bottom with square feet, grids made of U-profiles</p>	<p>claire ajourée ou fond en acier inox avec pieds quadrangulaires, grille composé de profils- U</p>
	<p><b>F 2</b></p>	<p>3 Schubladen, kugelgelagert Edelstahlrost od. -boden</p>	<p>3 drawers with ball bearings stainless steel grate or bottom</p>	<p>3 tiroirs à billes claire ajourée ou fond en acier inox</p>
	<p><b>F 3</b></p>	<p>3 Schubladen, kugelgelagert Edelstahlrost od. -boden 3 Schubladen, kugelgelagert</p>	<p>3 drawers with ball bearings stainless steel grate or bottom 3 drawers with ball bearings</p>	<p>3 tiroirs à billes claire ajourée ou fond en acier inox 3 tiroirs à billes</p>
	<p><b>F 4</b></p>	<p>3 Schubladen, kugelgelagert 1 Schiebetürenschränk (2 Türen) mit verstellbarem Zwischenboden 3 Schubladen, kugelgelagert</p>	<p>3 drawers with ball bearings 1 locker with sliding doors (2 doors) and partition shelf 3 drawers with ball bearings</p>	<p>3 tiroirs à billes 1 élément à portes coulissantes (2 portes) avec rayon intermédiaire 3 tiroirs à billes</p>
	<p><b>F 5</b></p>	<p>6 Schubladen, kugelgelagert 1 Schiebetürenschränk (2 Türen) mit verstellbarem Zwischenboden 6 Schubladen, kugelgelagert</p>	<p>6 drawers with ball bearings 1 locker with sliding doors (2 doors) and partition shelf 6 drawers with ball bearings</p>	<p>6 tiroirs à billes 1 élément à portes coulissantes (2 portes) avec rayon intermédiaire 6 tiroirs à billes</p>
	<p><b>F 6</b></p>	<p>3 Schubladen, kugelgelagert 2 Schiebetürenschränke (je 2 Türen) mit verstellbarem Zwischenboden</p>	<p>3 drawers with ball bearings 2 lockers with sliding doors (2 doors, each)</p>	<p>3 tiroirs à billes 2 éléments à portes coulissantes (à 2 portes) avec rayon intermédiaire</p>
	<p><b>F 7</b></p>	<p>9 Schubladen, kugelgelagert 1 Schiebetürenschränk (2 Türen) mit verstellbarem Zwischenboden</p>	<p>9 drawers with ball bearings 1 locker with sliding doors (2 doors) and partition shelf</p>	<p>9 tiroirs à billes 1 élément à portes coulissantes (2 portes) avec rayon intermédiaire</p>

**Maße (B x T x H): 3500 x 800 x 900 mm**

7 Schubladen, kugelgelagert 2 Schiebetürenschränke (je 2 Türen)	7 drawers with ball bearings 2 lockers with sliding doors (2 doors each)	7 tiroirs à billes 2 éléments à portes coulissantes (à 2 portes)	1	
		<b>F 8</b>		
2 Schiebetürenschränke (je 2 Türen) mit verstellbaren Zwischenböden	2 lockers with sliding doors (2 doors each) and partition shelf	2 éléments à portes coulissantes (à 2 portes) avec rayon intermédiaire	2	
		<b>F 9</b>		
3 Schubladen, kugelgelagert 2 Mehlwagen à 100 kg 1 Schiebetürenschränk (2 Türen) mit verstellbarem Zwischenboden	3 drawers with ball bearings 2 flour carts (100 kgs each) 1 locker with sliding doors (2 doors) and partition shelf	3 tiroirs à billes 2 chariots à farine à 100 kg 1 élément à portes coulissantes (2 portes) avec rayon intermédiaire	3	
		<b>F 10</b>		
3 Schubladen, kugelgelagert 4 Mehlwagen à 100 kg 1 Schiebetürenschränk (2 Türen) mit verstellbarem Zwischenboden	3 drawers with ball bearings 4 flour carts (100 kgs each) 1 locker with sliding doors (2 doors) and partition shelf	3 tiroirs à billes 4 chariots à farine à 100 kg 1 élément à portes coulissantes (2 portes) avec rayon intermédiaire	4	
		<b>F 11</b>		
3 Schubladen, kugelgelagert, 1 Mehlwagen à 100 kg, 1 Schiebetürenschränk (2 Türen) mit verstellbarem Zwischenboden, 1 Mehlwagen à 100 kg, 3 Schubladen, kugelgelagert	3 drawers with ball bearings 1 flour cart (100 kgs) 1 locker with sliding doors (2 doors) and partition shelf 1 flour cart (100 kgs) 3 drawers with ball bearings	3 tiroirs à billes 1 chariot à farine à 100 kg 1 élément à portes coulissantes (2 portes) avec rayon intermédiaire 1 chariot à farine à 100 kg, 3 tiroirs à billes	5	
		<b>F 12</b>		
3 Schubladen, kugelgelagert 5 Mehlwagen à 100 kg 3 Schubladen, kugelgelagert	3 drawers with ball bearings 5 flour carts (100 kgs each) 3 drawers with ball bearings	3 tiroirs à billes 5 chariots à farine à 100 kg 3 tiroirs à billes	6	
		<b>F 13</b>		
3 Schubladen, kugelgelagert 6 Mehlwagen à 100 kg	3 drawers with ball bearings 6 flour carts (100 kgs each)	3 tiroirs à billes 6 chariots à farine à 100 kg	7	
		<b>F 14</b>		

Maße (B x T x H): 3500 x 800 x 900 mm

 <p style="text-align: center;"><b>1</b></p>	<p>7 Mehlwagen à 100 kg</p> <p style="text-align: center;"><b>F 15</b></p>	<p>7 flour carts (100 kgs each)</p>	<p>7 chariots à farine à 100 kg</p>
 <p style="text-align: center;"><b>2</b></p>	<p>6 Kunststoffbehälter à 60 l (32 kg Mehl) 3 Mehlwagen à 100 kg 3 Kunststoffbehälter à 40 l (23 kg Mehl)</p> <p style="text-align: center;"><b>F 16</b></p>	<p>6 plastic containers, 60 l each, (32 kgs flour) 3 flour carts (100 kgs each) 3 plastic containers, 40 l each, (23 kgs flour)</p>	<p>6 bacs en PVC à 60 l (32 kg de farine) 3 chariots à farine à 100 kg 3 bacs en PVC à 40 l (23 kg de farine)</p>
 <p style="text-align: center;"><b>3</b></p>	<p>3 Kunststoffbehälter à 40 l (23 kg Mehl) 1 Mehlwagen à 100 kg 6 Kunststoffbehälter à 60 l (32 kg Mehl) 1 Mehlwagen à 100 kg 3 Kunststoffbehälter à 40 l (23 kg Mehl)</p> <p style="text-align: center;"><b>F 17</b></p>	<p>3 plastic containers, 40 l each, (23 kgs flour) 1 flour cart (100 kgs) 6 plastic containers, 60 l each, (32 kgs flour) 1 flour cart (100 kgs) 3 plastic containers, 40 l each, (23 kgs flour)</p>	<p>3 bacs en PVC à 40 l (23 kg de farine) 1 chariot à farine à 100 kg 6 bacs en PVC à 60 l (32 kg de farine) 1 chariot à farine à 100 kg bacs en PVC à 40 l (23 kg de farine)</p>
 <p style="text-align: center;"><b>4</b></p>	<p>3 Kunststoffbehälter à 40 l (23 kg Mehl) 10 Kunststoffbehälter à 60 l (32 kg Mehl) 3 Kunststoffbehälter à 40 l (23 kg Mehl)</p> <p style="text-align: center;"><b>F 18</b></p>	<p>3 plastic containers, 40 l each (23 kgs flour) 10 plastic containers, 60 l each (32 kgs flour) 3 plastic containers, 40 l each (23 kgs flour)</p>	<p>3 bacs en PVC à 40 l (23 kg de farine) 10 bacs en PVC à 60 l (32 kg de farine) 3 bacs en PVC à 40 l (23 kg de farine)</p>





**Maße (B x T x H): 4000 x 800 x 900 mm**

<p>Edelstahlrost od. -boden mit Vierkantfüßen, Roste aus U-Profilen (auch mit Schubladen lieferbar / Aufpreis)</p>	<p>stainless steel grate or bottom with square feet, grids made of U-profiles</p>	<p>claire ajourée ou fond en acier inox avec pieds quadraangulaires, grille composé en profils- U</p>	<p><b>1</b></p>
<p>3 Schubladen, kugelgelagert Edelstahlrost od. -boden</p>	<p>3 drawers with ball bearings stainless steel grate or bottom</p>	<p>3 tiroirs à billes claire ajourée ou fond en acier inox</p>	<p><b>2</b></p>
<p>3 Schubladen, kugelgelagert Edelstahlrost od. -boden 3 Schubladen, kugelgelagert</p>	<p>3 drawers with ball bearings stainless steel grate or bottom 3 drawers with ball bearings</p>	<p>3 tiroirs à billes claire ajourée ou fond en acier inox 3 tiroirs à billes</p>	<p><b>3</b></p>
<p>3 Schubladen, kugelgelagert 2 Schiebetürenschränke (je 2 Türen) mit verstellbaren Zwischenböden 3 Schubladen, kugelgelagert</p>	<p>3 drawers with ball bearings 2 lockers with sliding doors (2 doors each) and partition shelf 3 drawers with ball bearings</p>	<p>3 tiroirs à billes 2 éléments à portes coulissantes (à 2 portes) avec rayon intermédiaire 3 tiroirs à billes</p>	<p><b>4</b></p>
<p>6 Schubladen, kugelgelagert 1 Schiebetürenschränk (2 Türen) mit verstellbaren Zwischenböden 6 Schubladen, kugelgelagert</p>	<p>6 drawers with ball bearings 1 locker with sliding doors (2 doors) and partition shelf 6 drawers with ball bearings</p>	<p>6 tiroirs à billes 1 élément à portes coulissantes (2 portes) avec rayon intermédiaire 6 tiroirs à billes</p>	<p><b>5</b></p>
<p>3 Schubladen, kugelgelagert 2 Schiebetürenschränke (je 2 Türen) mit verstellbaren Zwischenböden</p>	<p>3 drawers with ball bearings 2 lockers with sliding doors (2 doors each) and partition shelf</p>	<p>3 tiroirs à billes 2 éléments à portes coulissantes (à 2 portes) avec rayon intermédiaire</p>	<p><b>6</b></p>
<p>9 Schubladen, kugelgelagert 1 Schiebetürenschränk (2 Türen) mit verstellbaren Zwischenböden</p>	<p>9 drawers with ball bearings 1 locker with sliding doors (2 doors) and partition shelf</p>	<p>9 tiroirs à billes 1 élément à portes coulissantes (2 portes) avec rayon intermédiaire</p>	<p><b>7</b></p>

## Snacktisch

Maße:

1500 x 712 x 920 mm

1880 x 712 x 920 mm

2000 x 712 x 920 mm



**Inselische zum beidseitigen Arbeiten, in verschiedenen Größen erhältlich- auf Anfrage.**

**Special sizes, for working from both sides. (Please contact us for more information).**

**Fabrication aussi sue mesure, par exemple: table accessible des deux côtés.**

Alle Rollen mit rostfreiem Edelstahlgehäuse!

**MR** = Multi-Rolli

Die gekennzeichneten Artikel können Sie problemlos unter ihrem Arbeitstisch verstauen.

### Kistenboy

fahrbar mit Edelstahl-Lenkrollen, ø 100 mm  
davon 2 Rollen feststellbar

### Crate

Mobile, with  
4 guide rollers,  
diam. 100 mm

### Chariot pour caisses

Mobile, avec  
4 rouleaux de guide,  
diam. 100 mm

erhältlich in verschiedenen Größen:

2 Kisten: 370 x 360 x 1080mm

4 Kisten: 730 x 360 x 1080mm

6 Kisten: 1055 x 360 x 1080mm

(Anordnung: 2x3 oder 3x2)

9 Kisten: 1055 x 360 x 1480mm

1



### Kesselwagen

fahrbar mit 4 Edelstahl-Lenkrollen, ø 100 mm,  
davon 2 Rollen feststellbar

### Trolley for kettle

Mobile, with  
4 guide rollers,  
diam. 100 mm  
- 2 rollers can be  
fixed

### Chariot pour pots

Mobile, avec  
4 rouleaux de guide,  
diam. 100 mm  
dont 2 rouleaux peuvent  
être arrêtés

Maße B x T x H (mm)

dim. L x W x H (mm)

dim. L x P x H (mm)

550 x 550 x 700

2



### Tischwagen

obere Edelstahlabdeckung  
2 Ablageböden  
fahrbar mit 4 Edelstahl-Lenkrollen, ø 100 mm,  
davon 2 Rollen feststellbar

### Table trolley

Stainless steel top  
2 storage shelves  
Mobile, with 4  
guide rollers,  
diam. 100 mm  
- 2 rollers can be  
fixed

### Chariot de table

Dessus en acier inox  
2 étagères de stockage  
Mobile, avec 4 rouleaux  
de guide, diam. 100 mm  
dont 2 rouleaux peuvent  
être arrêtés

Maße B x T x H (mm)

dim. L x W x H (mm)

dim. L x P x H (mm)

950 x 620 x 835

3



### Brotkörbchen- wagen

fahrbar mit 4 Edelstahl-Lenkrollen, ø 100 mm,  
davon 2 Rollen feststellbar

### Trolley for rolls

Mobile, with  
4 guide rollers,  
diam. 100 mm  
- 2 rollers can be  
fixed

### Chariot à pain

Mobile, avec  
4 rouleaux de guide,  
dont 2 rouleaux peuvent  
être arrêtés

Maße B x T x H (mm)

dim. L x W x H (mm)

dim. L x P x H (mm)

660 x 640 x 800

ohne Deckel

660 x 640 x 800

mit Deckel

4



Platzsparend - Für unter Ihren Tisch

Maße B x T x H (mm)  
dim. L x W x H (mm)  
dim. L x P x H (mm)



950 x 620 x 835

1 **Vielzweckwagen - 10V**



obere Edelstahlabdeckung  
Etagenanzahl: 10 -  
für Bleche 400 x 600 mm  
Etagenabstand: ca. 62 mm  
2 Ablageböden  
fahrbar mit 4 Edelstahl-  
Lenkrollen, ø 100 mm  
- davon 2 Rollen feststellbar

**Multi-Function Trolley**

Stainless steel cover on top  
2 storage shelves no. of  
push-in levels: 10 for trays  
dim. 400 x 600 mm  
space between the levels:  
abt. 62 mm, mobile,  
with 4 guide rollers, diam.  
100 mm, 2 rollers can be fixed

**Chariot Multi-fonction 10V**

Dessus en acier inox  
2 étagères de stockage  
no. d'étages: 10 - pour plaques  
dim. 400 x 600 mm  
espace entre les niveaux:  
env. 62 mm 950x620x835  
mobile, avec 4 rouleaux de guide,  
diam. 100 mm dont 2 rouleaux  
peuvent être arrêtés

2 **Glasiertische**



660 x 800 x 835

Art.-Nr. 9 G  
für Bleche 400 x 600,  
580 x 780, 600 x 800 mm  
Etagenanzahl: 9  
Etagenabstand: ca. 67 mm  
fahrbar mit 4 Edelstahl-  
Lenkrollen, ø 100 mm  
- davon 2 Rollen feststellbar

**Icing Tables**

Art.-No. 9G  
For trays dim. 400 x 600,  
580 x 780, 600 x 800 mm  
no. of push-in levels: 9  
Space between the levels:  
abt. 67 mm, Mobile with 4  
guide rollers, dia. 100 mm  
2 rollers can be fixed

**Tables porte-plaques mobiles**

Art.-No. 9G  
Pour plaques dim.  
400 x 600, 580 x 780,  
600 x 800 mm  
no. d'étages: 9  
espace entre les niveaux:  
env. 67 mm

3



460 x 600 x 835

Art.-Nr. 9G40L  
für Bleche 400 x 600 mm -  
Längseinschub  
Etagenanzahl: 9  
Etagenabstand: ca. 67 mm  
fahrbar mit 4 Edelstahl-  
Lenkrollen, ø 100 mm  
- davon 2 Rollen feststellbar

Art.-No. 10 G  
same construction as 9G  
No. of push-in levels: 10  
Space between the levels:  
abt. 60 mm

Art.-No. 10 G  
Mobile avec 4 rouleaux de guide,  
diam. 100 mm, Dont 2 rouleaux  
peuvent être arrêtés

3



660 x 400 x 835

Art.-Nr. 9G40Q  
für Bleche 400 x 600 mm -  
Quereinschub  
Etagenanzahl: 9  
Etagenabstand: ca. 67 mm  
fahrbar mit 4 Edelstahl-  
Lenkrollen, ø 100 mm  
- davon 2 Rollen feststellbar

Art.-No. 9G40L  
For trays 400x 600 mm -  
insertion lengthways  
No. of push-in levels: 9  
Space between the levels:  
abt. 67 mm, Mobile, with 4  
guide rollers, diam. 100 mm  
2 rollers can be fixed

même construction comme 9G  
No. d'étages: 10, Espace entre les  
niveaux: env. 60 mm

Art.-No. 9G40Q  
For trays 400x 600 mm -  
insertion diagonally  
No. of push-in levels: 9  
Space between the levels: abt.  
67 mm, Mobile, with 4 guide  
rollers, diam. 100 mm,  
2 rollers can be fixed

Art.-No. 9G40L  
Pour plaques 400x 600 mm -  
glissement longueur  
No. d'étages: 9; Espace entre les  
niveaux: env. 67 mm, Mobile, avec  
4 rouleaux de guide, diam. 100  
mm, Dont 2 rouleaux peuvent  
être arrêtés

4 **Glasiertisch - Doppelt 9GD**



1300 x 800 x 835

für Bleche  
400 x 600 mm,  
580 x 780 mm,  
600 x 800 mm  
Etagenanzahl: 2 x 9  
Etagenabstand: ca. 67 mm  
fahrbar mit 4 Edelstahl-  
Lenkrollen, ø 100 mm  
- davon 2 Rollen feststellbar

**Double Icing Tables 9GD**

For trays dim.  
400 x 600, 580 x 780,  
600 x 800 mm  
no. of push-in levels: 2 x 9  
Space between the levels:  
abt. 67 mm  
Mobile with 4 guide rollers,  
dia. 100 mm  
2 rollers can be fixed

**Table porte-plaques double 9 GD**

Pour plaques dim. 400 x 600, 580  
x 780, 600 x 800 mm  
no. d'étages 2 x 9  
espace entre les niveaux:  
env. 67 mm  
Mobile avec 4 rouleaux de guide,  
dia. 100 mm  
2 rouleaux peuvent être arrêtés

Maße B x T x H (mm)  
dim. L x W x H (mm)  
dim. L x P x H (mm)

### Schubladenrolli

3 Schubladen auf Kugellagerführungen, fahrbar mit 4 Edelstahl-Lenkrollen, ø 125 mm  
2 Rollen feststellbar

### Trolley with drawers

3 drawers on ball bearing guiding mobile, with 4 guide rollers, diam. 125 mm, without kettle-holder  
2 rollers can be fixed

### Chariot à tiroirs

3 tiroirs à billes mobile, avec 4 rouleaux de guide, diam. 125 mm sans porte-cuve  
2 rouleaux peuvent être arrêtés



500 x 640 x 835

### GN-Rolli

3-seitig geschlossenes Element mit 5 Zutatenschubladen, - auf Teleskopauszügen - mit 5 GN-Einsätzen (GN 1/1-65) / Edelstahl herausnehmbar - fahrbar mit 4 Edelstahl-Lenkrollen, ø 100 mm  
2 Rollen feststellbar

### Trolley GN

Element closed at 3 sides With 5 drawers for ingredients - on telescope rail - with 5 containers GN (GN 1/1-65) made of stainless steel can be removed - mobile with 4 guide rollers, diam. 100 mm  
2 rollers can be fixed

### Chariot GN

Élément fermé à 3 côtés avec 5 tiroirs à ingrédients – sur glisse télescopique - avec 5 bacs GN (GN 1/1-65) en acier inox peuvent être enlevés - mobile avec 4 rouleaux de guide, diam. 100 mm  
2 rouleaux peuvent être arrêtés



500 x 640 x 835

### Mehlwagen

für 100 kg Mehl mit gerundeten Ecken fahrbar mit 2 Bock- u. 2 Edelstahl-Lenkrollen, ø 100 mm

**Aufpreis:** Edelstahldeckel, klappbar (1/3 feststehend - 2/3 klappbar) \*

**Aufpreis:** Längstrennwand \*

für 150 kg Mehl eckig

fahrbar mit 2 Bock- u. 2 Edelstahl-Lenkrollen, ø 100 mm

**Aufpreis:** Edelstahldeckel, klappbar (1/3 feststehend - 2/3 klappbar) \*

**Aufpreis:** Längstrennwand

### Flour Carts

For 100 kgs of flour With rounded corners Mobile, with 4 rollers, diam. 100 mm

**Supplement for:** cover made of stainless steel (1/3 fixed – 2/3 with flap)

**Supplement for:** 1 partition For 150 kgs of flour square

Mobile, with 4 rollers, diam. 100 mm

**Supplement for:** cover made of stainless steel (1/3 fixed – 2/3 with flap)

**Supplement for:** 1 partition

### Chariots à farine

Pour 100 kg de farine Avec angles arrondis Mobile, avec 4 roulements, diam. 100 mm

**Supplément pour:** couvercle en acier inox (1/3 fixe – 2/3 capote)

**Supplément pour:** 1 parois

pour 150 kg de farine angulaire

Mobile, avec 4 roulements, diam. 100 mm

**Supplément pour:** couvercle en acier inox (1/3 fixe – 2/3 capote)  
**Supplément pour:** 1 parois



440 x 660 x 750



650 x 660 x 750

### Mehlsack-Rolli

**Art.-Nr. MSO** ohne Trennwände fahrbar mit 2 Bock- u. 2 Edelstahl-Lenkrollen, ø 100 mm

**Art.-Nr. MST3** mit 2 Trennwänden (3 Fächer) fahrbar mit 2 Bock- u. 2 Edelstahl-Lenkrollen, ø 100 mm

### Trolley for flour bags

**Art.-No. MSO** Without partition Mobile, with 4 rollers, diam. 100 mm

**Art.-No. MST3** With 2 partitions (3 compartments) Mobile, with 4 rollers, diam. 100 mm

### Chariots pour sacs à farine

**Art.-No. MSO** Sans séparation Mobile, avec 4 roulements, diam. 100 mm

**Art.-No. MST3** Avec 2 séparations (3 compartements) Mobile, avec 4 rouleaux, diam. 100 mm



430 x 660 x 740



430 x 660 x 745

### Mehlsackrolli - Gross

**Art.-Nr. MST5** mit 4 Trennwänden (5 Fächer) fahrbar mit 4 Lenkrollen, ø 100 mm - davon 2 feststellbar

### Trolley for flour bags - big

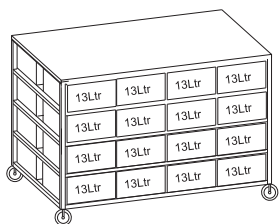
**Art.-No. MST5** With 4 partitions (5 compartments) Mobile with 4 guide rollers, diam. 100 mm, 2 of them can be fixed

### Chariots pour sacs à farine - grand

**Art.-No. MST5** avec 4 séparations (5 compartements) Mobile avec, 4 roulements de guide, diam. 100 mm, 2 roulements peuvent être arrêtés



ca. 430 x 1100 x 745



1

### Kleinkomponentensilo - KKS

obere Edelstahlabdeckung  
4 Ablageböden  
32 Kunststoffbehälter, 13 Ltr.  
(Maße: 300 x 400 x 170 mm)  
- beidseitig bedienbar  
fahrbar mit 4 Edelstahl-  
Lenkrollen, ø 100 mm  
davon 2 feststellbar

Art.-Nr. / Art.-no. / Art.-no.

KKS

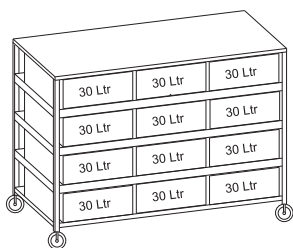
Maße (B x T x H)/dim (L x W x H) (mm):  
1300 x 820 x 925

### Trolley for small components - KKS

Stainless steel cover on top  
4 storage shelves  
32 plastic containers, each 13 l  
(dim. 300 x 400 x 170 mm)  
- can be operated from 2 sides  
mobile, with 4 guide rollers,  
diam. 100 mm

### Chariot à ingrédients - KKS

Dessus en acier inox  
4 étages  
32 bacs en PVC à 13 l  
(dim. 300 x 400 x 170 mm)  
- peut être opéré de deux côtés  
mobile, avec 4 roulements de  
guide, diam. 100 mm, 2 roulements peuvent être arrêtés



2

### Zutatenwagen - 30 Ltr.

obere Edelstahlabdeckung  
4 Ablageböden  
12 Kunststoffbehälter, 30 Ltr.  
(Maße: 400 x 600 x 170 mm)  
fahrbar mit 4 Edelstahl-  
Lenkrollen, ø 100 mm  
davon 2 feststellbar

Art.-Nr. / Art.-no. / Art.-no.

ZTW 1230

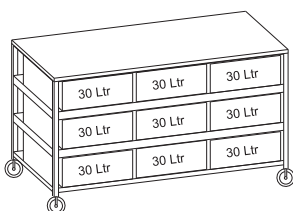
Maße (B x T x H)/dim. (L x W x H) (mm):  
1310 x 610 x 1045

### Trolley for ingredients - 30 l

Stainless steel cover on top  
4 storage shelves  
12 plastic containers, each 30 l  
(dim. 400 x 600 x 170 mm)  
mobile, with 4 guide rollers,  
diam. 100 mm  
2 rollers can be fixed

### Chariot à ingrédients - 30 l

Dessus en acier inox  
4 étages  
12 bacs en PVC à 30 l  
(dim. 400 x 600 x 170 mm)  
mobile, avec 4 roulements de  
guide, diam. 100 mm  
2 roulements peuvent être arrêtés



3

### Zutatenwagen - 30 Ltr.

obere Edelstahlabdeckung  
3 Ablageböden  
Kunststoffbehälter, 30 Ltr.  
(Maße: 400 x 600 x 170 mm)  
fahrbar mit 4 Edelstahl-  
Lenkrollen, ø 125 mm  
davon 2 feststellbar

MR

Art.-Nr.  
Art.-no.  
Art.-no.

Behälterzahl  
no. of containers  
no. de bacs

Maße: B x T x H (mm)  
dim. L x W x H  
dim. L x W x H

ZTW 630  
ZTW 930

6  
9

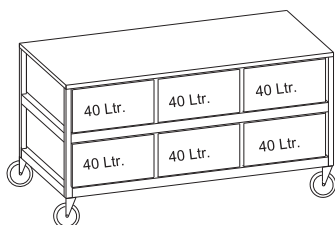
910 x 640 x 835  
1310 x 640 x 835

### Trolley for ingredients - 30 l

Stainless steel cover on top  
3 storage shelves  
plastic containers, each 30 l  
(dim. 400 x 600 x 170 mm)  
mobile, with 4 guide rollers,  
diam. 125 mm  
2 rollers can be fixed

### Chariot à ingrédients - 30 l

Dessus en acier inox  
3 étages  
bacs en PVC à 30 l  
(dim. 400 x 600 x 170 mm)  
mobile, avec 4 roulements de  
guide, diam. 125 mm, 2 roulements peuvent être arrêtés



4

### Zutatenwagen - 40 Ltr.

obere Edelstahlabdeckung  
2 Ablageböden  
Kunststoffbehälter, 40 Ltr.  
(Maße: 400 x 600 x 220)  
fahrbar mit 4 Edelstahl-  
Lenkrollen, ø 125 mm  
davon 2 feststellbar

MR

Art.-Nr.  
Art.-no.  
Art.-no.

Behälterzahl  
no. of containers  
no. de bacs

Maße: B x T x H (mm)  
dim. L x W x H  
dim. L x W x H

ZTW 440  
ZTW 640  
ZTW 840

4  
6  
8

910 x 640 x 835  
1310 x 640 x 835  
1730 x 640 x 835

### Trolley for ingredients - 40 l

Stainless steel cover on top  
2 storage shelves  
plastic containers, each 40 l  
(dim. 400 x 600 x 220)  
mobile, with 4 guide rollers,  
diam. 125 mm  
2 rollers can be fixed

### Chariot à ingrédients - 40 l

Dessus en acier inox  
2 étages  
bacs en PVC à 40 l  
(dim. 400 x 600 x 220)  
mobile, avec 4 roulements de  
guide, diam. 125 mm  
2 roulements peuvent être arrêtés

### Zutatenwagen - 40/60 Ltr.

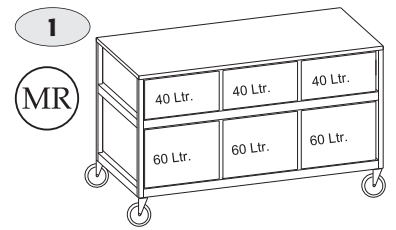
obere Edelstahlabdeckung  
2 Ablageböden  
Kunststoffbehälter, 40 Ltr./60 Ltr.  
(Maße: 400 x 600 x 320 mm)  
fahrbar mit 4 Edelstahl-Lenkrollen, ø 125 mm, davon 2 feststellbar

### Trolley for ingredients - 40 l/60 l

Stainless steel cover on top  
2 storage shelves  
plastic containers, 40 l (dim. 400 x 600 x 220 mm) and 60 l (dim. 400 x 600 x 320 mm)  
mobile, with 4 guide rollers, diam. 125 mm, 2 rollers can be fixed

### Chariot à ingrédients - 40 l / 60 l

Dessus en acier inox  
2 étages  
bacs en PVC à 40 l (dim. 400 x 600 x 220 mm) et 60 l (dim. 400 x 600 x 320 mm)  
mobile, avec 4 roulements de guide, diam. 125 mm, 2 roulements peuvent être arrêtés



Art.-Nr. Art.-no. Art.-no.	Behälterzahl no. of containers no. de bacs	Maße: B x T x H (mm) dim. L x W x H dim. L x W x H
ZTW 4060-4	4	910 x 640 x 835
ZTW 4060-6	6	1310 x 640 x 835
ZTW 4060-8	8	1730 x 640 x 835

### Zutatenwagen - 60 Ltr.

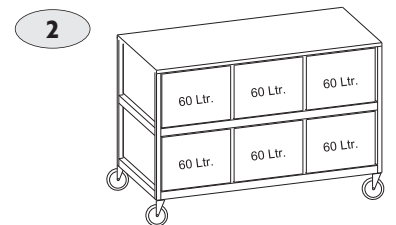
obere Edelstahlabdeckung  
2 Ablageböden  
Kunststoffbehälter, 60 Ltr.  
(Maße: 400 x 600 x 320 mm)  
fahrbar mit 4 Edelstahl-Lenkrollen, ø 125 mm, davon 2 feststellbar

### Trolley for ingredients - 60 l

Stainless steel cover on top  
2 storage shelves  
plastic containers, each 60 l (dim. 400 x 600 x 320 mm)  
mobile, with 4 guide rollers, diam. 125 mm, 2 rollers can be fixed

### Chariot à ingrédients - 60 l

Dessus en acier inox  
2 étages, bacs en PVC à 60 l (dim. 400 x 600 x 320 mm)  
mobile, avec 4 roulements de guide, diam. 125 mm, 2 roulements peuvent être arrêtés



Art.-Nr. Art.-no. Art.-no.	Behälterzahl no. of containers no. de bacs	Maße: B x T x H (mm) dim. L x W x H dim. L x W x H
ZTW 460	4	910 x 640 x 935
ZTW 660	6	1310 x 640 x 935
ZTW 860	8	1730 x 640 x 935
ZTW 1060	10	2200 x 640 x 935

### Zutatensilo

einzelne befüll- und entnehmbar  
ca. 28 kg Mehl je Behälter, auswechselbare Plexiglasscheibe

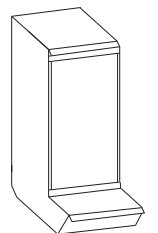
### Silo for ingredients

Can be filled and emptied individually  
Abt. 28 kgs flour per container each silo  
Perspex screen can be exchanged

### Silo à ingrédients

Peut être rempli et déchargé individuellement, env. 28 kg de farine par bac, vitre en verre acrylique peut être échangé

3



Maße: B x T x H (mm) dim. L x W x H dim. L x W x H
250 x 450 x 615 je Silo / each silo / jaque silo

geeignet als Standgerät und zur Wandbefestigung / as standing device and wall-mounted / peut être utilisé individuellement ou fixé au mur

### Zutatenständer - ZTS 925

9 Kunststoffwannen, 25 Ltr.  
(Maße: 440 x 610 x 170 mm)  
auf Winkelauflagen  
- Quereinschub  
fahrbar mit Edelstahl-Lenkrollen, ø 100 mm, davon 2 feststellbar

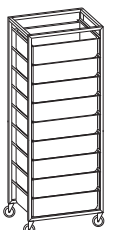
### Trolley for ingredients - ZTS 925

9 plastic containers, 25 l (dim: 440 x 610 x 170 mm) on angular supports  
insertion diagonally  
mobile, with guide rollers, diam. 100 mm, 2 rollers can be fixed

### Support à ingrédients - ZTS 925

9 bacs en PVC à 25 l (dim: 440 x 610 x 170 mm) sur support angulaire  
glissement diagonal  
mobile, avec roulements de guide, diam. 100 mm, 2 roulements peuvent être arrêtés

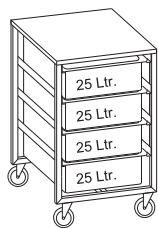
4



Art.-Nr. Art.-no. Art.-no.	Maße: B x T x H dim. L x W x H dim. L x W x H
ZTS 925	670 x 500 x 1760
ZTS 925 SD	670 x 500 x 1760

mit 9 Staubdeckeln, aus Edelstahl / with 9 dust covers, made of stainless steel / avec 9 couvercles, en acier inox

Maße B x T x H (mm)  
dim. L x W x H (mm)  
dim. L x P x H (mm)



500 x 610 x 835

1  
MR

### Zutatenständer - ZTS 425

obere Edelstahlabdeckung  
4 Kunststoffwannen, 25 Ltr.  
- Längseinschub  
- auf Winkelauflage  
fahrbar mit 4 Edelstahl-  
Lenkrollen, ø 100 mm,  
davon 2 feststellbar

### Trolley for ingredients - ZTS 425

Stainless steel cover on top  
4 plastic containers,  
each 25 l  
- insertion lengthways  
on angular support  
mobile, with 4 guide rollers,  
diam. 100 mm,  
2 rollers can be fixed

### Chariot à ingrédients - ZTS 425

Dessus en acier inox  
4 bacs en PVC à 25 l  
- glissement longitudine  
sur support angulaire  
mobile, avec 4 roulements  
de guide, diam. 100 mm  
2 roulements peuvent  
être arrêtés



2

### Scherenwagen

Edelstahl  
stufenlos verstellbar  
fahrbar mit 4 Edelstahl-  
Lenkrollen

### Trolley to pull apart

Made of  
stainless steel  
Infinitely adjustable

### Chariot de la cisaille

Acier inox  
réglable en continu

Maß zusammengezogen: 300 x 640 x 815  
Maß auseinandergezogen: 1200 x 630 x 820



3

### Schiesserbock

Edelstahl  
nicht ineinanderstellbar

### Stand

Made of  
stainless steel  
Can't be stored  
one into the other

### Chevalet

Acier inox  
(peuvent pas  
être empilés)

700 x 800 (B x H / L x H)



ZTW 860



Maße B x T x H (mm)

dim. L x W x H (mm)

dim. L x P x H (mm)

## Z-Diener

Edelstahl  
Vierkantröhr  
ineinander stapelbar  
fahrbar mit  
4 Edelstahl-Lenkrollen,  
ø 100 mm, davon 2  
feststellbar

## Z-servant

with stainless steel  
square tubes in one  
another  
mobile with 4 guide  
rollers, diam. 100 mm  
2 of them be fixed

## Chariot Serviteur-Z

Acier inox  
tube quadrangulaire  
empilable à l'état  
mobile, avec 4  
roulements de guide,  
diam. 100 mm  
2 roulements peuvent  
être arrêtés

1



580 x 580 x 900

## Plattformwagen

Edelstahlabdeckung  
fahrbar mit  
4 Edelstahl-Lenkrollen,  
ø 100 mm, davon 2  
feststellbar

## Transport trolley

with stainless  
steel cover  
mobile, with 4 guide  
rollers, diam.  
100 mm, 2 of them  
can be fixed

## Chariot de transport

Dessus en acier inox  
mobile, avec 4  
roulements de guide,  
diam. 100 mm  
2 roulements peuvent  
être arrêtés

2



800 x 500 x 1000  
1000 x 700 x 1000

## Backblechwagen

für ca. 30 Bleche  
Blechmaße: 400 x 600,  
580 x 780, 600 x 800 mm  
(Höhenangabe  
inklusive Griff)  
fahrbar mit  
4 Edelstahl-Lenkrollen,  
ø 100 mm, davon 2  
feststellbar

## Transport trolley

for about 30 trays  
Size of trays:  
400 x 600, 580 x 780,  
600 x 800 mm  
(height including  
handle) mobile with  
4 guide rollers,  
diam. 100 mm  
2 of them can be  
fixed

## Transporteur pour plaques

pour env. 30 plaques  
dim. des plaques:  
400 x 600, 580 x 780,  
600 x 800 mm  
(hauteur avec poignée)  
mobile avec  
4 roulements de guide,  
diam. 100 mm  
2 roulements peuvent  
être arrêtés

3



660 x 660 x 800

## Transportwagen

Edelstahlabdeckung  
fahrbar mit  
4 Edelstahl-Lenkrollen,  
ø 100 mm, davon 2  
feststellbar  
Belastbarkeit bis  
ca. 120 kg

## Transport trolley

with stainless  
steel cover,  
mobile with  
4 guide rollers,  
diam. 100 mm  
loadable till 120 kg

## Chariot de transport

Dessus en acier inox  
Mobile avec 4  
roulements de guide,  
diam. 100 mm

4



1000 x 650 x 510

## Korbrolli

für 600 x 400 Kisten,  
fahrbar mit  
4 Edelstahl-Lenkrollen,  
ø 100 mm,  
Auflagefläche  
innen 40 mm  
Aufkantung 30 mm

## Transport trolley for baskets

for baskets 600 x 400  
mobile with  
4 guide rollers, mobile  
diam. 100 mm  
inner contact  
surface 40 mm  
lining 30 mm

## Chariot de trans- port pour paniers

pour paniers 600 x 400  
4 roulements de guide,  
diam. 100 mm, mobile,  
surface de contact inté-  
rieure 40 mm  
bordure 30 mm

5



640 x 420

Stikkenwagen · Trolley for the oven · Chariot pour le four



**Rostfreie  
Edelstahl-  
Lenkrollen**

Rollen siehe S. 52

	Ofenfabrikat	Typ	Außenmaße B x T x H in mm outer dimensions LxWxH in mm dimensions ext. LxPxH in mm	Auflagen levels nombre	Blechgröße size of trays dim. des plaques
1	WP	Rototherm	640 x 795 x 1795	16	580 x 780 mm
	WP	Rototherm	640 x 795 x 1795	18	580 x 780 mm
	WP	Rototherm	640 x 795 x 1795	20	580 x 780 mm
2	WP	Rototherm	640 x 995 x 1795	16	580 x 980 mm
	WP	Rototherm	640 x 995 x 1795	18	580 x 980 mm
	WP	Rototherm	640 x 995 x 1795	20	580 x 980 mm
3	WP	Unitherm	640 x 860 x 1795	16	580 x 780 mm
	WP	Unitherm	640 x 860 x 1795	18	580 x 780 mm
	WP	Unitherm	640 x 860 x 1795	20	580 x 780 mm
4	WP	Unitherm	640 x 990 x 1795	16	580 x 980 mm
	WP	Unitherm	640 x 990 x 1795	18	580 x 980 mm
	WP	Unitherm	640 x 990 x 1795	20	580 x 980 mm
5	Miwe	Roll in	640 x 795 x 1795	16	580 x 780 mm
	Miwe	Roll in	640 x 795 x 1795	18	580 x 780 mm
	Miwe	Roll in	640 x 795 x 1795	20	580 x 780 mm
6	Miwe	Roll in	640 x 995 x 1795	16	580 x 980 mm
	Miwe	Roll in	640 x 995 x 1795	18	580 x 980 mm
	Miwe	Roll in	640 x 995 x 1795	20	580 x 980 mm
7	Winkler	Wachtel	640 x 795 x 1875	16	580 x 780 mm
	Winkler	Wachtel	640 x 795 x 1875	18	580 x 780 mm
	Winkler	Wachtel	640 x 795 x 1875	20	580 x 780 mm
8	Winkler	Wachtel	640 x 995 x 1875	16	580 x 980 mm
	Winkler	Wachtel	640 x 995 x 1875	18	580 x 980 mm
	Winkler	Wachtel	640 x 995 x 1875	20	580 x 980 mm
9	Debag	Monsun	635 x 820 x 1740	16	580 x 780 mm
	Debag	Monsun	635 x 820 x 1740	18	580 x 780 mm
	Debag	Monsun	635 x 820 x 1740	20	580 x 780 mm
10	Debag	Monsun	635 x 1020 x 1740	16	580 x 980 mm
	Debag	Monsun	635 x 1020 x 1740	18	580 x 980 mm
	Debag	Monsun	635 x 1020 x 1740	20	580 x 980 mm
11	Bongard	860 oder Oscar	640 x 795 x 1795	16	580 x 780 mm
	Bongard	860 oder Oscar	640 x 860 x 1795	18	580 x 780 mm
	Bongard	860 oder Oscar	640 x 860 x 1795	20	580 x 780 mm
12	Bongard	860 oder Oscar	640 x 995 x 1795	16	580 x 980 mm
	Bongard	860 oder Oscar	640 x 995 x 1795	18	580 x 980 mm
	Bongard	860 oder Oscar	640 x 995 x 1795	20	580 x 980 mm

**Standardausführung:**  
 hintere Durchschubsperr  
 hitzebeständige Edelstahl-Lenkrollen,  
 ø 100 mm  
 Rollenüberstand vorne und hinten 17 mm  
**Sonderausführungen:**  
 Boden geschlossen  
 Deckel  
 Diagonalverstrebung (je Etage)  
 Hotline-Rollen Edelstahl (je Wagen)  
 Winkel vorne und hinten aufgekantet  
 mit innenliegenden Rollen

**Standard design:**  
 rear locking  
 heat-resistant guide rollers, diam. 100 mm

**Special designs:**  
 Closed bottom  
 Cover  
 Diagonal struts (for each level)  
 "Hotline" rollers (for each trolley)

**Exécution standard:**  
 Arrêts en arrière  
 Roulements de guide, diam. 100 mm  
 résistants à la chaleur  
**Exécution spéciale:**  
 Fond fermé  
 Couvercle  
 Entroisement diagonal (chaque étage)  
 Roulements "Hotline" (pour chaque chariot)

## Frosterwagen · Freezer trolley · Échelle pour surgélateur

Edelstahl-Rechteckrohrrahmen · fahrbar mit 4 Edelstahl-Lenkrollen, Rollenüberstand vorne und hinten 17mm, ø 100 mm, mit Frosterfett  
 Square tube frame made of stainless steel · Mobile, with 4 guide rollers, stainless steel, diam. 100 mm with freezer lubricant  
 En tube d'acier inox · Mobile, avec 4 roulements de guide, diam. 100 mm avec graisse

Art.-Nr.	Blechgröße in mm	Einschub	Außenmaße B x T x H in mm	Etagen	Etagen- abstand
Art.No.	size of trays in mm	insertion of trays	outer dimensions LxWxH in mm	levels	distance of levels
Art.No.	dim. plaques en mm	glissière	dimensions ext. LxPxH in mm	rayons	écartement des rayons
FW40L16	400 x 600	längs / lengthways / longitude	460 x 600 x 1850	16	102 mm
FW40L20	400 x 600	längs / lengthways / longitude	460 x 600 x 1850	20	80 mm
FW40L24	400 x 600	längs / lengthways / longitude	460 x 600 x 1850	24	67 mm
FW40Q16	400 x 600	quer / diagonally / diagonal	660 x 400 x 1850	16	102 mm
FW40Q20	400 x 600	quer / diagonally / diagonal	660 x 400 x 1850	20	80 mm
FW40Q24	400 x 600	quer / diagonally / diagonal	660 x 400 x 1850	24	67 mm
FW58L16	580 x 780	längs / lengthways / longitude	640 x 795 x 1850	16	102 mm
FW58L20	580 x 780	längs / lengthways / longitude	640 x 795 x 1850	20	80 mm
FW58L24	580 x 780	längs / lengthways / longitude	640 x 795 x 1850	24	67 mm
FW58Q16	580 x 780	quer / diagonally / diagonal	840 x 595 x 1850	16	102 mm
FW58Q20	580 x 780	quer / diagonally / diagonal	840 x 595 x 1850	20	80 mm
FW58Q24	580 x 780	quer / diagonally / diagonal	840 x 595 x 1850	24	67 mm
FW60Q16	600 x 800	quer / diagonally / diagonal	660 x 610 x 1850	16	102 mm
FW60Q20	600 x 800	quer / diagonally / diagonal	660 x 610 x 1850	20	80 mm
FW60Q24	600 x 800	quer / diagonally / diagonal	660 x 610 x 1850	24	67 mm
FW98L16	580 x 980	längs / lengthways / longitude	640 x 980 x 1850	16	102 mm
FW98L20	580 x 980	längs / lengthways / longitude	640 x 980 x 1850	20	80 mm
FW98L24	580 x 980	längs / lengthways / longitude	640 x 980 x 1850	24	67 mm



Auch für GN-Maß erhältlich

**Universelle Frosterwagen - FWU** für Bleche 400 x 600, 580 x 780 und 600 x 800 mm

**Universal Freezer trolley with coating - FWU** For trays 400 x 600, 580 x 780 and 600 x 800 mm

**Échelle pour surgélateur universelle - - FWU** Pour plaques 400 x 600, 580 x 780 and 600 x 800 mm

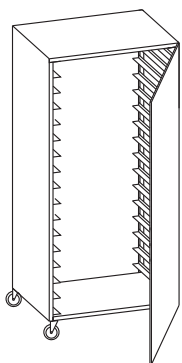
Art.-Nr.	Außenmaße B x T x H in mm	Etagen	Etagen- abstand
Art.No.	outer dimensions LxWxH in mm	levels	distance of levels
Art.No.	dimensions ext. LxPxH in mm	rayons	écartement des rayons
FWU16	660 x 800 x 1850	16	102 mm
FWU20	660 x 800 x 1850	20	80 mm
FWU24	660 x 800 x 1850	24	67 mm

für Bleche 580 x 980 mm, 600 x 800 mm, 400 x 600 mm · for trays 580 x 980 mm,  
 600 x 400 mm · pour plaques 580 x 980 mm, 600 x 400 mm

FWU16-98	660 x 990 x 1850	16	102 mm
FWU20-98	660 x 990 x 1850	20	80 mm
FWU24-98	660 x 990 x 1850	24	67 mm

**Frosterwagen** mit innenliegenden Rollen, für direktes Nebeneinanderstellen.  
(ohne störende Überstände)

Außenmaß:  
640 x 795 x 1850 mm



### Frosterwagen-Schrank

3-seitig verkleideter Vierkantrahmen - vorne mit einer Tür verschlossen. Lieferbar für Bleche 400 x 600 mm - LÄNGS-EINSCHUB oder UNIVERSAL für Bleche 400 x 600, 580 x 780 und 600 x 800 mm, fahrbar mit 4 Edelstahl-Lenkrollen, ø 100 mm

### Freezer trolley with coating

square tube frame with coating at 3 sides, with front door, can be supplied for trays 400x600 mm – insertion lengthways or universally for trays 400x600, 580x780 and 600x800 mm, mobile, with 4 guide rollers, diam. 100 mm, stainless steel

### Échelle pour surgélateur avec revêtement

En tube d'acier inox avec revêtement à 3 côtés, avec porte à battant. Livrable pour plaques 400x600 mm – glissement longitudine ou universel pour plaques 400x600, 580x780 et 600x800 mm, mobile, avec 4 roulements de guide, diam. 100 mm

Art.-Nr.	Blechgröße in / en mm	Einschub	Außenmaße B x T x H in mm	Etagen	Etagen- abstand
Art.No.	size of trays in / en mm	insertion of trays	outer dimensions LxWxH in mm	levels	distance of levels
Art.No.	dim.plaques in / en mm	glissement	dimensions ext. LxPxH in mm	rayons	écartement des rayons

1	FW40L16-V	400 x 600	längs / lengthways / longitude	460 x 650 x 1850	16	102 mm
	FW40L20-V	400 x 600	längs / lengthways / longitude	460 x 650 x 1850	20	80 mm
	FW40L24-V	400 x 600	längs / lengthways / longitude	460 x 650 x 1850	24	67 mm
2	FWU16-V	universal	580 x 780, 600 x 800, 400 x 600	660 x 850 x 1850	16	102 mm
	FWU20-V	universal	580 x 780, 600 x 800, 400 x 600	660 x 850 x 1850	20	80 mm
	FWU24-V	universal	580 x 780, 600 x 800, 400 x 600	660 x 850 x 1850	24	67 mm

## Z-Wagen · Z-Rack · Chariot-Z

Eine platzsparende Lösung

Erhältlich als Z-Frostwagen oder als Z-Stikkenwagen, fahrbar mit 4 Edelstahl-Lenkrollen

A space-saving solution

Available as Z-freezer trolley or as Z-oven racks

Solution économisant

disponible comme échelle pour surgélateur ou Chariot pour le four

Art.-Nr.	Blechgröße in mm	Einschub	Außenmaße B x T x H in mm	Etagen	Etagen- abstand
Art.No.	size of trays in mm	insertion of trays	outer dimensions LxWxH in mm	levels	distance of levels
Art.No.	dim. plaques en mm	glissière	dimensions ext. LxPxH in mm	rayons	écartement des rayons
Z-FW58L20	580 x 780	längs / lengthways / longitude	640 x 795 x 1850	20	80 mm
Z-FW58L24	580 x 780	längs / lengthways / longitude	640 x 795 x 1850	24	67 mm
Z-FWU20	580 x 780, 600 x 800, 400 x 600		660 x 990 x 1850	20	80 mm
Z-FWU24	580 x 780, 600 x 800, 400 x 600		660 x 990 x 1850	24	67 mm
Z-SW58L18	580 x 780	längs / lengthways / longitude	640 x 795 x 1800	20	80 mm
Z-SW58L20	580 x 780	längs / lengthways / longitude	640 x 795 x 1800	24	67 mm

Jeweils mit einseitiger Winkelaufkantung. Weitere Etagenanzahlen möglich.



## GN-Ständer · GN Trolley · Support GN

20 Etagen für GN 1/1 Etagenabstand 75 mm, fahrbar mit 4 Edelstahl-Lenkrollen, davon 2 feststellbar

20 levels for GN 1/1 distance between levels 75 mm, with 4 guide rollers, 2 rollers can be fixed

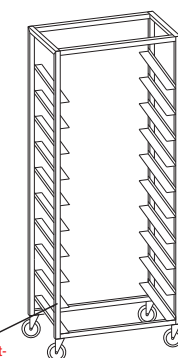
20 étages pour GN 1/1 écartement 75 mm, avec 4 roulements de guide, 2 roulements peuvent être arrêtés

Maße B x T x H (mm)  
dimensions L x W x H (mm)  
dimensions L x P x H (mm)

Längseinschub / insertion lengthways / glissement longitude 380 x 540 x 1720

Quereinschub / insertion diagonally / glissement diagonal 585 x 335 x 1720

4



Auch mit Transport-  
sicherung möglich

## Ausstellwagen · Display trolley · Chariots de vente

Art.-Nr.	Einschub	Außenmaße	Etagen	Etagenabstand
Art.-No.	insertion	outer dimensions	levels	distance of levels
Art.-No.	glissement	dimensions ext.	rayons	écartement des rayons
		B x T x H in mm		
		L x W x H in mm		
		L x P x H en mm		
AL6	längs / lengthways / longitude	460 x 600 x 1700	6	200 mm
AQ6	quer / diagonally / diagonal	660 x 400 x 1700	6	200 mm
AL6P	längs / lengthways / longitude	460 x 600 x 1700	6	200 mm
AQ6P	quer / diagonally / diagonal	660 x 400 x 1700	6	200 mm

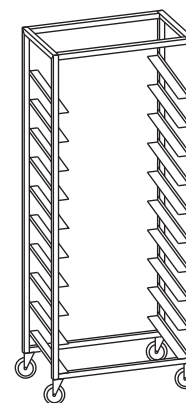
Weitere Etagenanzahlen auf Anfrage

schräge Auflegewinkel für Bleche 400 x 600 mm  
- P: mit Plexiglasverkleidung  
fahrbar mit 4 Edelstahl-Lenkrollen, ø 100 mm  
davon 2 feststellbar

Inclined levels for trays 400x600 mm  
- P: with Perspex coating  
mobile, with 4 guide rollers  
diam. 100 mm, 2 rollers can be fixed

Niveaux inclinés pour plaques 400x600 mm  
- P: avec revêtement en verre acrylique  
mobile, avec 4 rouleaux de guide  
diam. 100 mm, 2 roulements peuvent être arrêtés

5



# Isoboy

Isolationswagen zum Transportieren von gekühlten Backwaren. Die Ware kommt sicher und gekühlt in ihre Filiale.

Isolationsisoboy for transport of refrigerated baking tray.

Goods will arrive safely and chilled in your branch

Chariot d'isolation pour le transport de pain et de pâtisserie.

Il s'assure que vos marchandises restent réfrigérées au point de vente.

## Für Blechmaß 400 x 600 mm oder Dielenmaß 590 x 390 mm

Erhältlich in zwei verschiedenen Größen. / Disponibles dans 2 tailles différentes. /

Available in two different sizes

1 525 x 710 x 1750 mm

2 525 x 710 x 1400 mm



Isolation erfolgt durch Polystyrolplatten (20mm) / Insolation is provided by polystyrene plates (20mm) / Le refroidissement est assuré par le construction avec plaques rigides en polystyrène extrudé (Styrodur) (20mm)

Fahrbar mit 4 Edelstahl-Lenkrollen / with 4 guide rollers / avec 4 roulements de guide

### Ihre Vorteile:

- Die Kühlung erfolgt mittels einer wiederverwendbaren Eutektischen Platte
- Durch den angebrachten Stoßschutz sind Ihre Backwaren während des Transportes optimal geschützt
- Die verstellbaren Winkelauflagen (70mm) ermöglichen Ihnen den Isolationswagen variabel einzusetzen – für kleinere Teiglinge und große Torten
- Durch das integrierte Thermometer kann die Kühlung jederzeit überwacht werden
- Die Spezialscharniere erlauben es die Tür im 270° Winkel zu öffnen

Unser Isolationswagen – unentbehrlich von der Backstube bis zur Filiale!

### Your benefits:

- Cooling is achieved by means of a reusable eutectic plate.
- By adding a shockproof your baked goods are well protected during transportation.
- The adjustable angle pads allow you to Isolation Cart variable use - for small and large dough pies.
- By the built-in thermometer, cooling can be monitored at all times.
- The special hinges allow to open the door in the 270° angle

Our Isoboy indispensable from the bakery to the branch!

### Aperçu général de vos avantages:

- Le refroidissement se fait par une Plaque eutectique réutilisable.
- Sécurité du transport est assurée par une protection contre les chocs.
- Les glissières réglables (70mm) vous permettent de régler la hauteur des plateaux, pour petit pâtons ou un gros gateau.
- Par le thermomètre intégré, le refroidissement peut pratiquement être surveillé.
- Vous pouvez ouvrir la porte à un angle de 270° Par une charnière spéciale.

Notre Chariot d'isolation – indispensable pour le transport du laboratoire au filiale!



## Wagen für Blechputzmaschine Cart for tray cleaning machine Chariot pour machine nettoyeurs des plaques

1

Art.-Nr. WFBM

zum Stapeln von Blechen, fahrbar mit 4 Edelstahl-Lenkrollen  
For turn-out boxes, mobile with 4 stainless steel guide rollers  
Pour caisses renversantes, avec 4 roulements de guide inox

580 x 780 längs/quer  
580 x 780 longwise/crosswise  
580 x 780 le long de/transversal



## Tortenringständer Trolley for cake rings Support pour cercles a tartes

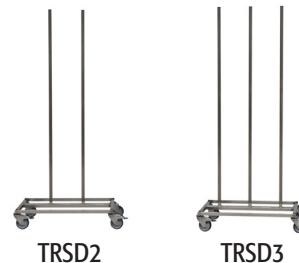
2

5 Etagen, fahrbar mit 3 Edelstahl-Lenkrollen, Ø 100 mm, mit verstellbaren Sprossen, Höhe: 1650 mm, davon 1 feststellbar  
5 levels, mobile, with 3 stainless steel guide rollers, With adjustable bars, 18/10, 1 roller can be fixed  
5 étages mobile, avec 3 roulements de guide inox, avec échelons réglables 1 roulement peuvent être arrêtés  
Sprossenlänge 430 mm / sprout length 430 mm / longueur de la germination

ohne Sprossen / without bars / sans suspensions  
2-sprossig / with 2 bars / avec 2 susp.  
3-sprossig / with 3 bars / avec 3 susp.  
Tortenringständer doppelt  
Tortenringständer dreifach

Art.-Nr.

TRS  
TRS2  
TRS3  
TRSD2  
TRSD3



## Sturzkastenwagen Trolley for turn-out boxes Chariot pour caisse renversante

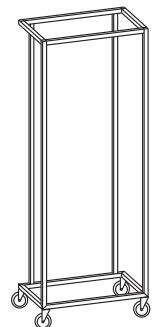
Maße B x T x H mm  
dim. L x W x H  
dim. L x P x H

3

zum Stapeln von Sturzkästen 570 x 770 und 580 x 780 mm  
quer/diagonal  
fahrbar mit 4 Edelstahl-Lenkrollen  
For turn-out boxes 570 x 770 und 580 x 780 mm  
mobile, with 4 stainless steel guide rollers  
Pour caisses renversantes 570 x 770 und 580 x 780 mm  
avec 4 roulements de guide inox

827 x 570 x 1825

840 x 805 x 1825



## Gärwagen Setting trolley Chariot pour des tapis d' enfournement

4

für jeden Gärgutträger geeignet (bitte die Maße angeben) stabile Konstruktion  
aus rostfreiem Edelstahl, 10 Etagen, auf Wunsch ist eine ausziehbare Etage möglich  
fahrbar mit 4 Edelstahl-Polyamid-Lenkrollen, Ø 125 mm, davon 2 feststellbar

for any proofing board (tell us dimensions), robust construction made of stainless steel  
by request one pair of extendable telescope supports, mobile with 4 stainless steel polyamid  
guide rollers, diam. 125 mm, 2 rollers can be fixed

Il est conçu pour tous dimensions des tapis d' enfournement (indiquez les dimensions)  
construction stable en acier inox, 10 étages, (1 étages télescopique est possible)  
mobile avec des roulettes en inox, polyamide, diam. 125mm, 2 rouleaux peuvent être arrêtés





Maße B x T x H (mm)  
dim. L x W x H (mm)  
dim. L x P x H (mm)  
540 x 540 x 1800

### Kuchenschragen

Sprossenlänge: 500 mm, Sprossen ø 14 mm, fahrbar mit 4 Edelstahl-Lenkrollen, ø 100 mm

### Trolley for cake trays

length of bars: 500 mm, diam. of bars 14 mm, mobile, with 4 stainless steel guide rollers, ø 100 mm

### Chariot pour Gateaux

profondeur échelons: 500 mm, diam. 14 mm, mobile, avec 4 acier inox rouleaux de guide, ø 100 mm

Art.-Nr. / Art.-Nr.	Etagen / levels / étages	Sprossenabstand / distance of levels / écartement des rayons
<b>1</b> 10KS	10	140 mm
12KS	12	115 mm
14KS	14	90 mm
16KS	16	85 mm
18KS	18	71 mm
20KS	20	67 mm



Maße B x T x H (mm)  
dim. L x W x H (mm)  
dim. L x P x H (mm)  
1270 x 540 x 1800

**2**

### Brotwagen

Edelstahlvierkantrrohr und Rundmaterial

Sprossenlänge: 500 mm, Sprossen ø 14 mm, Etagenabstand: 150 mm, Etagenanzahl: 10  
fahrbar mit 4 Edelstahl-Polyamid-Lenkrollen, ø 125 mm

### Trolley for bread trays

stainless steel square tubes and round materials

length of bars: 500 mm, diam. of bars 14 mm, distance of levels: 150 mm, 10 levels  
mobile, with 4 stainless steel-polyamid guide rollers, diam. 125 mm

### Chariot pour pain

En tube d'acier inox et matériel rond

profondeur des échelons: 500 mm, diam. 14 mm, écartement des échelons: 150 mm, 10 étages  
mobile, avec 4 acier inox polyamide rouleaux de guide, diam. 125 mm

**3**

### AUSSTELL-BROTREGALWAGEN

BRW 8120, 8 Auflagen ca 40° geneigt, Winkel vorn aufgekantet, Maße wie bei BRW 10 120, fahrbar mit 4 Edelstahl-Lenkrollen, davon 2 feststellbar

### Display shelf trolley for bread:

BRW 8120, 8 shelves, inclined abt. 40°, angle coated at front, Dimensions same as BRW 10120, mobile with 4 stainless steel guide rollers, 2 rollers can be fixed

### Chariot de vente pour pain:

BRW 8120, 8 étages inclinés env. 40°, angle avec bordure au front, Dimensions voir BRW 10120, mobile, avec 4 rouleaux de guide, 2 rouleaux peuvent être arrêtés



Maße B x T x H (mm)  
dim. L x W x H (mm)  
dim. L x P x H (mm)  
1270 x 400 x 1640



## Brotregalwagen

Edelstahlvierkantrohrkonstruktion, 10 Etagen  
Etagenabstand: 150 mm,  
10 Holzroste, besonders  
verzugsarm (Leisten sind  
verleimt und verschraubt)  
fahrbar mit 4 Edelstahl-  
Lenkrollen, ø 100 mm







## Shelf trolley for bread

stainless steel square tube  
construction, 10 levels  
(shelves), distance of levels:  
150 mm, 10 wooden grids,  
highly resistant to distortion  
(battens are glued and  
screwed) mobile with 4  
stainless steel guide rollers,  
diam. 100 mm

## Chariots à étagères pour pain

Construction en tube d'acier  
inox, 10 étages, écartement:  
150 mm, 10 grilles en bois  
spécial mobile avec 4 acier inox  
rouleaux de guide,  
diam. 100mm



	Art.-Nr. / Art.-No.	Rostlänge / length of grids / longueur des grilles Art.-Nr. / Art.-No.	Wagen Maße B x T x H mm / Trolley dim. LxWxH / Chariots im. LxPxH
<b>Wagen inkl. Roste</b>	BRW10120 BRW10100	1200 mm 1000 mm	1260 x 435 x 1670 1060 x 435 x 1670
<b>1 Holzrost wood grates</b>	BRW10120HR BRW10100HR	1200 mm 1000 mm	
<b>2 Edelstahlrost stainless steel round</b>	BRW10120ER	1200 mm	
<b>3 Edelstahl Schlitzboden slotted steel</b>	BRW10120ESB	1200 mm	
<b>Roste einzeln</b>			
<b>4 Holzrost wood grates</b>	HR10120 HR10100	1200 mm 1000 mm	
<b>5 Edelstahlrost stainless steel round</b>	ER10120	1200 mm	
<b>6 Edelstahl Schlitzboden slotted steel</b>	ESB10120	1200 mm	

## Abräumwagen

oberer Ablagerost  
Lochblechwanne  
2 Ablageroste  
Messerhalter  
Universalhalter und -haken  
Spritzbeutel-Tüllenhalter  
für 4 Spritzbeutel und 28 Tü-  
len,  
inklusive Geräteablage  
fahrbar mit 4 Lenkrollen,  
ø 125 mm  
-davon 2 Rollen  
feststellbar

## Trolley for dirty dishes and equipment

Storage grid on top  
Perforated shelf  
2 storage grids  
knife holder  
universal holder and hook  
"piping bag and spout holder"  
for 4 piping bags and  
28 spouts, including storage  
place  
mobile, with 4 guide rollers,  
diam. 125 mm  
2 of them can be fixed

## Chariot a desservir

Dessus: claie ajourée  
Bassine en tôle perforé  
2 claies ajourées  
porte-couteaux  
dispositif de serrage universel  
"porte- sachet d'injection"  
pour 4 sachets d'injection  
et 28 douilles, y inclus dépôt  
mobile, avec 4 rouleaux de  
guide, diam. 125 mm  
2 rouleaux peuvent  
être arrêtés

7



Maße B x T x H (mm)  
dim. L x W x H (mm)  
dim. L x P x H (mm)  
1190 x 600 x 1920

Alle Rollen sind mit Edelstahlgehäuse \*rostfrei\*

Lenkrollen für Stikkenwagen, hitzebeständig / Castor for oven trolley /  
Roulette pivotante chariot pour le four



1

### Lenkrolle

ø100 mm, Rückenloch  
Befestigung, hitzebeständig  
bis 280°, kurzfristig bis 300°  
Tragkraft ca. 150 kg  
Standardausführung

### Castor

ø100 mm, bold hole fitting,  
heat resistant up to 280°, in  
the short term to 300°  
capacity 150 kg  
standart design

### Roulette à pivotante

ø100 mm, fixation centale (1 trou)  
résistant à la chaleur  
portée: env. 150 kg

Art.-Nr. LR100RÜLO-H



2

### Lenkrolle

ø100 mm, 4-Loch  
Befestigung, hitzebeständig  
Tragkraft ca. 200 kg

### Castor

ø100 mm, 4-hole mounting  
heat resistant  
capacity 200 kg

### Roulette à pivotante

ø100 mm, fixation 4 trous  
résistant à la chaleur  
portée: env. 200 kg

Art.-Nr. LR1004L-H



3

### Hotline Lenkrolle

ø100 mm, Rückenloch  
Befestigung, hitzebeständig  
Tragkraft ca. 80 kg

### Hotline Castor

ø100 mm, bolt hole fitting,  
heat resistant  
capacity approx 80 kg

### Hotline à Roulette pivotante

ø100 mm, fixation centale (1 trou)  
résistant à la chaleur  
portée: env. 80 kg

Art.-Nr. HLR100RÜLO-H

Lenkrollen für Frosterwagen, Transportgeräte / Castor for Freezer trolley /  
Guider pouli echelle pour surgelateur



4

### Lenkrolle

ø100 mm  
Rückenlochbefestigung  
Tragkraft ca. 90 kg

### Castor

ø100 mm,  
bolt hole  
capacity 90 kg

### Roulette pivotante

ø100 mm, fixation centale (1 trou)  
portée: env. 90 kg

Art.-Nr. LR100RÜLO



5

### Lenkrolle

ø100 mm  
Zapfenbefestigung  
Tragkraft ca. 90 kg

### Castor

ø100 mm  
pin mounting  
capacity 90 kg

### Roulette pivotante

ø100 mm, avec fixation par tenon  
portée: env. 90 kg

Art.-Nr. LR100Z

**Stehpult**

Pult mit aufklappbarer  
Schreibauflage  
stabile geschweißte  
Ausführung

**Writing desk**

desk with fold-open  
writing pad  
solid welded design

**Pupitre à écrire**

Pupitre à surface à  
écrire ouvrante  
Exécution soudée  
robuste

Maße B x T x H (mm)  
dim. L x W x H (mm)  
dim. L x P x H (mm)  
600 x 500 x 1200

1



**Pult zur  
Wandbefestigung**

Pult mit aufklappbarer  
Schreibauflage  
stabile geschweißte  
Ausführung

**Wall-mounted  
writing desk**

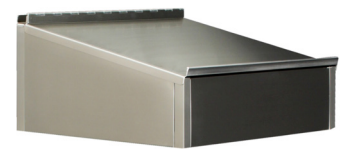
desk with fold-open  
writing pad  
solid welded design

**Pupitre à  
écrire mural**

Pupitre à surface  
à écrire ouvrante  
Exécution soudée  
robuste

Maße B x T x H (mm)  
dim. L x W x H (mm)  
dim. L x P x H (mm)  
600 x 500 x 300

2



**Stehtisch**

mit Buchenholzplatte  
stabile geschweißte  
Ausführung  
4-seitig verstrebt

**Bar table**

with beech top  
stable, welded  
version braced on  
4 sides

**Table de bar**

avec bois hêtre  
Exécution soudée  
robuste  
piètement à 4 côtés

Maße B x T x H (mm)  
dim. L x W x H (mm)  
dim. L x P x H (mm)  
800 x 800 x 1100

3





1

**Sprühtisch gross**  
Wanne mit 2 rostfreien Rosten  
Maße: 1200 x 400 mm

**Spraying table - big**  
Sink with 2 stainless steel grids  
size: 1200 x 400 mm

**Table de jaillissement - grand**  
Bassine avec 2 grilles en acier inox  
Dim.: 1200 x 400 mm

1250 x 830 x 850/500

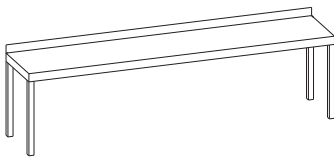
2

**Sprüh-Glasiertisch klein**  
fahrbar,  
mit Blechablage für Bleche 58/78

**Spraying / icing table - small**  
mobile,  
with storage place for trays 58/78

**Table de jaillissement / glacage - petit**  
mobile,  
avec support pour plaques 58/78

800 x 600 x 1325



3

**Aufsatzbord**  
Edelstahlbord, wahlweise mit oder ohne hintere Aufkantung, 40 mm

**Top shelf**  
stainless steel shelf with or without splashback 40 mm, as desired

**Armoires**  
Armoires murales et étagères murales

Maße B x T x H  
Dimensions L x W x H  
Dimensions L x P x H  
mm

1000 x 300 x 400  
1500 x 300 x 400  
2000 x 300 x 400  
2500 x 300 x 400  
3000 x 300 x 400

4

**Glasaufsatz für Tischplatten**  
3-seitiger  
Glasaufsatz  
für Edelstahlplatten  
Höhe: 400 mm

**Glass cover for table tops**  
With splashback at 3 sides,  
For stainless steel tops  
Height: 400 mm

**Chapiteau de table en verre acylique**  
Avec bordure à 3 côtés, pour plaques en acier inox  
Hauteur: 400 mm



# Wandborde - Schränke · Wall shelves - cabinets Armoires rurales et étagères murales

auf Anfrage auch Zwischenmaße möglich!

Maße B x T x H Dimensions L x W x H Dimensions L x P x H	
Schiebetüren	Kipptüren
1000 x 400 x 600	800 x 400 x 600
1200 x 400 x 600	1000 x 400 x 600
1400 x 400 x 600	1200 x 400 x 600
1500 x 400 x 600	1500 x 400 x 600
1800 x 400 x 600	1800 x 400 x 600
1900 x 400 x 600	
2000 x 400 x 600	Tiefe bei
2250 x 400 x 600	geöffneter Tür
2500 x 400 x 600	+600mm

- 1** **Wandschrank**  
2 Schiebetüren, verstellbarer Zwischenboden mit Schiene für Befestigung
- 2** die Kipptüren öffnen mit Gasdruckfedern Auf Wunsch mit LED Beleuchtung



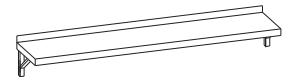
**Wall cabinets**  
2 sliding doors, adjustable partition shelf with rail for fixing, tilting doors with gas spring on request with LED illumination



**Armoires rurales**  
2 portes coulissantes, rayon intermédiaire avec barre pour fixation

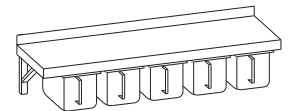
Maße B x T x H Dimensions L x W x H Dimensions L x P x H mm	Konsolen shelf supports console
1000 x 300	2
1500 x 300	2
2000 x 300	3
2500 x 300	3
längere Dimensionen werden geteilt	

- 3** **Wandbord**  
Aufkantung hinten 40 mm mit Konsolen und Schlitzschienen für Wandbefestigung



**- Mit Gewürzschütten**

GN 1/4-150 - mit Griff  
Schütteninnenmaße B x T x H: 137 x 240 x 150 mm  
- 5 Schütten je 1000 mm möglich



## Wall shelf

Splashback 40 mm,  
With shelf supports and slot rails for wall fixing

**- With spice drawers**

GN 1/4- 150 – with handle  
Inner size of drawers L x W x H: 137 x 240 x 150 mm  
Max. 5 drawers per 1000 mm

## Etagere murale

Bordure au fond 40 mm avec consoles pour montage au mur

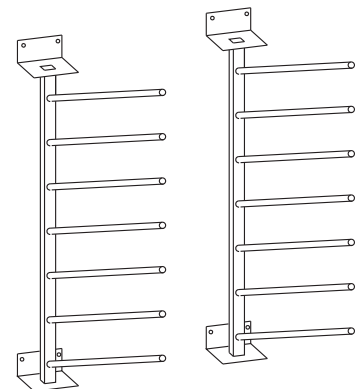
**- Avec tiroirs à épices**

GN 1/4- 150 – avec poignée  
Dim. Int. des tiroirs L x P x H: 137 x 240 x 150 mm  
Max. 5 tiroirs par 1000 mm

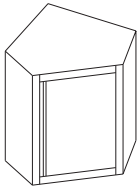
Art.-Nr.	Etagen	Sprossenabstand	Höhe
Art.-No.	levels	distance between bars	height
Art.-No.	étages	écartement des rayons	hauteur
(für Kuchenbleche / for cake trays / pour plaques à gâteau)			
WS 6	6	85 mm	700 mm
WS 8	8	85 mm	900 mm
WS10	10	85 mm	1100 mm
WS12	12	85 mm	1300 mm
WS14	14	85 mm	1500 mm
WS16	16	85 mm	1700 mm
(für Brotdielen / for bread trays / pour plaques à pain)			
WSB 6	6	145 mm	1000 mm
WSB 8	8	145 mm	1320 mm
WSB10	10	145 mm	1640 mm
WSB12	12	145 mm	1960 mm

- 4** **Wandschragen**  
Schragen mit 4 Wandhalterung zur Wand schwenkbar, Sprossenlänge: 500 mm

**Wall-Mounted rack for trays**  
4 wall fixings, bars can be swivelled length for bars: 500 mm



- 5** **Étagère murale à plaques**  
4 consolidations pivotantes Profondeur des échelons: 500 mm



1

**Eckwandschrank**

1 Flügeltür, verstellbarer Zwischenboden

**Corner wall cabinet**

1 wing door, adjustable partition shelf

**Armoire murale d'angle**

1 porte à battant, avec rayon intermédiaire

Maße B x T x H  
Dimensions L x W x H  
Dimensions L x P x H  
mm

700 x 700 x 600

2

**Gewürzwandschrank**

12 Gewürzschubladen

Innenmaße: 165 x 370 x 120 mm

(ca. 7,5 Ltr.)

**Spice wall cabinet**

12 spice drawers, inner dim. of drawers:

165 x 370 x 120 mm (abt. 7,5 l)

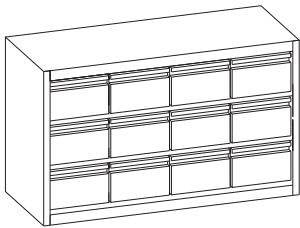
**Armoire à épices murale**

12 tiroirs à épices, dim. int. des tiroirs:

165 x 370 x 120 mm (env. 7,5 l)

Maße B x T x H  
Dimensions L x W x H  
Dimensions L x P x H  
mm

900 x 400 x 600



3

**Gewürzschrank**

16 Gewürzschubladen

1 Flügeltürenschränk - 2 Türen

verstellbarer Zwischenboden

**Spice cabinet**

16 spice drawers

1 cupboard with 2 wing doors

adjustable partition shelf

**Armoire à épices**

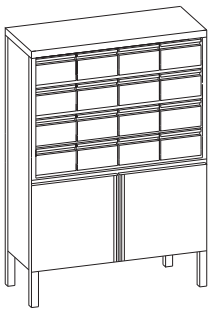
16 tiroirs à épices

1 armoire avec 2 portes à battant

avec rayon intermédiaire

Maße B x T x H  
Dimensions L x W x H  
Dimensions L x P x H  
mm

900 x 400 x 1450



auf Anfrage auch Zwischenmaße möglich!

**Geschirrschrank**

mit zwei übereinanderliegenden Schiebetüren  
Ober- und Unterteil mit je einem Zwischenboden  
- Schrankbreite bis 2000 mm möglich

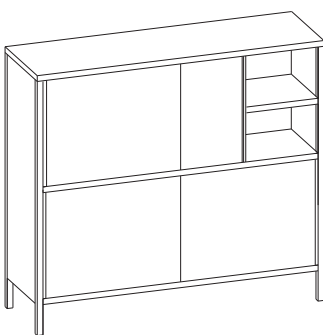
**Cupboards**

With 2 sliding doors in upper and lower part  
Upper and lower part with 1 partition shelf each  
- Max. length of cupboard: 2000 mm

**Armoires à vaisselle**

Avec 2 portes coulissantes et 1 rayon intermédiaire  
chacun dans la partie, supérieure et la partie  
inférieure longueur  
- max. de l'armoire: 2000 mm

Höhe: 1800 mm	Tiefe: 500 mm	Tiefe: 600 mm
Breite:	4	5
1000 mm		
1100 mm		
1200 mm		
1300 mm		
1400 mm		
1500 mm		
1600 mm		
1700 mm		
1800 mm		
1900 mm		
2000 mm		



Option gegen Aufpreis:  
Lüftungsgitter an Türen und Wänden;  
Schloß an einem Türpaar

Supplement for:  
Mesh ventilator at doors and sides;  
Lock per pair of doors

Supplément pour:  
Grille de ventilation; Serrure

## Putzmittelschrank

1 Flügeltür, 4 Zwischenböden, 4 Haken

## Cabinet for cleaning agents

1 wing door, 4 partition shelves, 4 hooks

## Armoire pour produits à nettoyer

1 porte à battant, 4 rayons intermédiaires, 4 crochets

Maße B x T x H  
Dimensions L x W x H  
Dimensions L x P x H  
mm

600 x 600 x 1800

1



## Kleiderspinde aus Edelstahl/Lockers/Armoire-vestiaire

### Einzelspind

Obere Ablagefläche, darunter eine Kleiderstange mit 3 Haken, vordere Belüftungsöffnungen, verstellbare Füße, abschließbar mit Spindschloss (Euro Locks)

### Single locker

Top shelf space, including a clothes rail with 3 hooks, front air vent, adjustable plastic feet, lockable with euro locks

### Vestiaire individuel en acier inoxydable

Plateau supérieur, barre pour vêtements avec crochets, Aération hautes et basses, 4 pieds réglables, peut être bloqué avec un cadenas (Euro-Locks)

Maße B x T x H  
Dimensions L x W x H  
Dimensions L x P x H  
mm

355 x 500 x 1800

2



### Doppelspind

Je 2 x obere Ablagefläche, darunter Kleiderstange mit 3 Haken, vordere Belüftungsöffnungen, verstellbare Füße, absperrenbar mit Spindschloss (Euro Locks)

### Double locker

Top shelf space, including a clothes rail with 3 hooks, front air vent, adjustable plastic feet, lockable with euro locks

### Vestiaire double en acier inoxydable

Plateau supérieur, Barre pour vêtements avec crochets, Aération hautes et basses, 4 pieds réglables, peut être bloqué avec un cadenas (Euro-Locks)

Maße B x T x H  
Dimensions L x W x H  
Dimensions L x P x H  
mm

685 x 500 x 1800

3



Die Spinde sind in der Normalausführung mit flachem Dach. Optional sind alle Ausführungen auch mit Schrägdach erhältlich. (gegen Aufpreis) Ebenfalls kann eine Einwurfsöffnung, für benutzte Kleidung eingebaut werden. (gegen Aufpreis)

The lockers are in the standard version with flat roof. Optionally, all models are also available with pitched roof (surcharge). Also, a deposit slot, are fitted for used clothing (surcharge)

Les vestitaires sont normalement avec dessus horizontal  
Options: Avec dessus incliné (prix supplémentaire)  
Avec trappe d'évacuation (p. ex., pour le linge) (prix supplémentaire)



### Lagerregale

zerlegbare Lagerregale, stufenlos verstellbar

- Holme aus 25/25 Vierkantröhr
- verstellbare Fußstollen
- 2 Fußpaare
- wahlweise Ablageböden oder Roste
- Regale nur bis 2000 mm Breite lieferbar
- andere Maße, bzw. festverschweißte Ausführung auf Anfrage

### Storage shelves

Continuously adjustable storage shelves that can be dismantled

- bars made of 25/25 square tube
- adjustable feet
- 2 pairs of feet
- either with plain bottom or grids, as requested
- shelves can be supplied upto a max. length of 2000 mm
- other dimensions and designs with welded shelves upon request

### Étagères de stockage

Étagères de stockage démontables et ajustables

- rayons en 25/25 tube d'acier
- pieds ajustable
- 2 paires de pieds
- étagères pleines ou claires ajourées, selon désir
- étagères livrables jusqu'à une longueur de 2000 mm
- autres dimensions et étagères soudées fixe sur demande

Belastung pro Boden oder Rost, bei gleichmäßig verteilter Last, in Abhängigkeit von der Rostbreite:  
 carrying capacity per bottom or grid, provided that load is equally spread, depending on length of grid:  
 Capacité de charge d'une étagère, présumant une prérépartition, dépendant de la longueur des claires:

Breite mm Length mm Longuer mm	maximale Belastung / max. carrying capacity capacité de charge max.
800-1000	150 kg
1100	140 kg
1200	130 kg
1300	120 kg
1500	110 kg
2000	100 kg

### Regalwagen 5 - 120

Maße: 1260 x 435 x 1670 mm. 5 Edelstahlböden herausnehmbar, fahrbar mit 4 Edelstahl-Lenkrollen, ø 125 mm davon 2 Rollen feststellbar.

### Storage shelf trolley 5 - 120

Dimensions: 1260x435x1670 mm  
 5 stainless steel bottoms that can be taken out, mobile, with 4 guide stainless steel rollers, diam. 125 mm, 2 rollers can be fixed.

### chariot de stockage 5 - 120

Dimensions: 1260x435x1670 mm  
 5 rayons en acier inox enlevables, mobile, avec 4 rouleaux de guide diam. 125 mm, 2 roulements peuvent être arrêtés.

Höhe: 1800 mm	3 Böden	4 Böden	5 Böden
Breite:	1	2	3
1000 mm	400 mm		
1000 mm	500 mm		
1000 mm	600 mm		
1100 mm	400 mm		
1100 mm	500 mm		
1100 mm	600 mm		
1200 mm	400 mm		
1200 mm	500 mm		
1200 mm	600 mm		
1300 mm	400 mm		
1300 mm	500 mm		
1300 mm	600 mm		
1400 mm	400 mm		
1400 mm	500 mm		
1400 mm	600 mm		
1500 mm	400 mm		
1500 mm	500 mm		
1500 mm	600 mm		
1600 mm	400 mm		
1600 mm	500 mm		
1600 mm	600 mm		
1700 mm	400 mm		
1700 mm	500 mm		
1700 mm	600 mm		
1800 mm	400 mm		
1800 mm	500 mm		
1800 mm	600 mm		
1900 mm	400 mm		
1900 mm	500 mm		
1900 mm	600 mm		
2000 mm	400 mm		
2000 mm	500 mm		
2000 mm	600 mm		



Auch mit Ihrem Wunschmaß erhältlich

Mehrpreis für Regalhöhe 2000 mm  
 Supplement for height of storage shelf: 2000 mm  
 Supplément pour hauteur d'étagères: 2000 mm

4



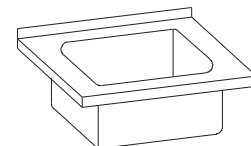


Alle Spülen sind inkl. Standrohr (ohne Geruchsverschluss, Mischbatterie und Ablaufgarnitur)

**1 Becken mitte · 1 central basin · 1 plonge centrale**

Außenmaße B x T / mm	Beckenmaße B x T x BT/mm	Ventile	Art-Nr.
Outer dim. L x W / mm	Basin dim. L x W x basin height/mm	valves	Art.No.
dim. extérieure L x P / mm	dim. du bac L x P x hauteur bac/mm	valves	Art.No.
500 x 600	370 x 340 x 150	Überl. 1 1/2"	SPT10B-1M
500 x 600	400 x 400 x 200	SR 1 1/2"	SPT20B-1M
500 x 700	400 x 400 x 200	SR 1 1/2"	SPT30B-1M
650 x 700	500 x 500 x 250	SR 2"	SPT40B-1M
700 x 700	500 x 500 x 250	SR 2"	SPT50B-1M
750 x 800	600 x 600 x 300	SR 2"	SPT80B-1M

1

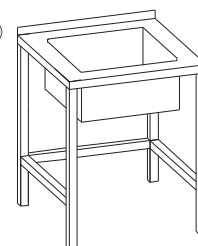


**1 Becken mitte, Unterbau offen · 1 central basin, open substructure**

**1 plonge centrale, soubassement renforcé à 3 côtés**

Außenmaße B x T x H / mm	Beckenmaße B x T x BT / mm	Ventile	Art-Nr. (offen)
Outer dim. L x W / mm	Basin dim. L x W x basin height/mm	valves	Art.No. open
dim. extérieure L x P / mm	dim. du bac L x P x hauteur bac/mm	valves	Art.No. ouvert
500 x 600 x 850	370 x 340 x 150	Überl. 1 1/2"	SPT11B-1M
500 x 600 x 850	400 x 400 x 200	SR 1 1/2"	SPT21B-1M
500 x 700 x 850	400 x 400 x 200	SR 1 1/2"	SPT31B-1M
650 x 700 x 850	500 x 500 x 250	SR 2"	SPT41B-1M
700 x 700 x 850	500 x 500 x 250	SR 2"	SPT51B-1M
750 x 800 x 850	600 x 600 x 300	SR 2"	SPT81B-1M

2

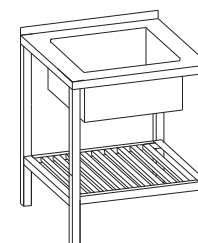
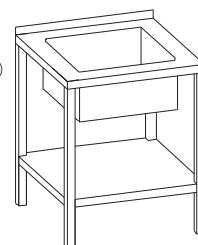


**1 Becken mitte, Unterbau Boden · 1 central basin, substructure with grid or plain**

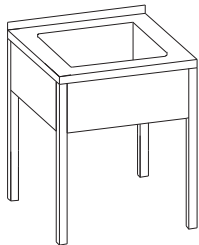
**bottom · 1 plonge centrale, soubassement avec claie ajourée ou étagère pleine**

Außenmaße B x T x H / mm	Beckenmaße B x T x BT / mm	Ventile	Art-Nr. (Boden)	Art-Nr. (Rost)
Outer dim. L x W / mm	Basin dim. L x W x basin height/mm	valves	Art.No. (bottom)	Art.No. (grid)
dim. extérieure L x P / mm	dim. du bac L x P x hauteur bac/mm	valves	Art.No. (fond)	(grille)
500 x 600 x 850	370 x 340 x 150	Überl. 1 1/2"	SPT12B-1M-B	SPT12B-1M-R
500 x 600 x 850	400 x 400 x 200	SR 1 1/2"	SPT22B-1M-B	SPT22B-1M-R
500 x 700 x 850	400 x 400 x 200	SR 1 1/2"	SPT32B-1M-B	SPT32B-1M-R
650 x 700 x 850	500 x 500 x 250	SR 2"	SPT42B-1M-B	SPT42B-1M-R
700 x 700 x 850	500 x 500 x 250	SR 2"	SPT52B-1M-B	SPT52B-1M-R
750 x 800 x 850	600 x 600 x 300	SR 2"	SPT82B-1M-B	SPT82B-1M-R

3



**1 Becken mitte Unterbau Blende · 1 central basin, substructure with lining**  
**1 plonge centrale, soubassement avec bandeau sur 3 côtés**

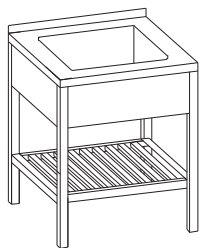
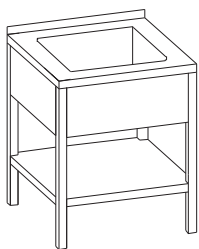


1

Außenmaße B x T x H/ mm	Beckenmaße B x T x BT/mm	Ventile	Art-Nr. Blende	
Outer dim. L x W x H/ mm	Basin dim. L x W x basin height/mm	valves	Art.No. lining	
dim. extérieure L x P x H/ mm	dim. du bac L x P x hauteur bac/mm	valves	Art.No. bandeau	
500 x 600 x 850	370 x 340 x 150	Überl. 1 1/2"	SPT13B-1M	
500 x 600 x 850	400 x 400 x 200	SR 1 1/2"	SPT23B-1M	
500 x 700 x 850	400 x 400 x 200	SR 1 1/2"	SPT33B-1M	
650 x 700 x 850	500 x 500 x 250	SR 2"	SPT43B-1M	
700 x 700 x 850	500 x 500 x 250	SR 2"	SPT53B-1M	
750 x 800 x 850	600 x 600 x 300	SR 2"	SPT83B-1M	

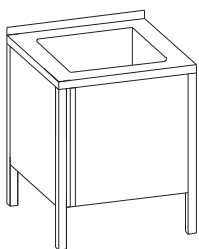
2

**1 Becken mitte, Unterbau Blende und Boden**  
**1 central basin, substructure with lining and grid / plain bottom**  
**1 plonge centrale, soubassement avec bandeau sur 3 côtés, avec claie ajourée ou**  
**étagère pleine**



Außenmaße B x T x H / mm	Beckenmaße B x T x BT / mm	Ventile	Art-Nr. (Boden)	Art-Nr. (Rost)
Outer dim. L x W x H / mm	Basin dim. LxWxbasin height /mm	valves	Art.No. (bottom)	Art.No. (grid)
dim. extérieure L x P x H/ mm	dim. du bac L x P x hauteur bac/mm	valves	Art.No. (fond)	Art.No. (grille)
500 x 600 x 850	370 x 340 x 150	Überl. 1 1/2"	SPT14B-1M-B	SPT14B-1M-R
500 x 600 x 850	400 x 400 x 200	SR 1 1/2"	SPT24B-1M-B	SPT24B-1M-R
500 x 700 x 850	400 x 400 x 200	SR 1 1/2"	SPT34B-1M-B	SPT34B-1M-R
650 x 700 x 850	500 x 500 x 250	SR 2"	SPT44B-1M-B	SPT44B-1M-R
700 x 700 x 850	500 x 500 x 250	SR 2"	SPT54B-1M-B	SPT54B-1M-R
750 x 800 x 850	600 x 600 x 300	SR 2"	SPT84B-1M-B	SPT84B-1M-R

**1 Becken mitte, Unterbau Schrank · 1 central basin, substructure cabinet**  
**1 plonge centrale, soubassement: armoire avec porte à battant**



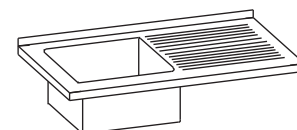
3

Außenmaße B x T x H / mm	Beckenmaße B x T x BT / mm	Ventile	Art-Nr. (1 Flügeltür)	
Outer dim. L x W x H/ mm	Basin dim. L x W x basin height/mm	valves	Art.No. (1 Wing door)	
dim. extérieure L x P x H/ mm	dim. du bac L x P x hauteur bac/mm	valves	Art.No. (1 porte à battant)	
500 x 600 x 850	370 x 340 x 150	Überl. 1 1/2"	SPT15B-1M	
500 x 600 x 850	400 x 400 x 200	SR 1 1/2"	SPT25B-1M	
500 x 700 x 850	400 x 400 x 200	SR 1 1/2"	SPT35B-1M	
650 x 700 x 850	500 x 500 x 250	SR 2"	SPT45B-1M	
700 x 700 x 850	500 x 500 x 250	SR 2"	SPT55B-1M	
750 x 800 x 850	600 x 600 x 300	SR 2"	SPT85B-1M	

**1 Becken links oder rechts · 1 basin, left or right side · 1 plonge, à gauche ou à droite**

Außenmaße B x T x H / mm	Beckenmaße B x T x BT / mm	Ventile	Art-Nr. Becken links	Art-Nr. Becken rechts
Outer dim. L x W x H / mm	Basin dim. L x W x basin height/mm	valves	Art.No. (basin left side)	Art.No. (basin right side)
dim.extérieure L x P x H / mm	dim. du bac L x P x hauteur bac/mm	valves	Art.No. (plonge à gauche)	Art.No. (plonge à droite)
1000 x 600	400 x 400 x 250	SR 2"	SPT90B-1L	SPT90B-1R
1200 x 600	400 x 400 x 200	SR 1 1/2"	SPT10B-1L	SPT10B-1R
1200 x 600	400 x 400 x 300	SR 1 1/2"	SPT20B-1L	SPT20B-1R
1200 x 600	500 x 400 x 250	SR 2"	SPT30B-1L	SPT30B-1R
1200 x 700	500 x 500 x 250	SR 2"	SPT40B-1L	SPT40B-1R
1400 x 700	600 x 500 x 250	SR 2"	SPT60B-1L	SPT60B-1R

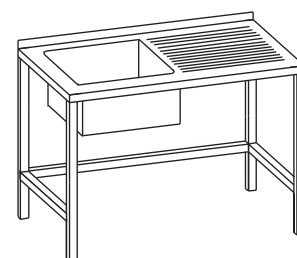
1



**1 Becken links oder rechts, Unterbau offen · 1 basin, left or right side, open substructure · 1 plonge, à gauche ou à droite, soubassement renforcé à 3 côtés**

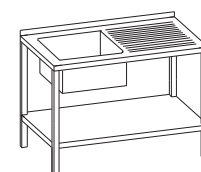
Außenmaße B x T x H / mm	Beckenmaße B x T x BT / mm	Ventile	Art-Nr. Becken links	Art-Nr. Becken rechts
Outer dim. L x W x H / mm	Basin dim. L x W x basin height/mm	valves	Art.No. (basin left side)	Art.No. (basin right side)
dim.extérieure L x P x H / mm	dim. du bac L x P x hauteur bac/mm	valves valves	Art.No. (plonge à gauche)	Art.No. (plonge à droite)
1000 x 600 x 850	400 x 400 x 250	SR 2"	SPT91B-1L	SPT91B-1R
1200 x 600 x 850	400 x 400 x 200	SR 1 1/2"	SPT11B-1L	SPT11B-1R
1200 x 600 x 850	400 x 400 x 300	SR 1 1/2"	SPT21B-1L	SPT21B-1R
1200 x 600 x 850	500 x 400 x 250	SR 2"	SPT31B-1L	SPT31B-1R
1200 x 700 x 850	500 x 500 x 250	SR 2"	SPT41B-1L	SPT41B-1R
1400 x 700 x 850	600 x 500 x 250	SR 2"	SPT61B-1L	SPT61B-1R

2



**1 Becken links oder rechts, Unterbau Boden  
1 basin, left or right side, substructure with grid / plain bottom  
1 plonge, à gauche ou à droite, soubassement avec claie ajourée ou étagère pleine**

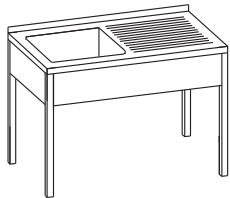
3



Außenmaße B x T x H / mm	Beckenmaße B x T x BT / mm	Ventile	Art-Nr. Becken links Boden	Art-Nr. Becken links Rost	Art-Nr. Becken rechts Boden	Art-Nr. Becken rechts Rost
Outer dim. L x W x H / mm	Basin dim. L x W x basin height/mm	valves	Art.No. (basin left bottom)	Art.No. (basin left grid)	Art.No. (basin right bottom)	Art.No. (basin right grid)
dim. extérieure L x P x H / mm	dim. du bac L x P x hauteur bac/mm	Art.No. valves	Art.No. (plonge gauche fond)	Art.No. (plonge gauche claie ajourée)	Art.No. (plonge droite fond)	Art.No. (plonge droite claie ajourée)
1000 x 600 x 850	400 x 400 x 250	SR 2"	SPT92B-1L-B	SPT92B-1L-R	SPT92B-1R-B	SPT92B-1R-R
1200 x 600 x 850	400 x 400 x 200	SR 1 1/2"	SPT12B-1L-B	SPT12B-1L-R	SPT12B-1R-B	SPT12B-1R-R
1200 x 600 x 850	400 x 400 x 300	SR 1 1/2"	SPT22B-1L-B	SPT22B-1L-R	SPT22B-1R-B	SPT22B-1R-R
1200 x 600 x 850	500 x 400 x 250	SR 2"	SPT32B-1L-B	SPT32B-1L-R	SPT32B-1R-B	SPT32B-1R-R
1200 x 700 x 850	500 x 500 x 250	SR 2"	SPT42B-1L-B	SPT42B-1L-R	SPT42B-1R-B	SPT42B-1R-R
1400 x 700 x 850	600 x 500 x 250	SR 2"	SPT62B-1L-B	SPT62B-1L-R	SPT62B-1R-B	SPT62B-1R-R

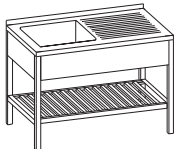
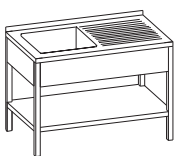
**1 Becken links oder rechts, Unterbau Blende**  
**1 basin, left or right side, substructure with lining**

**1 plonge à gauche ou à droite, soubassement avec bandeau sur 3 côtés**



1

Außenmaße B x T x H / mm	Beckenmaße B x T x BT / mm	Ventile	Art-Nr. Becken links (Blende)	Art-Nr. Becken rechts (Blende)
Outer dim. L x W x H / mm	Basin dim. L x W x basin height/mm	valves	Art.No. basin left side (lining)	Art.No. basin right side (lining)
dim.extérieure L x P x H / mm	dim. du bac L x P x hauteur bac/mm	valves	Art.No. Plonge gauche (bandeau)	Art.No. Plonge droite (bandeau)
1000 x 600 x 850	400 x 400 x 250	SR 2"	SPT93B-1L	SPT93B-1R
1200 x 600 x 850	400 x 400 x 200	SR 1 1/2"	SPT13B-1L	SPT13B-1R
1200 x 600 x 850	400 x 400 x 300	SR 1 1/2"	SPT23B-1L	SPT23B-1R
1200 x 600 x 850	500 x 400 x 250	SR 2"	SPT33B-1L	SPT33B-1R
1200 x 700 x 850	500 x 500 x 250	SR 2"	SPT43B-1L	SPT43B-1R
1400 x 700 x 850	600 x 500 x 250	SR 2"	SPT63B-1L	SPT63B-1R



2

**1 Becken links oder rechts, Unterbau Blende und Boden**

**1 basin, left or right side, substructure with lining and grid / plain bottom**

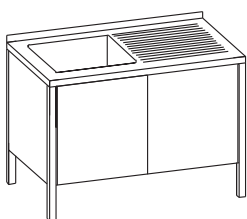
**1 plonge, à gauche ou à droite, soubassement avec bandeau sur 3 côtés, avec claie ajourée ou étagère pleine**

Außenmaße B x T x H / mm	Beckenmaße B x T x BT / mm	Ventile	Art-Nr. Becken links Boden	Art-Nr. Becken links Rost	Art-Nr. Becken rechts Boden	Art-Nr. Becken rechts Rost
Outer dim. L x W x H / mm	Basin dim. L x W x basin height/mm	valves	Art.No. (basin left bottom)	Art.No. (basin left grid)	Art.No. (basin right bottom)	Art.No. (basin right grid)
dim.extérieure L x P x H / mm	dim. du bac L x W x hauteur bac/mm	valves	Art.No. (plonge gauche fond)	Art.No. (plonge gauche grille)	Art.No. (Plonge droite fond)	Art.No. (plonge droite grille)
1000 x 600 x 850	400 x 400 x 250	SR 2"	SPT94B-1L-B	SPT94B-1L-R	SPT94B-1R-B	SPT94B-1R-R
1200 x 600 x 850	400 x 400 x 200	SR 1 1/2"	SPT14B-1L-B	SPT14B-1L-R	SPT14B-1R-B	SPT14B-1R-R
1200 x 600 x 850	400 x 400 x 300	SR 1 1/2"	SPT24B-1L-B	SPT24B-1L-R	SPT24B-1R-B	SPT24B-1R-R
1200 x 600 x 850	500 x 400 x 250	SR 2"	SPT34B-1L-B	SPT34B-1L-R	SPT34B-1R-B	SPT34B-1R-R
1200 x 700 x 850	500 x 500 x 250	SR 2"	SPT44B-1L-B	SPT44B-1L-R	SPT44B-1R-B	SPT44B-1R-R
1400 x 700 x 850	600 x 500 x 250	SR 2"	SPT64B-1L-B	SPT64B-1L-R	SPT64B-1R-B	SPT64B-1R-R

**1 Becken links oder rechts, Unterbau Schrank**

**1 basin, left or right side, substructure cabinet**

**1 plonge, à gauche ou à droite, soubassement: armoire**

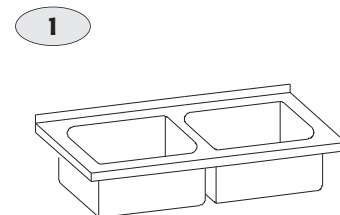


3

Außenmaße B x T x H / mm	Beckenmaße B x T x BT / mm	Ventile	Art-Nr. Becken links (Schrank)	Art-Nr. Becken rechts (Schrank)
Outer dim. L x W x H / mm	Basin dim. L x W x basin height/mm	valves valves	Art.No. basin left side (cabinet)	Art.No. basin right side (cabinet)
dim.extérieure L x P x H / mm	dim. du bac L x P x hauteur bac/mm	valves	Art.No. Plonge gauche (armoire)	Art.No. Plonge droite (armoire)
1000 x 600 x 850	400 x 400 x 250	SR 2"	SPT96B-1L	SPT96B-1R
1200 x 600 x 850	400 x 400 x 200	SR 1 1/2"	SPT16B-1L	SPT16B-1R
1200 x 600 x 850	400 x 400 x 300	SR 1 1/2"	SPT26B-1L	SPT26B-1R
1200 x 600 x 850	500 x 400 x 250	SR 2"	SPT36B-1L	SPT36B-1R
1200 x 700 x 850	500 x 500 x 250	SR 2"	SPT46B-1L	SPT46B-1R
1400 x 700 x 850	600 x 500 x 250	SR 2"	SPT66B-1L	SPT66B-1R

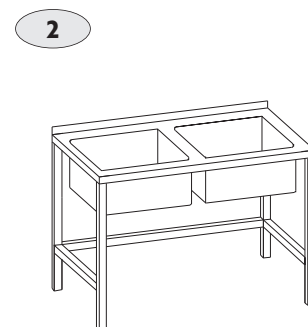
**2 Becken mitte · 2 central basins · 2 plonges centrales**

Außenmaße B x T x H / mm	Beckenmaße B x T x BT / mm	Ventile	Art-Nr.	
Outer dim. L x W x H / mm	Basin dim. L x W x basin height/mm	valves	Art.No.	
dim.extérieure L x P x H / mm	dim. du bac L x P x hauteur bac/mm	valves	Art.No.	
1000 x 600	400 x 400 x 200	SR 1 1/2"	SPT10B-2M	
1200 x 600	500 x 400 x 250	SR 2"	SPT20B-2M	
1200 x 700	500 x 500 x 250	SR 2"	SPT30B-2M	
1400 x 700	600 x 500 x 250	SR 2"	SPT50B-2M	
1400 x 800	600 x 600 x 300	SR 2"	SPT70B-2M	



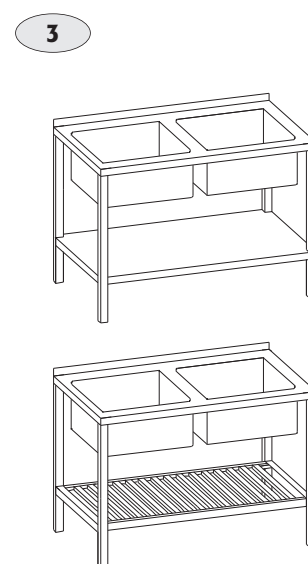
**2 Becken mitte, Unterbau offen · 2 central basins, open substructure  
2 plonges centrales, soubassement renforcé à 3 côtés**

Außenmaße B x T x H / mm	Beckenmaße B x T x BT / mm	Ventile	Art-Nr. (offen)	
Outer dim. L x W x H / mm	Basin dim. L x W x basin height/mm	valves	Art.No. (open)	
dim.extérieure LxPxH / mm	dim. du bac L x P x hauteur bac/mm	valves	Art.No. (ouvert)	
1000 x 600 x 850	400 x 400 x 200	SR 1 1/2"	SPT11B-2M	
1200 x 600 x 850	500 x 400 x 250	SR 2"	SPT21B-2M	
1200 x 700 x 850	500 x 500 x 250	SR 2"	SPT31B-2M	
1400 x 700 x 850	600 x 500 x 250	SR 2"	SPT51B-2M	
1400 x 800 x 850	600 x 600 x 300	SR 2"	SPT71B-2M	

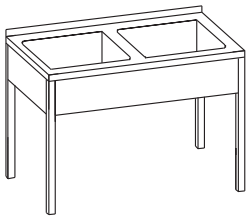


**2 Becken mitte, Unterbau Boden or grid · 2 central basins, substructure plain bottom  
or grid · 2 plonges centrales, soubassement avec claie ajourée ou étagère pleine**

Außenmaße B x T x H / mm	Beckenmaße B x T x BT / mm	Ventile	Art-Nr. (Boden)	Art-Nr. (Rost)
Outer dim. L x W x H / mm	Basin dim. L x W x basin height/mm	valves	Art.No. (bottom)	Art.No. (grid)
dim.extérieure L x P x H / mm	dim. du bac L x P x hauteur bac/mm	valves	Art.No. (fond)	Art.No. (grille)
1000 x 600 x 850	400 x 400 x 200	SR 1 1/2"	SPT12B-2M-B	SPT12B-2M-R
1200 x 600 x 850	500 x 400 x 250	SR 2"	SPT22B-2M-B	SPT22B-2M-R
1200 x 700 x 850	500 x 500 x 250	SR 2"	SPT32B-2M-B	SPT32B-2M-R
1400 x 700 x 850	600 x 500 x 250	SR 2"	SPT52B-2M-B	SPT52B-2M-R
1400 x 800 x 850	600 x 600 x 300	SR 2"	SPT72B-2M-B	SPT72B-2M-R



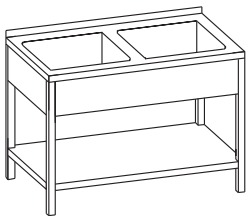
**2 Becken mitte, Unterbau Blende · 2 central basins, substructure with lining**  
**2 plonges centrales, soubassement avec bandeau sur 3 côtés**



1

Außenmaße B x T x H / mm	Beckenmaße B x T x BT / mm	Ventile	Art-Nr. (Blende)	
Outer dim. L x W x H / mm	Basin dim. L x W x basin height/mm	valves	Art.No. (lining)	
dim.extérieure L x P x H / mm	dim. du bac L x P x hauteur bac/mm	valves	Art.No. (bandeau)	
1000 x 600 x 850	400 x 400 x 200	SR 1 1/2"	SPT13B-2M	
1200 x 600 x 850	500 x 400 x 250	SR 2"	SPT23B-2M	
1200 x 700 x 850	500 x 500 x 250	SR 2"	SPT33B-2M	
1400 x 700 x 850	600 x 500 x 250	SR 2"	SPT53B-2M	
1400 x 800 x 850	600 x 600 x 300	SR 2"	SPT73B-2M	

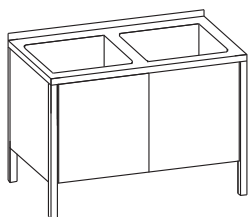
**2 Becken mitte, Unterbau Blende und Boden**  
**2 central basins, substructure with lining and grid / plain bottom**  
**2 plonges centrales, soubassement avec bandeau sur 3 côtés, avec claie ajourée**  
**ou étagère pleine**



2

Außenmaße B x T x H / mm	Beckenmaße B x T x BT / mm	Ventile	Art-Nr. (Boden)	Art-Nr. (Rost)
Outer dim. L x W x H / mm	Basin dim. L x W x basin height/mm	valves	Art.No. (bottom)	Art.No. (grid)
dim.extérieure LxPxH / mm	dim. L x P x hauteur/mm	valves	Art.No. (fond)	Art.No. (grille)
1000 x 600 x 850	400 x 400 x 200	SR 1 1/2"	SPT14B-2M-B	SPT14B-2M-R
1200 x 600 x 850	500 x 400 x 250	SR 2"	SPT24B-2M-B	SPT24B-2M-R
1200 x 700 x 850	500 x 500 x 250	SR 2"	SPT34B-2M-B	SPT34B-2M-R
1400 x 700 x 850	600 x 500 x 250	SR 2"	SPT54B-2M-B	SPT54B-2M-R
1400 x 800 x 850	600 x 600 x 300	SR 2"	SPT74B-2M-B	SPT74B-2M-R

**2 Becken mitte, Unterbau Schrank · 2 central basins, substructure cabinet**  
**2 plonges centrales, soubassement armoire**



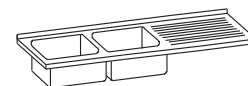
3

Außenmaße B x T x H / mm	Beckenmaße B x T x BT / mm	Ventile	Art-Nr. (Schrank)	
Outer dim. L x W x H / mm	Basin dim. L x W x basin height/mm	valves	Art.No. (cabinet)	
dim.extérieure L x P x H / mm	dim. du bac L x P x hauteur bac/mm	valves	Art.No. (armoire)	
1000 x 600 x 850	400 x 400 x 200	SR 1 1/2"	SPT16B-2M	
1200 x 600 x 850	500 x 400 x 250	SR 2"	SPT26B-2M	
1200 x 700 x 850	500 x 500 x 250	SR 2"	SPT36B-2M	
1400 x 700 x 850	600 x 500 x 250	SR 2"	SPT56B-2M	
1400 x 800 x 850	600 x 600 x 300	SR 2"	SPT76B-2M	

**2 Becken links oder rechts · 2 basins, left or right side · 2 plonges, à gauche ou à droite**

Außenmaße B x T x H / mm	Beckenmaße B x T x BT / mm	Art-Nr. Becken links	Art-Nr. Becken rechts
Outer dim. L x W x H / mm	Basin dim. L x W x basin height/mm	Art.No. basin left side	Art.No. basin right side
dim.extérieure LxPxH / mm	dim. L x P x hauteur/mm	Art.No. plonge gauche	Art.No. plonge droite
1500 x 600	400 x 400 x 200	SPT10B-2L	SPT10B-2R
1500 x 700	400 x 500 x 250	SPT20B-2L	SPT20B-2R
1600 x 700	400 x 500 x 250	SPT30B-2L	SPT30B-2R
1800 x 600	500 x 400 x 250	SPT40B-2L	SPT40B-2R
1900 x 700	500 x 500 x 250	SPT50B-2L	SPT50B-2R
2000 x 700	500 x 500 x 250	SPT90B-2L	SPT90B-2R

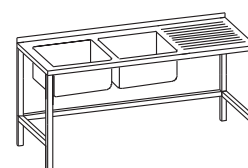
1



**2 Becken links oder rechts, Unterbau offen · 2 basins, left or right side, open substructure  
2 plonges, à gauche ou à droite, soubassement renforcé à 3 côtés**

Außenmaße B x T x H / mm	Beckenmaße B x T x BT / mm	Art-Nr. Becken links (offen)	Art-Nr. Becken rechts (offen)
Outer dim. L x W x H / mm	Basin dim. L x W x basin height/mm	Art.No. basin left side (open)	Art.No. basin right side (open)
dim.extérieure LxPxH / mm	dim. L x P x hauteur/mm	Art.No. plonge gauche (ouvert)	Art.No. plonge droite (ouvert)
1500 x 600 x 850	400 x 400 x 200	SPT11B-2L	SPT11B-2R
1500 x 700 x 850	400 x 500 x 250	SPT21B-2L	SPT21B-2R
1600 x 700 x 850	400 x 500 x 250	SPT31B-2L	SPT31B-2R
1800 x 600 x 850	500 x 400 x 250	SPT41B-2L	SPT41B-2R
1900 x 700 x 850	500 x 500 x 250	SPT51B-2L	SPT51B-2R
2000 x 700 x 850	500 x 500 x 250	SPT91B-2L	SPT91B-2R

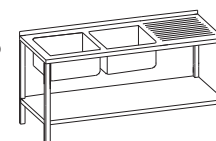
2



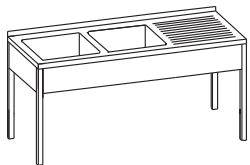
**2 Becken links oder rechts, Unterbau Boden  
2 basins, left or right side, substructure with grid / plain bottom  
2 plonges, à gauche ou à droite, soubassement renforcé à 3 côtés, avec claie ajourée ou étagère pleine**

Außenmaße B x T x H / mm	Beckenmaße B x T x BT / mm	Art-Nr. Becken links Boden	Art-Nr. Becken links Rost	Art-Nr. Becken rechts Boden	Art-Nr. Becken rechts Rost
Outer dim. L x W x H / mm	Basin dim. L x W x basin height/mm	Art.No. basin left bottom	Art.No. basin left grid	Art.No. basin right bottom	Art.No. basin right grid
dim.extérieure LxPxH / mm	dim. L x P x hauteur/mm	Art.No. plonge gauche fond	Art.No. plonge gauche grille	Art.No. plonge droite fond	Art.No. plonge droite grille
1500 x 600 x 850	400 x 400 x 200	SPT12B-2L-B	SPT12B-2L-R	SPT12B-2R-B	SPT12B-2R-R
1500 x 700 x 850	400 x 500 x 250	SPT22B-2L-B	SPT22B-2L-R	SPT22B-2R-B	SPT22B-2R-R
1600 x 700 x 850	400 x 500 x 250	SPT32B-2L-B	SPT32B-2L-R	SPT32B-2R-B	SPT32B-2R-R
1800 x 600 x 850	500 x 400 x 250	SPT42B-2L-B	SPT42B-2L-R	SPT42B-2R-B	SPT42B-2R-R
1900 x 700 x 850	500 x 500 x 250	SPT52B-2L-B	SPT52B-2L-R	SPT52B-2R-B	SPT52B-2R-R
2000 x 700 x 850	500 x 500 x 250	SPT92B-2L-B	SPT92B-2L-R	SPT92B-2R-B	SPT92B-2R-R

3



**2 Becken links oder rechts, Unterbau Blende**  
**2 basins, left or right side, substructure with lining**  
**2 plonges, à gauche ou à droite, soubassement avec bandeau sur 3 côtés**



1

Außenmaße B x T x H / mm	Beckenmaße B x T x BT / mm	Art-Nr. Becken links (Blende)	Art-Nr. Becken rechts (Blende)
Outer dim. L x W x H/ mm	Basin dim. L x W x basin height/mm	Art.No. basin left side (lining)	Art.No. basin right side (lining)
dim.extérieure L x P x H/mm	dim. du bac L x P x hauteur bac/mm	Art.No. Plonge gauche (bandeau)	Art.No. Plonge droite (bandeau)
1500 x 600 x 850 1500 x 700 x 850 1600 x 700 x 850 1800 x 600 x 850 1900 x 700 x 850 2000 x 700 x 850	400 x 400 x 200 400 x 500 x 250 400 x 500 x 250 500 x 400 x 250 500 x 500 x 250 500 x 500 x 250	SPT13B-2L SPT23B-2L SPT33B-2L SPT43B-2L SPT53B-2L SPT93B-2L	SPT13B-2R SPT23B-2R SPT33B-2R SPT43B-2R SPT53B-2R SPT93B-2R

**2 Becken links od. rechts, Unterbau Blende u. Boden**  
**2 basins, left or right side, substructure with lining and grid / plain bottom**  
**2 plonges, à gauche ou à droite, soubassement avec bandeau sur 3 côtés,**  
**avec claie ajourée ou étagère pleine**



2

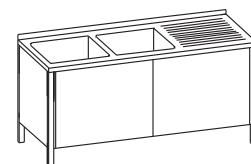
Außenmaße B x T x H / mm	Beckenmaße B x T x BT / mm	Art-Nr. Becken links Boden	Art-Nr. Becken links Rost	Art-Nr. Becken rechts Boden	Art-Nr. Becken rechts Rost
Outer dim. L x W x H / mm	Basin dim. L x W x basin height/mm	Art.No. basin left bottom	Art.No. basin left grid	Art.No. basin right bottom	Art.No. basin right grid
dim.extérieure L x P x H/mm	dim. du bac L x P x hauteur bac/mm	Art.No. Plonge gauche fond	Art.No. Plonge gauche grille	Art.No. Plonge droite fond	Art.No. Plonge droite grille
1500 x 600 x 850 1500 x 700 x 850 1600 x 700 x 850 1800 x 600 x 850 1900 x 700 x 850 2000 x 700 x 850	400 x 400 x 200 400 x 500 x 250 400 x 500 x 250 500 x 400 x 250 500 x 500 x 250 500 x 500 x 250	SPT14B-2L-B SPT24B-2L-B SPT34B-2L-B SPT44B-2L-B SPT54B-2L-B SPT94B-2L-B	SPT14B-2L-R SPT24B-2L-R SPT34B-2L-R SPT44B-2L-R SPT54B-2L-R SPT94B-2L-R	SPT14B-2R-B SPT24B-2R-B SPT34B-2R-B SPT44B-2R-B SPT54B-2R-B SPT94B-2R-B	SPT14B-2R-R SPT24B-2R-R SPT34B-2R-R SPT44B-2R-R SPT54B-2R-R SPT94B-2R-R



**2 Becken links oder rechts, Unterbau Schrank · 2 basins, left or right side, substructure cabinet**  
**2 plonges, à gauche ou à droite, soubassement: armoire**

Außenmaße B x T x H / mm	Beckenmaße B x T x BT / mm	Art-Nr. Becken links Schrank	Art-Nr. Becken rechts Schrank
Outer dim. L x W x H/ mm	Basin dim. L x W x basin height/mm	Art.No. basin left side cabinet	Art.No. basin right side cabinet
dim.extérieure L x P x H/mm	dim. du bac L x P x hauteur bac/mm	Art.No. Plonge gauche armoire	Art.No. Plonge droite armoire
1500 x 600 x 850	400 x 400 x 200	SPT16B-2L	SPT16B-2R
1500 x 700 x 850	400 x 500 x 250	SPT26B-2L	SPT26B-2R
1600 x 700 x 850	400 x 500 x 250	SPT36B-2L	SPT36B-2R
1800 x 600 x 850	500 x 400 x 250	SPT46B-2L	SPT46B-2R
1900 x 700 x 850	500 x 500 x 250	SPT56B-2L	SPT56B-2R
2000 x 700 x 850	500 x 500 x 250	SPT96B-2L	SPT96B-2R

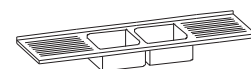
1



**2 Becken mitte, Abtropffläche · 2 central basins, drain surface**  
**2 plonges centrales, égouttoir**

Außenmaße B x T x H/mm	Beckenmaße B x T x BT/mm	Art-Nr.
Outer dim. L x W x H/mm	Basin dim. L x W x basin height/mm	Art.No.
dim.extérieure L x P x H/ mm	dim. du bac L x W x hauteur bac/mm	Art.No.
2000 x 600	400 x 400 x 200	SPT10B-2MA

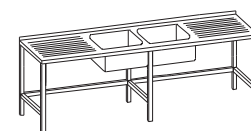
2



**2 Becken mitte, Unterbau offen · 2 central basins, open substructure**  
**2 plonges centrales, soubassement renforcé à 3 côtés**

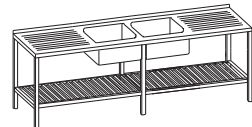
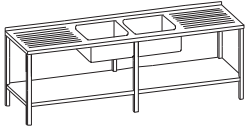
Außenmaße B x T x H/mm	Beckenmaße B x T x BT/mm	Art-Nr. offen
Outer dim. L x W x H/mm	Basin dim. L x W x basin height/mm	Art.No. open
dim. L x P x H/ mm	dim. du bac L x P x hauteur bac/mm	Art.No. ouvert
2000 x 600 x 850	400 x 400 x 200	SPT11B-2MA

3



**2 Becken mitte, Unterbau Boden****2 central basins, substructure with grid / plain bottom****2 plonges centrales, soubassement claié ajourée ou étagère pleine**

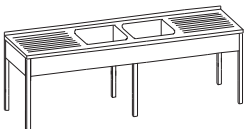
1



Außenmaße B x T x H/mm	Beckenmaße B x T x BT / mm	Art-Nr. Boden	Art-Nr. Rost
Outer dim. L x W x H / mm	Basin dim. L x W x basin height/mm	Art.No. bottom	Art.No. grid
dim.extérieure L x P x H/mm	dim.du bac L x P x hauteur bac/mm	Art.No. fond	Art.No. grille
2000 x 600 x 850	400 x 400 x 200	SPT12B-2MA-B	SPT12B-2MA-R

**2 Becken mitte, Unterbau Blende · 2 central basins, substructure lining****2 plonges centrales, soubassement avec bandeau sur 3 côtés**

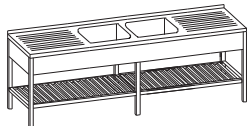
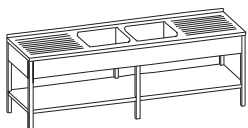
2



Außenmaße B x T x H/mm	Beckenmaße B x T x BT/mm	Art-Nr. Blende
Outer dim. L x W x H/mm	Basin dim. L x W x basin height/mm	Art.No. lining
dim.extérieure L x P x H/mm	dim. L x P x hauteur/mm	Art.No. bandeau
2000 x 600 x 850	400 x 400 x 200	SPT13B-2MA

**2 Becken mitte, Unterbau Blende und Boden****2 central basins, substructure with lining and grid / plain bottom****2 plonges centrales, soubassement avec bandeau sur 3 côtés,  
avec claié ajourée ou étagère pleine**

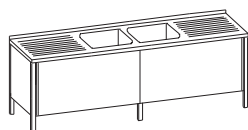
3



Außenmaße B x T x H/mm	Beckenmaße B x T x BT/mm	Art-Nr. Boden	Art-Nr. Rost
Outer dim. L x W x H/mm	Basin dim. L x W x basin height/mm	Art.No. (bottom)	Art.No. (grid)
dim. extérieure L x P x H/mm	dim. du bac L x P x hauteur bac/mm	Art.No. (fond)	Art.No. (grille)
2000 x 600 x 850	400 x 400 x 200	SPT14B-2MA-B	SPT14B-2MA-R

**2 Becken mitte, Unterbau Schrank · 2 central basins, substructure cabinet****2 plonges centrales, soubassement armoire**

4

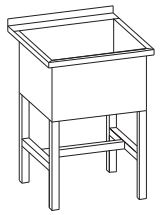


Außenmaße B x T x H / mm	Beckenmaße B x T x BT / mm	Ventile	Art-Nr. Schrank
Outer dim. L x W x H/mm	Basin dim. L x W x basin height/mm	valves	Art.No. cabinet
dim.extérieure L x P x H/mm	dim. du bac L x P x hauteur bac/mm	valves	Art.No. armoire
2000 x 600 x 850	400 x 400 x 200	SR 1 1/2"	SPT16B-2MA

## Rechteckspülen · Rectangular sinks · Plonges angledoites

Außenmaße: Outer dim. dim.extérieure	Innenmaße: Inner dim. dim.intérieure	Art-Nr. Art.No. Art.No.
600 x 600 x 850 mm	540 x 540 x 350 mm	6060-B

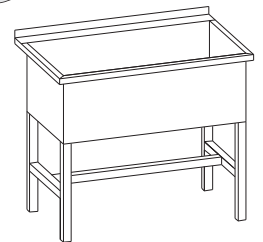
1



## Rechteckspülen · Rectangular sinks · Plonges angledoites

Außenmaße: Outer dim. dim.extérieure	Innenmaße: Inner dim. dim.intérieure	Art-Nr. Art.No. Art.No.
1000 x 610 x 850 mm	940 x 500 x 350 mm	10050-B
<b>Aufpreise: / Supplements: / Suppléments:</b> oberes Ablaufblech, gelocht / upper drain surface, perforated Égouttoir supérieure, perforé		10050-B-ALB
mit "mittlerer" Trennwand / with "central" partition / Parois de séparation		10050-B-TW
seitliches Ablaufblech / lateral drain surface / Égouttoir latéral		10050-B-SALB

2



Außenmaße: Outer dim. dim.extérieure	Innenmaße: Inner dim. dim.intérieure	Art-Nr. Art.No. Art.No.
1000 x 730 x 850 mm	940 x 620 x 350 mm	10062-B
<b>Aufpreise: / Supplements: / Suppléments:</b> oberes Ablaufblech, gelocht / upper drain surface, perforated Égouttoir supérieure, perforé		10062-B-ALB
mit "mittlerer" Trennwand / with "central" partition / Parois de séparation		10062-B-TW
seitliches Ablaufblech / lateral drain surface / Égouttoir latéral		10062-B-SALB
Ablageboden / plain bottom / étagère pleine		10062-BOD

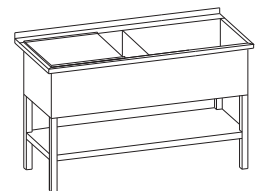
3

mit Stopfenventil 2"  
With stop valve 2"  
Avec bouchon de vidange 2"

## Doppel-Rechteckspülen · Rectangular tandem sinks · Plonges angledoites doubles

Außenmaße: Outer dim. dim.extérieure	Innenmaße: Inner dim. dim.intérieure	Art-Nr. Art.No. Art.No.
2060 x 620 x 850 mm	2 x 1000 x 500 x 350 mm	20650-B
oberes Ablaufblech / upper drain surface Égouttoir supérieur		20650-B-ALB

4



Außenmaße: Outer dim. dim.extérieure	Innenmaße: Inner dim. dim.intérieure	Art-Nr. Art.No. Art.No.
2060 x 700 x 850 mm	2 x 1000 x 620 x 350 mm	20662-B
mit oberem Ablaufblech / upper drain surface Égouttoir supérieur		20662-B-ALB

5

mit Stopfenventil 2"  
With stop valve 2"  
Avec bouchon de vidange 2"

## Ist Ihr Wunschmaß nicht aufgeführt?

**Einschweißbecken** - Spülenzubehör / **Welded-in basins** - accessories for sinks: / **Bacs à plonge soudés dans le dessus** - accessoires pour plonges:

Alternative: Einschweißbecken  
Bis 4000mm jedes Maß möglich...



- mit 3-seitigem Wasserwulst
  - ohne Gefälle, Abtropffläche glatt
  - ohne Riffelung in der Arbeitsplatte
  - Ab + Aufkantung wird nach Ihren Wünschen gefertigt
- 
- with 3-sided bead of water
  - without gradient
  - without rippling in the worktop
  - a back splash is made according to your wish
- 
- avec bords à 3 côtés
  - Sans gravitaire égouttoire plat
  - Dossieret arrière à la demande

1

Mehrpreis für eingeschweißte Edelstahlbecken in Arbeitstischen mit Edelstahlplatten  
Supplement for stainless steel basins welded into work tables  
Supplément pour bacs soudés dans le dessus

Maße: B x T x H / Dim L x W x H / Dim L x W x H		Art.-Nr. / Art.No. / Art.No.	
Maße: B x T x H / Dim L x W x H / Dim L x W x H	400 x 400 x 200 mm	ES404020	mit /with / avec SR 1 1/2"
Maße: B x T x H / Dim L x W x H / Dim L x W x H	400 x 400 x 300 mm	ES404030	mit /with / avec SR 2"
Maße: B x T x H / Dim L x W x H / Dim L x W x H	500 x 400 x 250 mm	ES504025	mit /with / avec SR 2"
Maße: B x T x H / Dim L x W x H / Dim L x W x H	500 x 500 x 250 mm	ES505025	mit /with / avec SR 2"
Maße: B x T x H / Dim L x W x H / Dim L x W x H	600 x 500 x 300 mm	ES605030	mit /with / avec SR 2"
Maße: B x T x H / Dim L x W x H / Dim L x W x H	600 x 600 x 300 mm	ES606030	mit /with / avec SR 2"
Mischbatterie 1/2" / mixing tap 1/2"			
Mischbatterie 3/4" / mixing tap 3/4"			



**Viele Standardausführungen der Spülen können auch Unterbaufähig für Spülmaschinen angeboten werden. / Many standard versions of flushing can also be used for dishwashers. / Nombreuses plonges disponibles avec emplacement pour le machine à laver**

2



**Galgenbrause / Tap hand spray /  
douchette melangeuse**  
Höhe 1025 mm

3

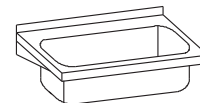
**Mischbatterie / Mixing tap /  
Robinet mélangeur**



**Handwaschbecken · Wash basins · Lave-mains**

Standard:		
Außenmaße: Outer dim. dim.extérieure	Innenmaße: Inner dim. dim.intérieure	Art-Nr. Art.No. Art.No.
400 x 320 x 170 mm	340 x 240 x 150 mm	HWB4041-B
550 x 450 x 170 mm	500 x 300 x 150 mm	HWB5044-B

1



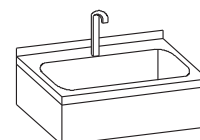
mit Kniebedienung:		
Außenmaße: Outer dim. dim.extérieure	Innenmaße: Inner dim. dim.intérieure	Art-Nr. Art.No. Art.No.
330 x 330 x 170 mm	∅ 275 mm Tiefe: 115 mm	HWB5051 ohne Rückwand
350 x 330 x 500 mm	∅ 275 mm Tiefe: 115 mm	HWB5052-R mit Rückwand

2



mit Sensor: / with sensor: / avec senseur:		Nur Hochdruck
Außenmaße: Outer dim. dim.extérieure	Innenmaße: Inner dim. dim.intérieure	Art-Nr. Art.No. Art.No.
400 x 320 x 200 mm	340 x 240 x 150 mm	HWBS

3



**Handwaschbecken-Ausgussbecken-Kombination**

**Wash basin-waste water sink-combination**

**Combinaison lave-mains / Bac de dévidage de seau**

Standard: (mit Mischbatterie 1/1") / Standard (with mixing tap 1/1") / Standard (avec robinet mélangeur 1/1")		
Außenmaße: Outer dim. dim.extérieure	Innenmaße: Inner dim. dim.intérieure	Art-Nr. Art.No. Art.No.
500 x 600 x 850 mm	340 x 240 x 150 mm 370 x 340 x 150 mm	Piko5060
500 x 700 x 850 mm	340 x 240 x 150 mm 370 x 340 x 150 mm	Piko5070

4



mit Sensor: (mit Mischbatterie 1/1" und Standhahn) With sensor (with mixing tap 1/1" and standing tap) not suitable for boiler (low pressure) Avec senseur (avec robinet mélangeur 1/1" et robinet droit) ne pas utilisable pour chauffe-eau (pression basse)		
Außenmaße: Outer dim. dim.extérieure	Innenmaße: Inner dim. dim.intérieure	Art-Nr. Art.No. Art.No.
500 x 600 x 850 mm	340 x 240 x 150 mm 370 x 340 x 150 mm	Piko5060S
500 x 700 x 850 mm	340 x 240 x 150 mm 370 x 340 x 150 mm	Piko5070S

5



Maße 380 x 615 mm  
dim. 380 x 615 mm  
dim. 380 x 615 mm

1

### Abfalleimer zylindrisch

Deckel mit Pedalbedienung  
oder auch zum Abnehmen  
50 Liter, fahrbar

Art.-Nr. AW50

### Bin Cylindrical

Cover with pedal operation  
or for weight loss, 50 liters,  
mobile

### Collecteur à déchets cylindrique

sur roulettes  
couverture manouvre d'une  
pédale  
50 litre



Maße 450 x 710 mm  
dim. 450 x 710 mm  
dim. 450 x 710 mm

2

### Abfalleimer zylindrisch

Deckel mit Pedalbedienung  
oder auch zum Abnehmen  
90 Liter, fahrbar

Art.-Nr. AW90

### Bin Cylindrical

Cover with pedal operation  
or for weight loss, 90 liters,  
mobile

### Collecteur à déchets cylindrique

sur roulettes  
couverture manouvre d'une  
pédale  
90 litre



Maße 360 x 460 x 830 mm  
dim. 360 x 460 x 830 mm  
dim. 360 x 460 x 830 mm

3

### Abfallsack-Wagen aus rostfreiem Stahl eckig

Befestigung des Sacks mittels  
Gurtsystems vom Typ "Sandow".

Pedalgesteuerte Deckelöffnung.  
110 Liter, fahrbar

Art.-Nr. AWE110

### Multi-Function Trolley

Stamped bag receptacle,  
the bag attachment means  
safety harness of the type

Cover with pedal operation  
110 liters, mobile

### Collecteur à déchets cylindrique

Réceptacle support sac embouti.  
Equipé de 2 roulettes  
PVC Ø 50 mm.  
Fixation du sac par  
sangle type "Sandow".  
Ouverture du couvercle  
inox par pédale.  
110 Liter

**Tischplatten** wahlweise mit oder ohne hintere Galerie 90 mm

**Work table tops** at your choice either with or without splashback 90 mm

**Planches à table** avec ou sans dossier (galerie 90 mm), à votre choix

**Edelstahl, 40 mm abgekantet / Stainless steel, 40 mm with rounded edge /  
Acier inox, 40mm avec angles arrondis**

Breite / length / longueur:	1000 mm	Tiefe / width / profondeur:	800 mm	1	V2A1000
Breite / length / longueur:	1500 mm	Tiefe / width / profondeur:	800 mm		V2A1500
Breite / length / longueur:	2000 mm	Tiefe / width / profondeur:	800 mm		V2A2000
Breite / length / longueur:	2500 mm	Tiefe / width / profondeur:	800 mm		V2A2500
Breite / length / longueur:	3000 mm	Tiefe / width / profondeur:	800 mm		V2A3000
Breite / length / longueur:	3500 mm	Tiefe / width / profondeur:	800 mm		V2A3500
Breite / length / longueur:	4000 mm	Tiefe / width / profondeur:	800 mm		V2A4000

Art.-Nr./Art.No./  
Art.No.

**Buchenholz, 40 mm stark / Beechwood, 40 mm thick /  
Bois d'hêtre, 40 mm d'épaisseur**

Breite / length / longueur:	1000 mm	Tiefe / width / profondeur:	800 mm	2	BH1000
Breite / length / longueur:	1500 mm	Tiefe / width / profondeur:	800 mm		BH1500
Breite / length / longueur:	2000 mm	Tiefe / width / profondeur:	800 mm		BH2000
Breite / length / longueur:	2500 mm	Tiefe / width / profondeur:	800 mm		BH2500
Breite / length / longueur:	3000 mm	Tiefe / width / profondeur:	800 mm		BH3000
Breite / length / longueur:	3500 mm	Tiefe / width / profondeur:	800 mm		BH3500
Breite / length / longueur:	4000 mm	Tiefe / width / profondeur:	800 mm		BH4000

**Kunststoff, 30 mm stark, weiß / Synthetics, 30 mm, white /  
PVC spécial, 30mm, blanc**

Breite / length / longueur:	1000 mm	Tiefe / width / profondeur:	800 mm	3	KSW1000
Breite / length / longueur:	1500 mm	Tiefe / width / profondeur:	800 mm		KSW1500
Breite / length / longueur:	2000 mm	Tiefe / width / profondeur:	800 mm		KSW2000
Breite / length / longueur:	2500 mm	Tiefe / width / profondeur:	800 mm		KSW2500
Breite / length / longueur:	3000 mm	Tiefe / width / profondeur:	800 mm		KSW3000
Breite / length / longueur:	3500 mm	Tiefe / width / profondeur:	800 mm		KSW3500
Breite / length / longueur:	4000 mm	Tiefe / width / profondeur:	800 mm		KSW4000

**Kunststoff, 30 mm stark, weiß-grau marmoriert / Synthetics, 30 mm, white-grey  
with marbled effect / PVC spécial, 30mm, blanc-gris veiné**

Breite / length / longueur:	1000 mm	Tiefe / width / profondeur:	800 mm	4	KSWG1000
Breite / length / longueur:	1500 mm	Tiefe / width / profondeur:	800 mm		KSWG1500
Breite / length / longueur:	2000 mm	Tiefe / width / profondeur:	800 mm		KSWG2000
Breite / length / longueur:	2500 mm	Tiefe / width / profondeur:	800 mm		KSWG2500
Breite / length / longueur:	3000 mm	Tiefe / width / profondeur:	800 mm		KSWG3000

**Granit, 30 mm stark / Granite, 30 mm / Granit, 30 mm**

Breite / length / longueur:	1000 mm	Tiefe / width / profondeur:	800 mm	5	G1000
Breite / length / longueur:	1500 mm	Tiefe / width / profondeur:	800 mm		G1500
Breite / length / longueur:	2000 mm	Tiefe / width / profondeur:	800 mm		G2000
Breite / length / longueur:	2500 mm	Tiefe / width / profondeur:	800 mm		G2500
Breite / length / longueur:	3000 mm	Tiefe / width / profondeur:	800 mm		G3000

max. Plattenlänge 3000 mm

**zusätzliche Zwischenböden-roste in Edelstahl / Additional shelves - grids, stainless steel / Étagères ajourées et étagères pleines supplémentaires, acier inox:**

1

	Art.-Nr./Art.No./Art.No.
Breite / lenght / longueur: 1000 mm	ZWIBA1000
Breite / lenght / longueur: 1500 mm	ZWIBA1500
Breite / lenght / longueur: 2000 mm	ZWIBA2000
Breite / lenght / longueur: 2500 mm	ZWIBA2500
Breite / lenght / longueur: 3000 mm	ZWIBA3000
Breite / lenght / longueur: 3500 mm	ZWIBA3500
Breite / lenght / longueur: 4000 mm	ZWIBA4000

**Kunststoffbehälter u. Deckel / Plastic containers and covers / Bacs en PVC et couvercles:**

2

	Art.-Nr./Art.No./Art.No.	
Kunststoffbehälter, 13 Ltr. / Maße: B x T x h / Dim L x W x H / Dim L x W x H	300 x 400 x 165 mm	KU13 7 kg
Kunststoffwanne, 25 Ltr. / Maße: B x T x h / Dim L x W x H / Dim L x W x H	440 x 610 x 170 mm	KU25 14 kg
Kunststoffbehälter, 30 Ltr. / Maße: B x T x h / Dim L x W x H / Dim L x W x H	400 x 600 x 165 mm	KU30 16 kg
Kunststoffbehälter, 40 Ltr. / Maße: B x T x h / Dim L x W x H / Dim L x W x H	400 x 600 x 220 mm	KU40 23 kg
Kunststoffbehälter, 60 Ltr. / Maße: B x T x h / Dim L x W x H / Dim L x W x H	400 x 600 x 320 mm	KU60 32 kg
Stülpedeckel für Kunststoffwanne / Cover for plastic container (basin), /	DECKEL-KU	25 Ltr.
Edelstahlklappdeckel (1/2-1/2), für Behälter,30, 40 u. 60 Ltr. /	DECKEL-VA	
Stainless steel flap cover (1/2-1/2), for containers 30, 40 and 60 l /		
Couvercle rabattant (1/2-1/2) pour bacs 30, 40 et 60 l		

**Schubladen**

Schublade auf Kugellager (Standard)  
 Schublade auf Gleitschienen  
 Innenmaße: B 375 x T 555 x H 140 mm

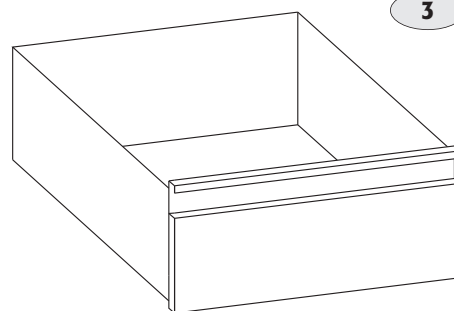
**Drawers**

Drawers on ball bearings  
 Drawers on slide rails  
 Inner diameter: L 375 x W 555 x H 140 mm

**Tiroirs**

Tiroirs sur roulements à billes  
 Tiroirs sur glissement  
 Diamètre intérieure: L 375 x P 555 x H 140 mm

Schublade mit GN Behälter - auf Anfrage



3

**diverse Kleinteile / Several mall parts / Divers pièces détachés:**

4

Fußstollen, Kunststoff, verstellbar (Standard)	Adjustable foot, plastic PVC, (standard)	Pièds ajustables, en PVC, (standard)
Fußstollen, Aluminium	Food Aluminium	pièd aluminium
Fußverlängerung, Aluminium	Foot extension, aluminum	Allongement de pièd, aluminium
Fußverlängerung, Edelstahlschraube	Foot extension, stainless steel screw	Allongement de pièd, vis en acier inox
Fußverlängerung aus Vierkant, mit Kunststoffstollen	Square foot extension, with plastic feet	Allongement de pièd angulaire, avec pieds en PVC
Bock-Lenkrolle ø 100 mm für Mehlwagen	Guide roller diam. 100 mm, for flour cart	Rouleaux de guide diam. 100 mm, pour bac à farine
Tür-bzw. Schrankschloß (einzeln)	Lock for drawers or doors	Serrures pour tiroirs ou portes
Edelstahlpflege (Dose)	Cleansing oil for stainless steel (can)	Huile de nettoyage pour acier inox (boîte)
Kesselhalter	Kettle-holder	Porte-cuvé
Messerschublade	Drawer for knives	Tiroir de couteau





## Allgemeine Geschäfts-, Verkaufs- und Lieferbedingungen der Firma Strohauer GmbH, Arbeitstische, Kaiserslautern, von-Miller-Str. 12

Für sämtliche Lieferungen obiger Firma sind ausschließlich folgende Bedingungen maßgebend, welche durch Auftragserteilung anerkannt werden. Die rechtliche Unwirksamkeit eines Teils dieser Bedingungen ist auf die Gültigkeit des sonstigen Inhalts derselben ohne Einfluß.

**1. Vertretung / Liefervertrag:** Die Vertreter der Lieferfirma sind bevollmächtigt, Lieferverträge abzuschließen. Sie sind berechtigt, Erklärungen betreffend der Lieferung für die Firma abzugeben, oder in Empfang zu nehmen, Waren für die Firma in Empfang zu nehmen, zurückzugeben oder an sich zu nehmen.

Die Vertreter sind nicht berechtigt Zahlungen für die Firma anzunehmen, oder deren Empfang zu bescheinigen, es sei denn, daß sie ausdrücklich dazu ermächtigt sind.

Der mit dem Kunden geschlossene Liefervertrag ist schwebend wirksam und gilt als angenommen, wenn innerhalb einer Frist von zwei Wochen keine Ablehnung durch die Lieferfirma erfolgt. Für den Fall der Nichtannahme des Vertrages bleibt der Kunde bis zu einer Frist von zwei Wochen an den Auftrag gebunden. Erfolgt nach dieser Frist keine Ablehnung der Lieferfirma, so gilt der Vertrag als angenommen. Erklärt der Kunde, daß er von dem rechtsgültig geschlossenen Vertrag zurücktreten werde, ist die Lieferfirma berechtigt, vorbehaltlich der Geltendmachung eines Anspruchs auf Erfüllung und des Nachweises eines weitergehenden Schadens berechtigt, einen pauschalen Schadensersatz in Höhe von 251/ des Kaufpreises zu verlangen, wobei der Vertragspartner das Recht hat, den Nachweis zu führen, daß ein Schaden überhaupt nicht entstanden ist, oder wesentlich niedriger als die geltend gemachte Pauschale ist.

**2. Lieferung:** Aufträge werden nur unter dem allgemeinen Vorbehalt persönlicher Lieferungs- und Beschaffungsmöglichkeit sowie rechtzeitigen Einganges der notwendigen Materialien entgegengenommen. Lieferzeiten besagen nur, falls nicht ausdrücklich Gegenteiliges vereinbart ist, daß nach dem normalen Ablauf des Fabrikationsbetriebes mit der Lieferung wahrscheinlich zu dem angegebenen Zeitpunkt gerechnet werden kann. Höhere Gewalt, behördliche Maßnahmen, Streiks, Betriebsstörungen, Lieferantenverzug und dergl. hindern für ihre Dauer den Eintritt des Verzuges. Die Geltendmachung von Verzugsschäden und Schadensersatzansprüchen wegen Nichterfüllung ist ausgeschlossen. Die Lieferfirma ist zu Teilleistungen berechtigt.

**3. Versand und Verladung:** Beide erfolgen auf Rechnung und auf Gefahr des Käufers, auch dann, wenn Frankolieferung vereinbart ist. Desgleichen gehen Verpackungskosten und Versicherungsprämien zu Lasten des Käufers.

**4. Mängelrüge:** Der Käufer hat die Ware unverzüglich nach Empfang zu untersuchen und etwa festgestellte Mängel innerhalb einer Woche ab Erhalt der Ware schriftlich anzuzeigen, andernfalls er seiner Gewährleistungsansprüche verlustig geht.

Die Lieferfirma ist berechtigt, festgestellte Mängel innerhalb einer Frist von 4 Wochen, ab Anzeige, zu beseitigen. Erst nach fruchtlosem Ablauf dieser Frist stehen dem Verkäufer die gesetzlichen Rechte zu. Kosten, die durch unberechtigte Reklamationen entstehen, gehen zu Lasten des Käufers.

**5. Gewährleistung:** Die Gewährleistungsfrist beträgt 6 Monate nach Gefahrenübergang. Die Geltendmachung von Gewährleistungsansprüchen ist ohne Einfluß auf die Zahlungspflichten und -fristen.

**6. Schadenersatz:** Schadenersatzansprüche, gleich aus welchem Rechtsgrund, auch aus vorvertraglichen Aufklärungs- und Sorgfaltspflichten, aus unerlaubter Handlung und aus positiver Vertragsverletzung werden hiermit ausgeschlossen, soweit der Schaden nicht auf einem groben Verschulden unsererseits beruht.

**7. Zahlung:** Die vereinbarten Preise gelten ab Fabrik für die reine Ware, und zwar in EURO (€). Wechsel und Schecks werden nur zahlungshalber unter Vorbehalt des Eingangs entgegengenommen. Diskontspesen, Wechselsteuer und Verzugszinsen sind sofort vom Käufer zu zahlen.

Die Zahlung erfolgt nach Vereinbarung. Mangels Vereinbarung gilt- 30 Tage Ziel netto ohne Abzug, bei Zahlung innerhalb von 10 Tagen nach Rechnungsdatum 2% Skonto.

Bei Zahlungsverzug werden bankübliche Zinsen berechnet. Werden vereinbarte Ratenzahlungen nicht eingehalten, so verfällt der gesamte Restkaufpreis, für nicht eingetragene Kaufleute jedoch erst, wenn der Rückstand zwei aufeinanderfolgende Raten beträgt oder mindestens 1/10 des gesamten Kaufpreises.

**8. Folgen des Zahlungsverzuges:** Werden nach Vertragsabschluß oder auch nach Lieferung der Ware Umstände bekannt, die nach Auffassung der Lieferfirma die Kreditwürdigkeit des Käufers auch nur vorübergehend gefährden, so ist dieselbe nach ihrer Wahl berechtigt, entweder vom Vertrag zurückzutreten oder die Erfüllung des Vertrages bzw. den Nichtrücktritt davon abhängig zu machen, daß entgegen den getroffenen Vereinbarungen Vorauskasse geleistet wird oder aber für die Restkaufpreisschuld nach Auffassung der Lieferfirma genügend Sicherheiten geleistet werden. Bei Rücktritt vom Vertrag oder sonstiger Auflösung desselben hat der Käufer an Benutzungs- und Abnutzungsgebühren der Ware für jeden angefangenen Monat ab Lieferung derselben mindestens 30% des Kaufpreises zu zahlen und sich auf die Kaufpreisrückzahlung anrechnen zu lassen. Weitergehende Ansprüche aus Beschädigung, unsachgemäßer Behandlung und dergl. bleiben der Lieferfirma vorbehalten.

- 9. Eigentumsvorbehalt:** Bis zur vollständigen Zahlung des Kaufpreises, sowie bis zur Bezahlung aller vergangenen und zukünftigen Warenlieferungen innerhalb der Geschäftsverbindung - einschl. aller Nebenforderungen (bei Bezahlung durch Schecks oder Wechsel bis zur Einlösung derselben) - bleiben die gelieferten Waren Eigentum der Lieferfirma. Der Käufer ist bis dahin nicht berechtigt, die Ware an Dritte zu verpfänden oder zur Sicherung zu übereignen. Etwaige Zutritte Dritter hat der Käufer sofort der Lieferfirma mitzuteilen. Dies gilt insbesondere für etwaige Vollstreckungsmaßnahmen durch Gerichtsvollzieher und andere Vollstreckungsorgane. Das Eigentumsrecht der Lieferfirma gilt auch dem Spediteur gegenüber, dem die Waren auf Antrag des Käufers oder auf Veranlassung der Lieferfirma übergeben werden. Unter den Begriff des Eigentumsvorbehaltes fällt auch das Recht der Lieferfirma, die Ware wieder an sich zu nehmen, wenn der Käufer in Zahlungsverzug kommt. Dies gilt nicht als Rücktritt vom Vertrag. Die Geltendmachung eines Aufrechnungs- oder Zurückbehaltungsrechtes durch den Käufer ist ausgeschlossen.  
Ein verlängertes Eigentumsvorbehaltsrecht für die Lieferfirma besteht für den Fall der Weiterveräußerung der Ware durch den Käufer an einen Dritten, falls die Ware zum Wiederverkauf bestimmt sein sollte. In diesem Falle erwirbt der Käufer die Rechte aus der Weiterveräußerung nicht für sich, sondern für die Lieferfirma als deren Beauftragter mit der Verpflichtung, der Lieferfirma Auskunft und Rechenschaft zu erteilen. Der Käufer tritt hiermit seine Rechte an den Abkäufer (Dritten) als Verwahrer für die Lieferfirma an diese ab.
- 10. Kommissionsware:** Sie verbleibt in jedem Falle Eigentum der Lieferfirma. Bei Übernahme in feste Rechnung wird sie zum jeweiligen Tagespreis berechnet.
- 11. Katalog:** Abbildungen, Gewichts- und Maßangaben des Kataloges der Lieferfirma sind unverbindlich. Abweichungen in der Ausführung bleiben vorbehalten. Sonderanfertigungen sind teurer und im allgemeinen von einer Rücknahme ausgeschlossen.
- 12. Erfüllungsort und Gerichtsstand:** Für Lieferung und Zahlung sowie für alle aus dem Vertrag entstehenden Verbindlichkeiten gilt als Erfüllungsort Kaiserslautern. Gerichtsstand für alle etwaigen Streitigkeiten ist ohne Rücksicht auf die Höhe des Streitwertes das Amtsgericht Kaiserslautern.

---

## **General Business, Sales and Supply Conditions of Messrs. Strothauer GmbH, Work Tables, Kaiserslautern, von-Miller-Str. 12**

For all goods supplied by the above company, only and exclusively the following conditions – which are accepted by placing an order with us – are applicable. The legal ineffectiveness of one part of these conditions has no impact on the validity of the rest of the contract.

- 1) Representatives / Contract:** The representatives of the supplier are authorized to conclude contracts. They are authorized to give and receive explanations in the name of the company concerning their supplies, to accept and return goods for the company.  
The representatives are not authorized to accept payments for the company or to acknowledge their receipt, unless they are expressly entitled to do this.  
The contract concluded with the customer is valid and considered accepted if it is not rejected by the supplier within 2 weeks. In case of non-acceptance of the contract, the customer is bound to the contract up to a period of 2 weeks. If, after this period, the supplier does not reject the order, it is considered accepted.  
Should the customer declare his will to withdraw from the legally concluded contract, the supplier is entitled to demand compensation, i.e. a lump sum amounting to 25 % of the total purchase price, subject to their declaring a right to fulfil the contractual duties and their proof of a subsequent loss. However, the customer is entitled to present proofs that the supplier hasn't suffered from any loss resp. that the loss is much lower than the lump sum demanded by the supplier.
- 2) Delivery:** Orders are only accepted subject to personal delivery and procurement possibilities as well as to punctual receipt of the required materials. If not agreed upon otherwise, delivery dates only indicate that according to the normal working procedure delivery can be expected to take place at the indicated date. Acts of God, official measures, strikes, operational disturbances, delay of delivery of sub-suppliers and the like postpone – for their duration – the default. Any claims for damages and losses caused by non-fulfilment of the contract will be rejected. The supplier is entitled to partial supplies.
- 3) Dispatch and loading:** Both will be effected at the costs and risk of the buyer. All packaging and insurance costs are at the buyer's cost.
- 4) Notice of defects:** The buyer is obliged to check the goods immediately upon receipt and to inform the supplier in writing of any defects noticed within a week after receipt of the goods, in order to reserve his right to any claims.  
The supplier is entitled to remove all claimed defects within 4 weeks from notice. Only if the claimed defects could not be eliminated after that period does the buyer have the legal rights for compensation.  
Costs arising through unjustified reclamations have to be borne by the buyer.

- 5) Warranty:** The warranty period is 6 months after transfer of all risks. The claiming of any compensation does not influence the payment obligations and dates.
- 6) Compensation:** Compensation claims, for whatever legal reasons, are herewith expressly rejected, unless the damage is due to a flagrant mistake / fault of the supplier.
- 7) Payment:** The agreed prices, in EURO, are valid ex works, for the plain goods. Bills of exchange and cheques are only accepted subject to subsequent receipt of the money. Discount costs, taxes on bills of exchange and interest on delayed payment are payable immediately by the buyer. Payment is effected according to agreement. If no payment agreements have been made, payment has to be effected within 30 days net cash. If payment is effected within 10 days from date of invoice, 2% discount can be deducted. In case of delayed payments, the normal bank interest will be charged. If payments in instalments are not effected as agreed upon, the total rest of the purchase price will be due. For not-registered merchands, this will only be the case if the delay period is longer than 2 instalments or minimum 1/10 of the total purchase price.
- 8) Consequences of delayed payment:** If, after conclusion of the contract or even after delivery of the goods, the supplier learns of any circumstances that, in the supplier's opinion, may endanger the buyer's credit-worthiness even only temporarily, the supplier is entitled to either withdraw from the contract or to make fulfilment of the contractual obligations resp. non-withdrawal from the contract conditional to advance payment of the contract price, even if this had originally been agreed upon differently, or to demand securities for the sum due at that date. At withdrawal from the contract or any other annulment of the contract, the buyer has to pay usage fees for the equipment for every beginning month counting from delivery of the equipment, amounting to a minimum of 3% of the purchase price. The supplier reserves to right to further claims due to damages, improper handling and the likes.
- 9) Reservation of ownership:** The delivered goods remain the supplier's property upto the complete payment of the purchase price, including payment of all previous or future supplies of goods within this business connection, including all side claims (if payment is effected by cheques or bills of exchange until their cashing). Until that date, the buyer is not entitled to pawn the goods to a third party or to give them away as security. Any third party interested in the delivered goods has to be reported immediately to the supplier (especially in case of enforcement orders of bailiffs or other enforcement organs.) The reservation of ownership is also valid towards the transport agency that takes over the goods upon demand of the buyer or on the supplier's order. The reservation of ownership also includes the supplier's right to get the goods back if the buyer's payments are delayed. This is not considered as withdrawal from the contract. The buyer may not claim any rights to keep the goods or to be disbursed. The supplier's right of reservation of ownership will be extended if the buyer resells the goods to a third party (in case the goods are intended for resale). In this case, the buyer obtains the rights of this resale not for himself, but for the supplier as their representative with the obligation to inform and account to the supplier accordingly. The buyer herewith passes his rights to the third party as safe-keeper for the supplier.
- 10) Commission goods:** These remain in any case property of the supplier. If they are taken over in fix invoices, they will be invoiced at the relevant current price.
- 11) Catalogue:** All illustrations, weight and measurement indications of the supplier's catalogue are without obligation. We reserve the right of changes in the execution. Special designs are supplied at extra costs and are normally not taken back.
- 12) Place of performance and place of jurisdiction:** The place of performance for deliveries and payments as well as for all obligations resulting from this contract is Kaiserslautern. The place of jurisdiction for all possibly occurring disputes is the district court of Kaiserslautern, regardless of the value of the dispute.

## Conditions générales de vente et de livraison de la société Strohauser GmbH, tables de travail, Kaiserslautern, von-Miller-Str. 12

Pour toutes livraisons effectuées par la société sus-indiquée, les conditions suivantes sont exclusivement valables et acceptées par vous au moment où vous nous donnez votre commande. L'invalidité en droit d'une partie de ces conditions n'a pas d'influence sur la validité des autres conditions.

- 1) Représentants / Contrat:** Les représentants du fournisseur sont autorisés de conclure des contrats de livraison. Ils sont autorisés de donner et recevoir au nom de la société des explications concernant la livraison, d'accepter et retourner de la marchandise pour la société. Les représentants ne sont pas autorisés d'accepter des paiements pour la société ou de confirmer la réception de paiements, sauf si ceci est indiqué explicitement.  
Le contrat conclu avec le client est valable et considéré accepté s'il n'est pas rejeté par le fournisseur dans un délai de 2 semaines. Au cas où le contrat n'est pas accepté, le client est lié à ce contrat jusqu'à un délai de 2 semaines. Si, après ce délai, le fournisseur ne rejette pas le contrat, il est considéré accepté.  
Au cas où le client se décide de résilier le contrat légalement conclu, le fournisseur est autorisé à demander compensation, i.e. une somme forfaitaire jusqu'à concurrence de 25% du prix total de commande, à condition qu'il déclare le droit de compléter le contrat et peut faire preuve d'un dommage subséquent. Quand-même, le client est autorisé à présenter preuve que le fournisseur n'a pas essuyé une perte ou que la perte est plus inférieure que la somme forfaitaire de 25 % demandé par le fournisseur.
- 2) Livraison:** Toutes commandes sont acceptées sous réserve générale de possibilités de livraison et d'approvisionnement ainsi que de réception ponctuelle du matériel requis. Si ne pas stipulé contrairement, les délais de livraison indiquent que l'on peut compter sur livraison dans les délais indiqués, supposant un déroulement normale de fabrication. Force majeure, mesures administratives, grèves, dérangements d'opération, retards dans la livraison de nos fournisseurs et autres choses semblables retardent – pour cette durée – la mise en force de ce retard. Toutes peines de retard et demandes d'indemnisation seront rejetées. Le fournisseur est autorisé d'effectuer des livraisons partielles.
- 3) Expédition et chargement:** Tous les deux seront effectués aux frais et risques du client, ainsi que tous les frais d'emballage et d'assurance.
- 4) Avis des défauts:** Le client est obligé de contrôler la marchandise directement sur réception de celle-ci et d'informer le fournisseur par écrite au plus tard une semaine après réception de la marchandise de toutes dommages remarqués, afin de réserver son droit à prestations de garantie. Le fournisseur est autorisé à réparer tous les défauts dans un délai de 4 semaines de la date d'avis des défauts. Ce n'est qu'après e délai qu le client a le droit d'indemnisation.  
Toutes dépenses occasionnées par des réclamations injustifiées seront à la charge du client.
- 5) Garantie:** Le délai de garantie est de 6 mois après transfert de tous les risques. L'action en revendication de prestations de garantie n'influence pas les obligations et délais de paiement.
- 6) Indemnité:** Toutes demandes d'indemnisation, n'importe pour lesquelles raisons, sont explicitement rejetées par la présente, à l'exception de dommages causés par négligence grave de part du fournisseur.
- 7) Paiement:** Les prix agréés, en EURO, s'entendent départ usine, pour la marchandise pleine. Des lettres de change et des chèques sont seulement acceptés sous réserve de réception du paiement. Tous frais d'escompte, taxes sur lettres de change et intérêts de retard seront à payer immédiatement par le client.  
Le paiement sera effectuée comme agréée. Au cas où aucun accord de paiement n'était pas conclu, le paiement sera effectué dans un délai de 30 jours, net, sans escompte. Au cas où le paiement est effectué dans les 10 jours de la date de la facture commerciale, un escompte de 2% peut être déduit.  
Pour tout retard de paiement, le taux d'intérêts normal sera chargé. Si les paiement par acomptes ne sont pas effectués comme agréée, le reste complet du prix de commande arrive à échéance. Pour des marchands non-réregistrés cependant seulement si le retard s'élève à 2 acomptes ou un minimum de 1/10 du prix complet de commande.
- 8) Conséquences du retard de paiement:** Si, après conclusion du contrat ou même après livraison du matériel, le fournisseur apprend de circonstances qui, à son avis, peuvent mettre en danger la solidité du client, il est autorisé d'ou résilier le contrat ou respecter les obligations du contrat seulement à condition que le paiement du prix contractuel est effectué par avance, même si ceci n'était pas agréée au début. Ou il peut demander des sécurités pour la somme due à ce moment. Au cas de résiliation du contrat ou aucun autre annulation du contrat, le client sera obligé de payer des frais d'utilisation pour la marchandise pour chaque mois à partir de la livraison de la marchandise, qui seront d'un minimum de 3% du prix de commande. Le fournisseur réserve le droit de toutes réclamations concernant endommagement, traitement inapproprié etc..

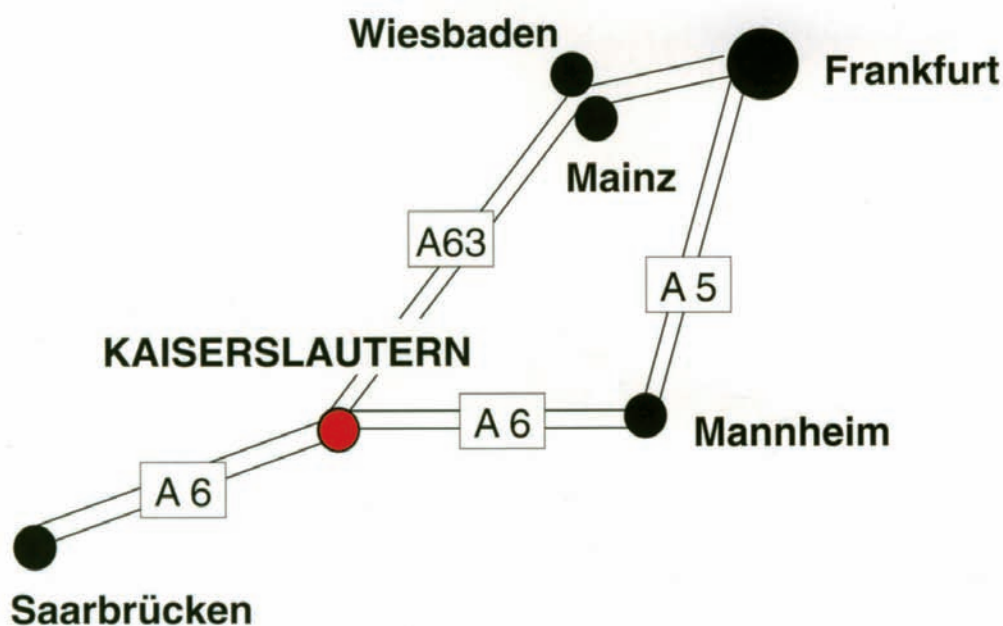
- 9) Réserve de propriété:** La marchandise livrée reste la propriété du fournisseur jusqu'au paiement complet du prix de commande, y inclus tous les paiements pour livraisons antérieures ou postérieures en dedans de ces relations d'affaires, et aussi toutes réclamations accessoires (si le paiement est effectué par cheque ou lettre de change jusqu'à leur remboursement.  
Jusque là, le client n'est pas autorisé de déposer en nantissement la marchandise ou de fiducie. Le fournisseur doit être notifié de toute tierce partie intéressée par la marchandise (surtout en cas de mandat exécutoire). La réserve de propriété est aussi valable envers l'agent de transport de la marchandise.  
Inclus dans la réserve de propriété est aussi le droit du fournisseur de récupérer la marchandise si le paiement du client est en retard. Ceci n'est pas considéré comme résiliation du contrat. En ce cas là, le client n'aura aucun droit de retenir la marchandise ou d'être remboursé.  
La réserve de propriété du fournisseur sera étendue si le client revend la marchandise à une tierce partie (au cas où la marchandise est prévue pour revente). En ce cas la, le client réserve les droits de cette revente pour le fournisseur en tant que représentant de celui-ci, avec l'obligation d'information et de compte rendu. Comme ça, le client cède tous ses droits a cette tierce partie en tant de gardien pour le fournisseur.
- 10) Marchandises à condition:** Celles-ci restent en tout cas la propriété du fournisseur. Si elles sont inclus dans des factures fermes, elles seront facturés au prix actuel.
- 11) Catalogue:** Tous les illustrations, poids et mesures indiqués dans le catalogue du fournisseur sont sans obligation. Nous nous réservons le droit de modifications dans l'exécution. Exécutions spéciales sont fournies à un prix supplémentaire et are normalement exclues de retour.
- 12) Lieu d'exécution et de juridiction:** Le lieu d'exécution pour livraisons et paiements ainsi que pour toutes obligations resultants de ce contrat est Kaiserslautern.  
Le lieu de juridiction pour toutes contestations est le tribunal de Kaiserslautern, sans regard de la valeur de l'objet.

# STROHAUER

Faszination in Edelstahl Seit 1881

## KAISERSLAUTERN

*im Herzen Europas*



Telefon: 06 31 / 535 63-0 · Telefax: 06 31 / 535 63-28



 [facebook.de/strohauergmbh](https://facebook.de/strohauergmbh)

**Von-Miller-Straße 12 · 67661 Kaiserslautern**  
**Tel.: 06 31 / 5 35 63-0 · Fax: 06 31 / 5 35 63-28**  
**e-mail: [info@Strohauer-GmbH.de](mailto:info@Strohauer-GmbH.de)**  
**[www.Strohauer-GmbH.de](http://www.Strohauer-GmbH.de)**